

Te Hā o te Mātauranga Pūtaiao:

**Te mana o te Mātauranga Pūtaiao i te Pūnaha Akoako
o Aotearoa**

“The value and significance of Indigenous Māori Science Knowledge in the New
Zealand Education System”

Robert Dunlop

He tuhinga whakapae hei whakaritenga mō te Tohu Paerua ki te Te
Wānanga Aronui o Tāmaki-makau-rau

Ariā

He koi te hinengaro Māori; he pūkōrero tana arero, ka mutu, he whānui te mōhiotanga o te Mātauranga Māori, engari he mana tō te Mātauranga Māori i roto i ngā kura? Ko tērā te pātai matua o tēnei rangahau.

Ka toro atu tēnei rangahau ki ngā whakaaro o te mana o te Mātauranga Māori i roto i ngā akoranga Pūtaiao. He whenumitanga tikanga rangahau tēnei, e whai ana i ngā tikanga o ngā rangahau Kaupapa Māori. He whakawhenumi i ngā tukanga inerahi me ngā tukanga inekounga, e kite ai tātou i te whanaungatanga i waenganui i ngā kaiako, ki ngā tauira, ki ō rātou kura, ki te Pūnaha Akoako whānui, arā, i roto i ngā horopaki o te Pūtaiao, me te Mātauranga Māori.

Ko ngā hau rongonui mai i te kōauau o tēnei rangahau e kōrero ana ki te whakatinanatanga o te Mātauranga Pūtaiao Māori, engari ka whakawhiti atu kē ēnei kitenga, ēnei tikanga whakahaere ki ērā kaupapa ako o te Mātauranga Māori. Ko te tūmanako mā ēnei hua rangahau e pupuhi ngā mura o te hiranga o te Mātauranga Māori i roto i ngā kura katoa o Aotearoa.

Ko ngā hau rongonui i kōrero ki te whakawhanaungatanga i waenganui i ngā kura me ngā hunga o te hāpori, me ngā tangata whenua. Ko te hāpori te puna kōrero o te Mātauranga Māori, engari kei te whakararuraru ēnei tāngata nā ngā mahi tinihanga o ngā kura o mua. Heoi anō ko ngā āhuatanga tautoko, i whakamana hoki i te ūtanga o ngā tauira ki ngā kaupapa ako, ko te tuituitanga kaupapa me te whakatinanatanga o ngā momo ako, me ngā aromatawai tōrite o ngā kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori, kei te whakarite, kei te whakatika ake i ēnei taputapu tonu. I tīmata ngā kaimahi Pūtaiao ki te whakatika i ngā aromatawai, heoi anō ehara tērā te otinga o te mahi. Nā ēnei mahi katoa ka tuwhera he ara eke poutama mō ngā tauira, ā, ka whai hua rātou me ngā kura i te Mātauranga Pūtaiao Māori, hei taonga tuku iho o Aotearoa whānui.

Hei Mihi

Ka aumihi atu au ki ngā atua, nā rātou te hā e tautoko tonu ana i te mahi a te tangata mō ake tonu atu.

He mihi ki ngā hunga mate kua whetūrangitia, ki ngā pou o te whare, e Koro Awanui, e Koro Te Hue, nā Rātā i taka mai i te wao, ngā whetu e pīataata mai ana i te rangi o te mātauranga, e moe, e moe, moe mai rā.

Ki ngā hunga ora, ōku kaiwhakaako o Te Pū Wānanga o Anamata, o Te Ipukarea, ōku whānau ako i ēnei puna o te mātauranga, ngā rangatira o te whārua, ngā tamariki o te kohu hoki, e whāngai ana i te whanaketanga o tōku reo me tōku mōhiotanga mātauranga. Kore nei te mihi e mutu ana ki a koutou. Ko koutou e tū tonu ana hei tauira o te manaaki, o te tautoko, o te aroha o te Ao Māori.

He mihi nui anō hoki ki ngā kaiuru, ngā kaitautoko o tēnei mahi rangahau. Nā o koutou whakaaro, nā o koutou whāngai, i pū ake mai i ngā take, ngā hua matua e whai tautoko ana i ngā ahurea Māori, i ngā tauira katoa o Aotearoa.

Tērā tonu ki tōku whānau whānui, ka whiti mai te raumati anō, ka pū mai ngā hau, ka huri anō te ao.

Ko tēnei mahi taku koha ki a koutou katoa, nō reira ehara tēnei mahi i te mahi a te kotahi, he kohinga mai nā te rahi kē. Ko tēnei tōku mihi ki a koutou katoa “Mā ō koutou hau ka ora, mā ō koutou wai ka tipu, mā ō koutou reo ka matatau!”. Tēnā koutou, tēnā koutou, tēnā koutou katoa.

Rārangi Kōrero

Ariā i

Hei Mihii

Ngā Whika	vi
Hau 1: Ngā Hau Ka Uru	1
1.1 He Kōrero Whakamārama	1
1.2 He Kōrero Whakataki	2
1.3 He Kōrero Whakataka	4
1.4 He Karakia Ka Tuwhera	6
Hau 2: Te Āhua o te Kōauau	7
2.1 Tukanga Rangahau	7
2.2 Wairua Rangahau	10
2.3 Tikanga Rangahau	12
Hau 3: Ko Māui Mua	15
3.1 Hei Mihi	15
3.2 Arotakenga ā-Puka	15
3.3 Ngā Hau Arotake	24
3.3.1 Ko te hononga kē o ngā hunga Māori ki ō rātou ake whenua	24
3.3.2 Ko ngā pēhitanga o te Pūnaha Akoako me ngā tūranga kura tonu	25
3.3.3 Ngā momo ako me ngā whanaungatanga i ngā kura	25
3.3.4 Ngā whakapapa kē o ngā Pūtaiao me ngā āhuatanga hei whakaingoa te Pūtaiao mai i te Uru, te Pūtaiao Reo Māori, me te Mātauranga Pūtaiao Māori.....	26
3.3.5 Ko ngā kawenga o te reo.....	26
3.4 Te waiata o te Arotake a Puka	27
Hau 4: Ko Māui Roto	28
4.1 Ngā Kōrero Uiui	28
4.1.1 Ngā Āhuatanga o Ngā Uiui.....	28
4.1.2 Ngā Pātai Uiui.....	29
4.2 Ngā Kōrero Uiui	30
4.2.1 Uiui 1: Hei whakarāpopoto i ngā kōrero mātua.....	30
4.2.2 Uiui 2: Hei whakarāpopoto i ngā kōrero mātua.....	34
4.2.3 Uiui 3: Hei whakarāpopoto i ngā kōrero mātua.....	35
4.3 Ngā Hau Uiui.....	47
4.3.1 Te Hononga Tahitanga ki te Hapori	47
4.3.2 Te Āhuatanga o Ngā Momo Pūtaiao.....	49
4.3.3 Te Puna Kōrero o te Mātauranga Pūtaiao Māori	51
4.3.4 Ūtanga o Ngā Tauira	54
4.3.5 Te Whakatinanatanga o te tūranga Kura.....	56
4.4 Te Waiata o ngā Hau a Māui Muri	62

Hau 5: Ko Māui Muri.....	63
5.1 He Kōrero Tatauranga	63
5.1.1 Hei mihi	63
5.1.2 He kōrero whakataki o ngā tatauranga	63
5.1.3 Ngā Pātai ki te Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa:	63
5.2 Ngā Pātai Tatauranga	64
5.2.1 Te Pātai Tuatahi: E hia ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori? E hia ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru?	64
5.2.2 Te Pātai Tuarua: E hia ngā kura e ako ana, e tuku aromatawai ana mō ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori me ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru? He aha ngā Kōpae o ēnei aromatawai?	69
5.2.3 Te Pātai Tuatoru: Tokohia ngā tauira e whakaaromatawai ana i ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori ki ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru? 72	
5.2.4 Te Pātai Tuawhā: He aha te āhua o ngā kura e tuku aromatawai ana mō ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori? Kei te tuku aromatawai i ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru hoki ēnei kura?	75
5.2.5 Te Pātai Tuarima: Ko tēhea momo kura e tuku ana i ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori? Ko ngā Kura Māori, Kura Auraki rānei?.....	78
5.2.6 Te Pātai Tuaono: He aha te inetanga taurite o te tohu o ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori ki ērā o ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru, o te kura, o Aotearoa whānui?	82
5.2.7 Te Pātai Tuawhitu: He aha te rerekētanga o te inetanga taetanga o te tohu mō ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori ki ērā o ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru, o te kura, o te Aotearoa whānui mō ia momo kura?.....	89
5.2.8 Ko ētahi atu kitenga o ngā tatauranga e pā ana ki ngā kaupapa o ngā aromatawai o ngā momo Pūtaiao.....	91
5.3 Ngā Hau Tatauranga.....	100
5.3.1 Te Āhua o Ngā Kura i Tuku i Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori: 101	
5.3.2 Te Āhuatanga o te Taetanga ki te Tohu i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori.....	101
5.3.3 Ko Ngā Āhuatanga e Whakraruraru ana i te Mātauranga Pūtaiao Māori Hei Kaupapa Ako.....	101
5.3.4 Ko Ngā Kitenga o Ngā Tau 2012-2013 i ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori.....	102
5.3.5 Ngā Raru o te Inē Iti	103
5.3.6 Ko Ngā Take e Tautoko ana i teKaupapa Ako o te Mātauranga Pūtaiao Māori.....	103
5.4 Te Waiata o Ngā Tatauranga	104
Hau 6: Te Hau Ka Puta	105
6.1 He Kōrero Whakatepe	105
6.2 Ngā Hau Rongonui o te Kōauau Mātauranga	110
6.2.1 Me uru Kahikatea – Te hononga o Ngāi Māori me ō rātou Mātauranga Māori ki te whenua me ngā taonga tuku iho.....	111

6.2.2	He manawa Tītī (Mead & Grove, 2003) – Te Pūnaha Akoako me te Tūranga Kura	111
6.2.3	Mā te huruhuru te manu ka rere (Mead & Grove, 2003) – Te ūtanga o ngā tauira	112
6.2.4	Te manu kai miro nōna te wao, ko te manu kai mātauranga nōna te ao (Kruger, 2012) – Ngā āhuatanga o ngā aromatawai	113
6.3	Ngā Hau Kua Kore E Rongo	114
	Rārangi Pukapuka	116
	Rārangi Kupu	124
	Apititanga A: He Whakamārama o te Karakia Ka Tuwhera.....	126
	Apititanga B: Te Pānui Kaiuru Whakamārama,	127
	Apititanga C: Te Pānui Whakaae a te Kaiuru me ngā Pātai Uiui	130
	Apititanga D: The Major Findings – a clarification in English	134
	Apititanga E: He Whakamārama o te Waiata Uiui	139
	Apititanga F: He Whakamārama o te Waiata Tatauranga	140

Ngā Whika

Whika 1. Te Ōrau o Ngā Paerewa Katoa o te Motu.....	65
Whika 2. Ngā Paerewa Katoa mō ia momo Kaupapa Ako	66
Whika 3. Ngā Paerewa Katoa e Tuwhera Tonu o Ia Momo Kaupapa Ako i Tēnei Wā .	66
Whika 4. Ngā Putanga Whakahou o Ngā Paerewa, Ngā Paerewa Paetae o ia Kaupapa Ako Pūtaiao	67
Whika 5. Te Kōpae o ngā Paerewa e Tuwhera Tonu a Ia Kaupapa Ako i Tēnei Wā	68
Whika 6. Ine Tatauranga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori	70
Whika 7. Ine Tatauranga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Pūtaiao mai i te Uru ..	70
Whika 8. Te Ōrau o Ngā Kura i Tuku Aromatawai i Ia Kōpae i te Pūtaiao mai i te Uru, me te Mātauranga Pūtaiao Māori hoki.	71
Whika 9. Te Tatau o Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori, o Ia Kōpae i Ia Tau	71
Whika 10. Te Tatau o Ngā Aromatawai Pūtaiao mai i te Uru, o Ia Kōpae i Ia Tau.	72
Whika 11. Ngā Tauira o te Mātauranga Pūtaiao Māori i Ia Tau.	73
Whika 12. Ngā Tauira o te Pūtaiao Mai i te Uru i Ia Tau.	73
Whika 13. Ngā Tauira Mātauranga Pūtaiao Māori, a Kōpae i Ia Tau.	74
Whika 14. Ngā Tauira Pūtaiao mai i te Uru, a Kōpae i Ia Tau.	75
Whika 15. He Tatau o te Taungahuru o Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori mai i Ngā Tau e Ono	76
Whika 16. He Tatau o te Taungahuru o Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori mai i Ia Tau.....	76
Whika 17. Te Tatau o Ia Momo Kura i Tuku Aromatawai i Ngā Mātauranga Pūtaiao Māori.	77
Whika 18. Te Tatau o Ia Momo Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori i Ia Tau.....	78
Whika 19. Ngā Momo Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori i Ia Tau. .	79
Whika 20. Te Tatau o Ngā Kura Māori me Ngā Kura Auraki i Tuku i Ngā Aromatawai o te Mātauranga Pūtaiao Māori i Ia Tau.....	80
Whika 21. Te Tatau o Ngā Kura Māori me Ngā Kura Auraki i Tuku i Ngā Aromatawai o te Kōpae Tuatahi.	81
Whika 22. Te Tatau o Ngā Kura Māori me Ngā Kura Auraki i Tuku i Ngā Aromatawai o te Kōpae Tuarua.	81
Whika 23. Te Ōrau Taetanga i Ngā Aromatawai o te Mātauranga Pūtaiao Māori o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori Nā Ia Kōpae i Ia Tau (Nā te iti o ngā tatauranga kua waiho ngā kōrero a 2015).	83
Whika 24. Te Ōrau Taetanga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori, Pūtaiao mai i te Uru me te Taetanga o Ngā Kura Katoa i Ngā Kōpae Katoa i ia Tau.	84

Whika 25. Te Ōrau Taetanga i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori Mai i te Kōpae i te Tau.	84
Whika 26. Te Ine Taetanga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai o te Momo Kaupapa Ako (I waiho tēnei i te kōrero o 2015, nā te iti tonu o ngā tatauranga).	85
Whika 27. Te Ōrau Taetanga o Ngā Kura i Tuku i ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori a te Kōpae Tuatahi i te Tau.	85
Whika 28. Te Ōrau Taetanga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori a te Kōpae Tuarua i te Tau.	86
Whika 29. Te Ōrau Taetanga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori a te Kōpae Tuatoru i te Tau.	86
Whika 30. Te Ōrau Taetanga o Ngā Kōpae Katoa o Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori ki ērā o Pūtaiao mai i te Uru o te Motu, me te Taetanga Katoa o Aotearoa Whānui i te Tau.	87
Whika 31. Te Ōrau Taetanga o te Kōpae Tuatahi o Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori ki ērā o Pūtaiao mai i te Uru o te Motu, me te Taetanga Katoa o Aotearoa Whānui i te Tau.	88
Whika 32. Te Ōrau Taetanga o te Kōpae Tuarua o Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori ki ērā o Pūtaiao mai i te Uru o te Motu, me te Taetanga Katoa o Aotearoa Whānui i te Tau.	88
Whika 33. Te Ōrau Taetanga o te Kōpae Tuatoru o Ngā Aromatawai Pūtaiao mai i te Uru o te Motu, me te Taetanga Katoa o Aotearoa Whānui i te Tau.	88
Whika 34. Te Ine Taetanga o te Momo Kura i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori.	90
Whika 35. Te Ine Taetanga a te Momo Kura i te Mātauranga Pūtaiao Māori me te Pūtaiao mai i te Uru.	91
Whika 36. Nō Hea Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori.	92
Whika 37. Ngā Kura i te Rohe i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori i te Tau.	93
Whika 38. Ngā Tau o Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori Mai i Ngā Tau e Ono.	94
Whika 39. Ngā Tau o Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori i te Rohe.	95
Whika 40. Te Tatau o Ngā Tauira Mai i te Rohe.	96
Whika 41. Te Tatau o Ngā Tauira o te Momo Kura Mai i Ngā Tau e Ono.	96
Whika 42. Te Tatau Katoa o Ngā Tauira o Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori.	97
Whika 43. Ngā Kura Tuarua i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori me ērā e Kore ana e Mahi ana i Tēnei Kaupapa Ako.	98
Whika 44. Ngā Kura Hiato i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori me ērā e Kore ana e Mahi ana i Tēnei Kaupapa Ako.	99
Whika 45. Te Inetanga o te Momo Kura Māori i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori.	99

Ngā Whakaahua

Whakaahua 1. Te Puorotanga o te Kōauau – He Mahere Rangahau	8
---	---

Hau 1: Ngā Hau Ka Uru

1.1 He Kōrero Whakamārama

He tangata Pākehā ahau, arā, te kairangahau. Kua Pākehā tonu tōku tipu i Aotearoa. Ahakoa ngā waiata i ngā kura ehara au e rongō i Te Reo Māori, i ngā tikanga Māori ki taku taetanga atu ki te tau rua tekau. Nā ngā hononga o tōku hoa rangatira, i huri atu māua ki te whārua o ōna tīpuna hei wāhi noho.

He kaiako ahau o te kaupapa Pūtaiao mai i te Uru, nā reira i te wā i hūnuku mātou, e whai mahi ana au i te Wharekura o Rūātoki. I reira au i tīmata ki te whakaako i te Pūtaiao mai i te Uru me Te Reo hou o te tēnei kaupapa ako mai i te Marautanga o Aotearoa. Ko te āhuatanga o tēnei kura, he kura-ā-rohe, he kura-ā-iwi, nā reira i whai mātou i ngā take e whai pānga ana ki te whārua, ki ngā kōrero tuku iho o ngā tīpuna hoki.

He uaua mōku i taua wā ki te mau i te ngākau o ngā tauira, ki te whakaako hoki i ngā whakaaro o te Pūtaiao mai i te Uru ki ngā tauira. Nā reira ka huri au ki te ako i Te Reo Māori, ki te rangahau anō i ngā kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori hei tautoko i te taetanga, i te kohinga whiwhinga o te Taumata Mātauranga ā-motu ka Taea¹ mō ngā tauira. Mō te nuinga o ēnei tauira, he uaua rawa ngā whakamātautau ā-motu, nā te taumahatanga o te reo, o ngā whakaaro, me te werawera o te rae i te mura o te ahi. Heoi anō i ngā wāhanga o te akomanga e whai ana mātou, me te kura katoa, i ngā kōrero tuku iho, ngā tikanga whakahaere o mua. Ko ētahi kaupapa e puta mai ana i ngā tātai whetu, i ngā mahi o te mārā kai, i ngā manu, i ngā ika me ngā ngāngara o te awa, me te moana hoki. I hongī kaha² ngā tauira ki ēnei kōrero mātauranga, nā te tuituitanga o ngā kaupapa ako³, me ngā hīkoi haere, e whakatō ana i te mōhiotanga tūturu ki ngā tauira katoa.

I tētahi o ēnei hīkoitanga, ka takahi tahi māua ko tētahi tama. I a māua kōrero ka puta mai tōna kaha mōhio ki taua whenua. Ka whakamārama mai ia i ngā ingoa o ētahi hiwi, kōawa, kōpū o te awa matua, mai i ngā kōrero tuku iho me ngā mahi tūturu o aua wāhi. I whakaingoa ia i ngā rākau me ētahi hua mahi, arā, ngā hua kai, ngā hua rongōā hoki mai i ēnei mea katoa. Ko tēnei te tīmatatanga o āna mahi rangahau, ā, ko tāku he rapu i

¹ NCEA, National Certificate of Educational Achievement

² connect strongly

³ Contextualised intergration of different learning areas

ngā tohu tautoko i ngā Mātauranga Māori e pīkautia ana e ngā tauira mai ka kawea mai ai i te wao o ō rātou oranga ki te akomanga.

Ko tēnei mōhiotanga he taonga tuku iho o ngā tauira mai i ō rātou tīpuna, engari ko tēnei tonu he kohinga mātauranga hei taonga hoki mō te whānau, mō te hapori, mō te iwi, mō Aotearoa Whānui.

Ahako te Pūtaiaotanga o tēnei rangahau, e hāngai ana ngā titiro ki ētahi atu kaupapa ako i ngā kura o Aotearoa. Mā tēnei kōrero o te Pūtaiao, e pua mai ai ngā huarahi e tautoko ana, e whakapakari ana hoki i ngā āhuatanga o ērā atu kaupapa. Ko te tūmanako ka whai hua ēnei i ngā taonga tuku iho, i ngā mahi tūturu o te Ao Māori, kia whakatō i te Mātauranga Māori hei rākau tipu, hei taonga o te motu whānui. Nō reira, ko ēnei ngā whakaaro i whānau mai ai te ingoa o tēnei torohanga rangahau, arā, “Te Hā o te Mātauranga”, hei whakawhānui te mana o ngā hua, ngā take e whakararuraru ana, ngā take e tautoko ana i te Mātauranga Māori hei kaupapa ako i ngā kura o Aotearoa.

Nā reira ka kī ahau, me waiho te Pākehātanga o tēnei kairangahau, me te Pūtaiaotanga o te kōrero me āta whakarongo ki ngā hua rongonui, ki te whakapā i te hinengaro, i te ngākau, kia whai huarahi hou ai ngā tamariki, ngā mokopuna, arā, ngā rangatira o āpōpō.

1.2 He Kōrero Whakataki

He koi te hinengaro Māori; he pūkōrero tā tana arero, he whānui tōna mōhiotanga o te Mātauranga Māori. Kei hea te mana tō te mātauranga Māori i roto i ngā kura? Ka toro atu tēnei rangahau ki ngā whakaaro o te mana o te Mātauranga Māori i roto i te ako a Ngāi Māori i ngā akoranga Pūtaiao o Aotearoa.

E ai ki te kōrero (Kruger, 1996), ko te āhuatanga o ngā tamaiti Māori, i tīmata i te āhuatanga o ngā atua me ō rātou pēhi i roto i a ia. Nā wai rā i tōna tipu haere, ka mura, ka tīnei kē ēnei pūkenga, nā ngā hiahia o ō rātou oranga. Ko tēnei rerekētanga i ahu mai i te whakapapa tawhito, engari i ēnei rā ko te tihi o te mātauranga, he ekenga ara kotahi mō ngā hunga tāngata katoa. Ko taua ara nei ko te whakaeke ā- kura, mai i ngā tohutohu o Te Tāhuhu o te Mātauranga. He nunui rawa ngā wāhanga ako o ngā hunga i puta mai i ngā kura, engari ko ngā kaupapa ako me te āhuatanga o ngā tohu e whiriwhiri ana i te ara haere o te mātauranga mō ia tauira. Ahako te rerekētanga o ngā pūkenga o te

tamaiti, ehara ia e whakamaui i te tokotoko tautoko i ōna pūkenga tūturu, nā te whāititanga o ngā kaupapa ako i ngā kura, me te mārōtanga o te Pūnaha Akoako o Aotearoa.

I tēnei tuhinga ko ngā ingoa o ngā momo Pūtaiao i puta pēnei mai; ko te Mātauranga Pūtaiao Māori, he kōrero tuku iho e hāngai ana ki ngā tikanga me ngā whenua o taua wāhi; ko te Pūtaiao mai i te Uru, te Pūtaiao ā-ao, i pū ake mai i a Uropi i te wā o te hurihanga aumahi; ā, ko te Pūtaiao Reo Māori he whakamāoritanga o te Pūtaiao mai i te Uru. Ahakoa ngā hē, ngā hapa, he kōrero anō e pā ana ki ēnei i te Arotakenga ā-Puka (Whārangi 13).

Ko ngā kaupapa ako o ngā kura he whiringa o ngā take e rua; tuatahi o ngā whāinga o te kura; tuarua ko ngā rauemi tautoko o Te Tāhuhu o te Mātauranga. Ko ngā whāinga o te kura i puta mai i hiahia o te hapori, ngā pūkenga o ngā kaimahi me te oranga tonutanga o te kura hoki. I tēnei wā tonu kua whawhai tonu ngā kura ki te kohi tauira, ki te kohi pūtea, ki te kohi mana hoki mai i te nui o ngā tauira i angitu i roto i ngā tohu mātauranga. Ko ngā kaupapa ako o te Pūtaiao mai i te Uru, he kaupapa matua o ngā Kura Auraki me te Marautanga o Aotearoa. Ko ngā tauira e whai ana i tēnei ara, ko ngā tāngata tino koi o ngā kura. Ko rātou tonu e whai ana i ngā tohu tākuta, kaipūkaha, kaimahi pūtaiao katoa. Engari he mana rerekē tō ēnei momo mahi i te ahurea o te motu inaia tonu nei. Heoi anō, ko te kaupapa o te Mātauranga Pūtaiao Māori he wāhanga kē o te Pūnaha Akoako, nā te mea, kua taka whāiti nei te ara i waho atu o te Marautanga o Aotearoa.

Ka whai tēnei rangahau i ngā tikanga Kaupapa Māori, me ngā tikanga o te Rangahau Whenumitanga, nā te mea he whakaritenga o te ine rahi me te ine kounga. E ai ki te kōrero nei “Auahi, au ora, aumoana, aua tonu atu” (Tumataroa, Tafuna’i, Barr, & Rewi, 2010). Ko tēnei whakataukī e kōrero ana ki te rerekētanga o ngā au tāngata, ki ngā au atu, e pēnei tonu ngā kōrero kaiako, ki ngā hua tatauranga. Ko ngā kōrero a kaiako e whakamārama ana i ngā take matua, ko ngā tatauranga e kōrero tatauranga noa iho ana. Mā te hononga o ēnei puna e rua, me ngā tuhinga matatau o te ao, ka titiro tēnei rangahau ki te hiranga o te Mātauranga Pūtaiao Māori i ngā kura me ngā take e tautoko ana, ngā take e whakararuraru ana i tēnei kaupapa ako i ngā kura. Ko ētahi hua o te titiro ko te whanaungatanga o ngā kaiako me ngā tauira, ki ō rātou kura, i roto i te horopaki o ēnei Pūtaiao e toru. Ka inehia hoki i te kaha o te Mātauranga Māori me ngā whakaahua o tēnei kaupapa ako i te Pūnaha Akoako o Aotearoa. Ko te tūmanako ko ngā hau o tēnei

rangahau e pupuhi ana i ngā mura o te mana o te Mātauranga Māori i roto i ngā kura katoa o Aotearoa.

Ko te āhua o ia wāhanga tuhituhi, he kohinga kōrero o taua puna rangahau. E whai muri ana ko te kōrero whakarāpopoto o ngā take matua o taua wāhanga. Kia whakakapi i ia wāhanga, e tito ana au i tētahi karakia, tētahi waiata rānei ki te whakawhiti atu ki te kaupapa hou o te wāhanga e whai muri nei.

1.3 He Kōrero Whakataka

Ko tēnei e whakatākoto ana i te hanganga o tēnei tuhinga me ngā tino kaupapa o ia hau kōrero e whakarere ana i te rangahau me ngā hau whakarongo ka puta.

Ko te Hau Tuatahi e whakaatu ana i te whānautanga mai o te pātai matua. Ko te Whakataki, te wāhanga e kōrero ana ki te tūranga o ēnei hua rangahau me te tikanga ake e pā ana ki tēnei kaupapa rangahau me te ao whānui. Ko te wāhanga Whakataka e raupapatia ana ngā kaupapa kōrero o te tuhinga.

Ko te Hau Tuarua e whakaatu ana i te āhuatanga o te rangahau kōauau, arā, te anga rangahau, te whare rangahau o tēnei kaupapa. Ko te Tukanga Rangahau e whakatau ana i ngā whakaaro, i ngā tikanga o te mahi whakahaere, arā, te toro atu ki te whakautu i te pātai matua.

Ko te Hau Tuatoru e kōrero ana ki ngā whakaaro i puta mai i ngā pukapuka. Ko te Arotakenga ā-Puka, he kohinga kōrero o ngā hunga mohio o te ao whānui. Ko tētahi wāhanga hoki ko te rāpopototanga o ēnei tukunga, arā, Ngā Hau Arotake.

Ko te Hau Tuawhā, ko ngā kōrero i puta mai i ngā waha o ngā hunga mohio. Ko ngā kaiuru, ngā kaiako e whakaatu ana i ō rātou whakaaro e pā ana ki ngā pātai me ngā take matua o tēnei rangahau. Ko Ngā Hau Uiui, te hua o ngā kōrero i puta mai i tēnei wāhanga kōrero.

Ko te Hau Tuarima e whakaatu ana i ngā tatauranga e pā ana ki ngā taetanga me ngā āhua o ngā kura. Ko tēnei wāhanga e wehewehe ana, e taurite ana i ngā kohinga tatauranga o Te Tāhuhu o te Mātauranga, o te Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa hoki, hei whai utu kōrero e pā ana ki te pātai matua. Nā ēnei kōrero ka puta ētahi whakaaro e whakautu ana i Ngā Hau Tatauranga.

Ko te Hau Tuaono e whakarāpopoto ana i ngā hua o te rangahau, arā, Ngā Hau Rongonui o te Kōauau Mātauranga. Tae rawa ake ki te Kōrero Whakatepe e whakaatu ana i ētahi atu take me ngā mahi e tū ana i te mutunga o tēnei mahi.

Ā whai muri ana i ēnei wāhanga katoa ko ngā Pūtea Kōrero me ngā Āpititanga. Ko ērā kōrero, ko ērā tukanga i whāia hei āpitihanga ki te rangahau.

1.4 He Karakia Ka Tuwhera

Ngā Hua a Tāne te Wānanga

- Mai i te pōuriuri, te pōtangotango whetu-rama
 Whetu-rama, kā te mura,
 Te wānanga atua
 Māwehe te ara hou, te ara tapu, te ara taumaha,
 5 Te ara o Tāne
 Te pikinga tautoko tuakana
 Te poutama tihi, ki te maungārongo
 Whakairia te whare, ngā uri a Tāne,
 Ko te wānanga tāngata,
 10 Te herenga wairua,
(Te ngākau whāngai,
Nga pūkenga tautoko)
 Kia hī ake te mana ō te iwi,
(Kia tō ai te mauri ō te hapū
 15 *Kia tō ai te ihi ō te whānau),* o te hunga ora
 Kia whakatīnana
 Haumi e hui e taiki e
 (Dunlop, Nga Huruhuru Kia Rere Ki Te Ao - Karakia Tīmatanga, 2012)

Ko ngā rārangi tītaha ko ngā kupu wahangū. Kei te kaikōrero te mana ki te whakaatu mai i ēnei kupu, kia whakamanahia e ia wēnei ā whakaaro noa iho. Engari ko ēnei tonu e whai ana i te tikanga me ngā wawata ō tēnei karakia. Kei te Āpītitanga A he whakamārama i roto i te reo Ingarihi.

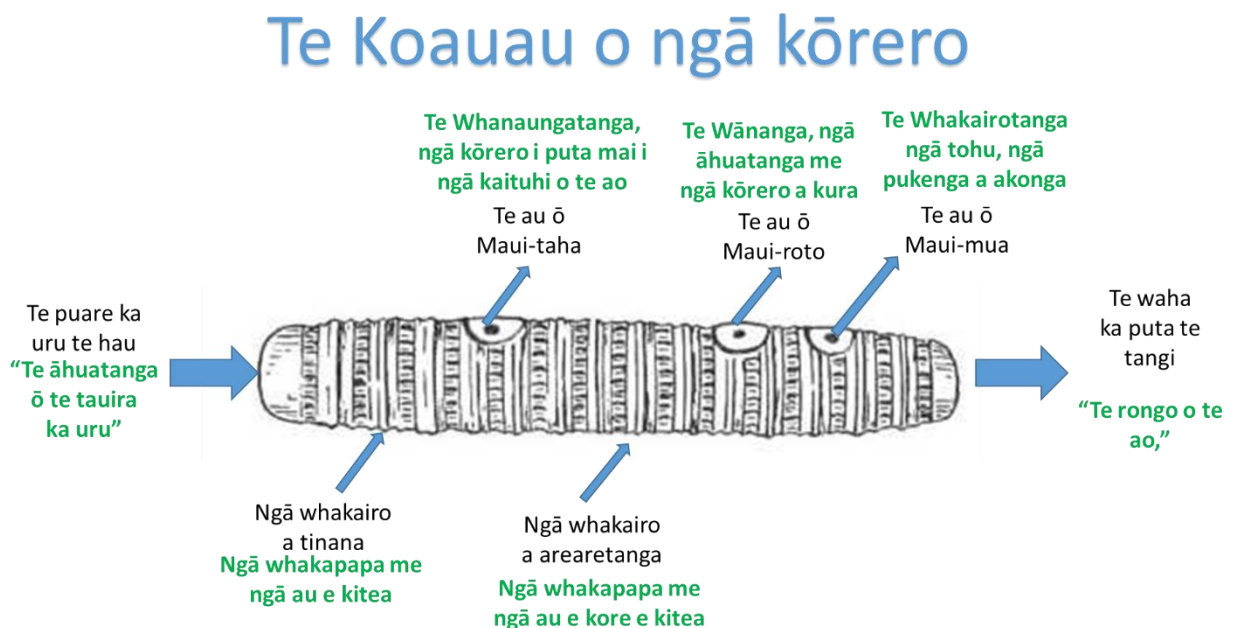
Hau 2: Te Āhua o te Kōauau

2.1 Tukanga Rangahau

Ka whai tēnei rangahau i ngā puna kōrero e toru, ko te ine rahinga, ko te ine kounga, me te arotake a ngā pukapuka. Ki te taha o te arotakenga ā-puka, ka rapu kōrero mai i ngā tuhinga me ngā whakaaturanga o te ao, e pā ana ki ngā kaupapa o te ako, te Pūtaiao mai i te Uru me te Mātauranga Pūtaiao Māori. Ka whakamahia te rapu ine rahinga, hei titiro ki te urutanga o ngā ākonga me ō rātou whiwhinga mai i ngā kaupapa o te Pūtaiao.

Kātahi ka tuku pātai, ka uiui i ngā māhita e pā ana ki ō rātou ake wheako i ngā kura, arā, mā te ara ine kounga ēnei uiuinga. Mā ēnei wāhanga e toru e whakautu i ngā pātai matua e pā ana ki te hiranga o ngā momo Pūtaiao i ngā kura, i te Pūnaha Akoako o Aotearoa hoki.

Ko te mahere rangahau o tēnei tuhinga whakapae, e whai ana i “Te Puorotanga o te Kōauau”. Ko te kōauau he taonga puoro e whakaatu ana i ngā whakaaro, ki ngā kaiwhakarongo (Komene, 2009). Ko te tangi ka puta, i whānau mai i te hau uru me ngā āhua o ngā wenewene e toru. Mā te āhua o te hau uru me ngā mahi a ngā matimati o te kaiwhakatangi ka puta ai ngā oro, ngā tangi, ngā reo rerekē o te kōauau. Nā reira, ko te āhua o te tangi e whakawhiti ana i te wairua, i te āhuatanga, me ngā whakaaro o te kaiwhakatangi ki aua hunga whakarongo (Komene, 2009). Ko te tauira ā-kura, ka whiti atu tōna mōhio, tōna wairua, tōna whanaungatanga, ā, kua tapaina kē ia e te kura, nā ngā tikanga whakahaere me ngā kaupapa ako i te akomanga.



Whakaahua 1. Te Puorotanga o te Kōauau – He Mahere Rangahau

E whitu ngā wāhanga o te Kōauau e tapa ana i te oro o te tangi. I tēnei rangahau e whakarite ana ia wāhanga ki tētahi āhua o te rangahau me te ako o te tauira i te kura.

E rua ngā kūaha o te kōauau. E hāngai ana ēnei ki ngā āhuatanga o te tauira e haerenga ana ki te kura, ā, i muri iho i te mahi ako i te wā kua puta mai anō:

1. Te Puare: Ko tēnei te wāhi ka uru mai i te hau.

Ko tēnei hoki te whakapapa o te hau ka puta mai i te waha o te kaiwhakatangi e hāngai ana ki te oro o te kōauau. Ko tēnei wāhanga e kōrero ana ki te āhuatanga o te tauira i tōna huritanga ki te ako. E hāngai ana tēnei ki ōna pūkenga me ngā āhuatanga e kawea ana e ia, arā, tōna whakapapa, ōna whanaungatanga, me ōna mōhio i whāngaihia mai i te kāinga. I pū ake ana ēnei mai i ngā pēhi o ngā atua i roto i a ia (Kruger, 1996), te ahurea tipu o te tauira, ko tōna whakapapa, te tikanga, te kawa e whāngai ana i te whānau, i te hapū, i te iwi, me te haporī hoki. Nā reira ko tēnei te tangata i mua i tōna urutanga ki te ako.

7. Te Waha: Te āhuatanga o te tangi ka puta mai.

Ko tēnei te whakairitanga o te waiata, he tuwheratanga o ngā whakaaro o te tangi kōauau ki te ao. Ko tēnei e kōrero ana ki ngā pūkenga o te tauira me tōna āhuatanga i tōna putatanga atu ki te ao. He aha ngā pūkenga hou i taka mai i ngā wheako o te kura? He aha ngā rerekētanga o te tauira me ōna uara i tēnei wā? He aha ōna whāinga, ōna hiahia me te whiriwhiritanga o ēnei take hou, ki ērā o te whānau, o te hapū, o te iwi, me te haporī tonu? He tapanga hou o ōna kare-ā-roto, nā te mahi kura ki tōna tuwheratanga ki te ao.

Nā reira ko ēnei wāhanga i tū ki waho o te whakaaro matua o tēnei rangahau. Nā te mea ko te tino kaupapa, ko te toro atu ki te mana o te Mātauranga Pūtaiao Māori kē. Ahakoa ko ēnei āhuatanga, e tū ana hei take matua o te mahi ako, kua whai wāhi kōrero ēnei āhua i te arotakenga ā-puka.

2. Te au o Māui-taha: Te whanaungatanga, i ngā kōrero i puta mai i ngā kaituhi o te ao.

Ko tēnei wāhanga e whakarapopoto ana i ngā kōrero o ngā pukapuka, ngā whakaaturanga me ētahi atu rauemi o te ao. Ko ngā tino kaupapa kōrero o ēnei

tuhinga ko ngā rerekētanga o te Mātauranga Pūtaiao Māori, ko ngā āhuatanga ako me ngā āhuatanga o te Pūnaha Akoako o Aotearoa. Tērā hoki te hononga, te whanaungatanga me te mana o ngā iwi kōrero o Aotearoa whānui.

3. Te au o Māui-roto: Te Wānanga, ko te āhuatanga o te tūranga me ngā kōrero a-kura.

Ko tēnei wāhanga e kimi kōrero ana mai i ngā kaiako o ngā kura. He kōrero mō te whakapapa o te kaiako, o ngā tauira, o ngā kura ako, me te āhua o ngā momo Pūtaiao i ngā akomanga. Ko tēnei tonu e taurite ana i te whanaungatanga i waenganui i ngā kaiako, i ngā tauira, i ngā kura, me ngā take matua o te kura e pā ana ki ngā ture o Te Tāhuhu o te Mātauranga. I hopu kōrero hoki mō ngā taumahatanga, ngā momo, me ngā whakamātautau o te wāhanga Pūtaiao i ngā kura.

4. Te au o Māui-mua: Te Whakairotanga i ngā tohu e whakatapa ana i te akonga i tōna ara mātauranga.

Ko tēnei wāhanga e titiro ana ki ngā hua o te kura, mai i ngā tohu aromatawai. Kei te wetewete tēnei i ngā tatauranga o te tohu, o ngā momo kura me ngā rohe e kaha ana, ki te ako i ngā Mātauranga Pūtaiao Māori. He whakaritenga hoki ki ngā āhua o te Pūtaiao mai i te Uru hoki. Ko ēnei tatauranga i puta noa mai i Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa.

Ko ēnei āhua e noho wahangū ana i te puorotanga o te Kōauau, engari kua whaongia e ēnei i te āhuatanga o te kōrero, o ngā whakaaro i puta mai i te hinengaro, i te ngākau o te hunga whakarongo.

5. Ngā whakairo ā-tinana: Ngā whakaniko kua noho tuwhera ki te titiro.

Ko ēnei rārangi e whakatau ana i te whakapapa o te kōauau. He pikitia hei pānui, ā-whatu, ā-ringa nei. Nā reira ko te mau o te ringa whakatangi e whai ana i ngā whakairo whakapapa o te tinana o te kōauau. Mō te tauira, ko ēnei ngā take e puta tuwhera ana i te taha o te mahi ako. Ko ēnei ngā hau e kawē tū atu ana i te tauira i tōna wā ako i te kura.

6. Ngā whakairo ā-arearetanga: Ngā whakaniko kua noho huna, arā, kāore e kitea ana.

Ko tēnei e kōrero ana ki te āhuatanga o te oretanga o te arearetanga. Ko ngā rārangi o tēnei whakairo i ahu rerekē ai te hau i roto i te kōauau. Nā reira, kua noho huna ēnei kawenga, engari he kaha kē ki te whakatapa i te āhua o te hau. E pēnei ana te tauira i a ia i tōna kura, i tōna akomanga. Ko ētahi āhuatanga o te tauira e noho huna ana mai i te kitenga o waho. Ko ēnei au tonu e tapa ana, e tīni ana, e niko ana i ā rātou haerenga akoranga, ā, ka tae kē he tangi i ēnei whakairo hou.

Ka hāngaia e te puorotanga o te kōauau, he raupapatanga mō tēnei rangahau ki te tuku kōrero e pā ana ki te pātai matua. He nui ake ngā mahi o tēnei taonga tuku iho i te Ao Māori. Ko tēnei rangahau e kimi haere ana i te āhua o te tangi o tēnei puoro. Mā ngā hua o te rangahau ka puta, ka whakaatu te āhua o te tangi, arā, he tangi harikoa, he tangi pōuri, he kōrero e tuku atu ana i te mamae, he kōmitimiti o ēnei āhua rānei. Mā te whakarerekē i te āhua o te whakatangitangi, he tangi rerekē, he kōrero rerekē ka puta. Nā reira, kei te rapu tonu tēnei rangahau i te tangi e pai ake ai o ngā mahi o nāianei.

2.2 Wairua Rangahau

Ahako te poto rawa o tēnei wāhanga, e tika ana kia whakamārama atu i ngā tūmanako o tēnei rangahau, arā, ngā hau e pupuhi ana i ngā mahi whakahaere. Ko ngā whakaaro matua, ko ērā mea e whakamana ana i ngā tikanga, i ngā āhuatanga Māori, arā, mā ngā mahi rangahau, mā ngā tuhinga, mā ngā hua o tēnei mahi. Nā reira ka whakamahia ngā āhuatanga o te Rangahau Kaupapa Māori hei tauira mō tēnei momo mahi.

Ko ngā tuhinga e pā ana ki tēnei kaupapa e whakaatu ana i te kaha o ēnei momo rangahau ki te tautoko i te mana o Ngāi Māori i Aotearoa nei (Cram, 2000; Hotere-Barnes, New Zealand Council for Educational Research, & Te Wāhanga, 2013; Pihama, 2010). Ko ēnei āhuatanga e tautoko ana i te Tikanga Matatika o ngā rangahau e pā ana ki ngā hunga Māori. Ko te tūmanako ka pupuri tonu ngā kaiuru i tō rātou mana, tae atu ki ngā mea pēnei i ngā hononga whakapapa, i te manaakitanga me te tika, me te pono o te mahi a te kairangahau. (Anamata PTE, 2002; Cram, 2000; Hudson, Milne, Reynolds, Russell, & Smith, n.d.). Mā tēnei momo rangahau tonu, ka puta te kaha o ēnei kōrero i ngā tūranga tauwiwi, ngā tūranga o Ao kē. He whakatuwheratanga o ngā tirohanga tītaha, he whakawhānui i te māramatanga (Mika & Stewart, 2015; Pihama, 2010), he whakawātea hoki i ngā kōrero, i ngā mahi katoa e tōngia ana e te ahurea rerekē.

Mai i te tīmatatanga o tēnei mahi rangahau, ko te iho matua ko te whakamanatanga o ngā tikanga, o ngā whakaaro, o ngā tauira Māori tonu. Ko te hononga o ngā whakapapa, e pā ana ki te whenua, e pā ana ki ngā iwi, ki ngā hapū o te motu i hāngaia he tūranga tūturu mō te hunga mōhio. Ko te mana o te manaakitanga, o te whanaungatanga i te ahurea Māori anō e whakatapa ana i te āhuatanga o te tūranga hoki. E ai ki a Leonie Pihama (2010)

Within the colonial education system Māori knowledge has been through processes that have denied the validity of our own knowledge and worldviews. Kaupapa Māori theory, it is argued, provides us with the potential to continue a tradition of thinking about, explaining and understanding our world that is not the domain of the colonising forces, but has been a part of Indigenous peoples worlds since creation.

Nā reira ko te whakapapa Pākehā o te kairangahau he take nui e ai ki a Tuakana Nepe (1991) me Paulo Freire (1979) engari he rerekē ō rāua whakaaro. Ko ngā whakaaro o Nepe (1991), e whakamārama ana i tererekētanga o te kitenga tauwi ki tērā o te Māori, nā ngā kawenga o ngā ahurea rerekē. Ki a Freire (1979) ko te pēhitanga o ngā huinga tāngata me ngā āhua e whakamana ana i ngā tangata whenua ōna whakaaro matua. Ko ētahi kōrero e tautoko ana i ēnei whakaaro (Cram, 2000; Hotere-Barnes et al., 2013; Pihama, 2010; P. G. H. Smith, 2003; Tate, 2010) engari ko tēnei rangahau e whai ana i ngā tūmanako o te Rangahau Kaupapa Māori hei tuarā o te kōrero.

Ko tētahi o ngā take e tautoko ana i te āhuatanga o te Rangahau Kaupapa Māori ko te reo tuhi o tēnei rangahau, āra ko Te Reo Māori. Ko te whakaaro e tū ake nei ko ēnei kōrero, ko ēnei tikanga e whāngai hohonu ana i ngā Kaupapa Māori o Aotearoa. E ai ki ngā kōrero ko te hononga ki te whenua te puna o te ahurea, o te whakapapa o te reo o ngā iwi taketake (Battiste, 2010; Nepe, 1991), e pēnei ana ngā iwi Māori (Doherty, 2009; Dunlop, 2012; Hohepa, 2011; Jackson, 2006; Karetu, 1978; Kruger, 1996; Macfarlane, 2004; Mead, 2003; Ngata, Kaa, & Kaa, 1996; H. Smith, 2011; Tiakiwai, 2009).

Kātahi, ka whakatipu tēnei rangahau i ngā mātāpono o te Rangahau Kaupapa Māori. E tautoko ana i ngā āhuatanga o te aroha, o te manaakitanga, o te whanaungatanga me te tapu, (Anamata PTE, 2002; Hudson et al., n.d.) arā, ngā mea e whakatū ake ana i ngā mahi whakahaere o te rangahau nei. Nā te whāngai o te manaakitanga me te whakamārama o te pātai matua me ngā wawata o tēnei mahi ka whakaae ngā kaiuru, ā, ka ea.

Ki ōku nei whakaaro ka tū tonu ahau i tōku Pākehātanga, engari ka hongī anō au i ngā tikanga, i ngā kawenga o ngā iwi Māori o Aotearoa hei tūāpapa mō ēnei mahi rangahau āku. Nā reira ko ngā pou o te manaakitanga, o te hononga whakapapa, o te whanaungatanga, o te aroha e tū ake ana i tōku ngākau, i tōku hinengaro, ngā mātāpono e ārahi ana i ahau. Me pēnei rawa, ko ēnei pou e tū ana hei tuarā mō tēnei rangahau, ahakoa te kī o ētahi (Freire, 1979; Nepe, 1991), ehara tēnei mahi he wero, he whakamōrea i te rangahau o ētahi atu. Nā reira ki ahau, ka whai tēnei rangahau i ngā mātāpono o te Rangahau Kaupapa Māori, ki te whakanui i ngā kaimahi rangahau o te Rangahau Kaupapa Māori, ki te whakamana i ngā ahurea Māori o Aotearoa, ki te tautoko hoki i ēnei āhua i te Ao whānui. Mā ēnei āhua kua tuwhera ngā tinihanga pēhi, o ngā pūnaha Kāwana, o ngā tūranga akoako whānui, ā, ka tū kaha ake ngā mātāpono o ngā Rangahau Kaupapa Māori o ngā ahurea Māori i te Ao.

2.3 Tikanga Rangahau

Ko te kitenga Māori he torohanga whānui. Nā reira, ki te kimi i te utu tika, ka whai tēnei rangahau i ngā puna kōrero e rua me ngā kōrero ā-pukapuka. He mana tō ngā tatauranga, he rangahau inerahi o ngā hunga me ō rātou mahi whai tohu i te Pūnaha Akoako o Aotearoa. He mana anō tō te kōrero a te tangata, he kohinga ine kounga o te mahi i te akomanga, i te Pūnaha Akoako hoki. Ka whai tēnei rangahau i te huarahi e tautoko ana i ēnei ara e rua. He Rangahau Whenumitanga⁴ (Driscoll, Appiah-Yeboah, Salib, & Rupert, 2007; Mason, 2006) o te ine rahinga mai i Te Tāhuhu o te Mātauranga me Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa, me te ine kounga o ētahi kaiako, ētahi tumuaki e whakaatu ana ēnei momo āhua i ngā akomanga o Aotearoa. Āhakoa te whakapapa kē o te Rangahau Whenumitanga, kei te whai tonu tēnei i ngā āhuatanga o te rangahau Kaupapa Māori, me “tōna tika, tōna pono” (Cram, 2000) ki te whakamāori atu i te utu, hei hau tautoko i te Ao Māori.

Ka whai moenga tahi te āhuatanga Pākehā o te Rangahau Whenumitanga me ngā tikanga o te Rangahau Kaupapa Māori (Cram, 2000; Flavell, 2014; Hotere-Barnes et al., 2013; Nepe, 1991). Engari kei te whai tonu tēnei take rangahau, i te kohinga o ngā rawa me te kōrero rongonui mai i te ao. Kei te kimi kōrero tēnei momo torohanga mai i ngā kohinga tatau me ngā kōrero, ngā whakaaro o ngā tāngata Māori e matatau ana ki ngā akomanga o Aotearoa. E whakarite ana tēnei rangahau i te tatau o ngā hunga ako i te

⁴ Rangahau whenumitanga = Mixed Research involving both qualitative and quantitative components

taha o ngā momo pūtaiao, mai i ngā kohinga o Te Tāhuhu o te Mātauranga me Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa me ngā whakamāramatanga a ngā māhita, a ngā kura. Inā hoki ko te whakakotahitanga me te whakamāoritanga mai o te kōrero, e tapa tahi ana i te āhuatanga o ētahi o ngā kaupapa matua o te ao Māori.

He whanaunga tata ngā ine rahinga me ngā ine kounga, arā, nō te whakapapa kotahi rāua. Ko te utu tatauranga he kitenga mai i ngā putanga hua, arā, ngā aroamatawai o ngā kura, ka mutu he hononga tonu tērā ki te Pūnaha Akoako anō hoki. Mā te mahi i te kura, mā te whakarerekē hoki i ngā akomanga, e rerekē te whakautu tatauranga ngā kaupapa ako me te aro a ngā tauira (Macfarlane, 2004). Nā reira, ka pū ake ana te aroha o tērā puna kōrero ki tērā atu puna kōrero, ki te huinga o ngā whakaaro e tautoko ana i ngā hua mai i te kura Ko te āhua o te Rangahau Whenumitanga, e tautoko ana, e whāngai ana i te tirohanga o te rangahau, arā, he kaiārahi kē mō ēnei puna rangahau e rua, ka whakahui kotahi mai ia i tēnei hau o te rangahau.

Ko te wāhanga ine rahinga e toro atu ana ki te urutanga o ngā ākonga me ō rātou whiwhinga mai i te kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori. He wāhanga whakarite tēnei o ngā kōrero o ētahi atu kaupapa o ō rātou ako, pēnei i te Pūtaiao mai i te Uru hoki. Ka puta mai ēnei tatauranga i ngā kohinga o Te Tāhuhu o te Mātauranga me Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa. Kei ēnei rōpū te mana whakahaere o ngā aromatawai tohu o Aotearoa, nā reira, ko rātou hoki te hunga e whakaemi ana i ngā kohinga tatau o ngā aromatawai whānui o te motu. Kei a rātou tonu te mana o te kōrero, nā, ko te āhua o te kōrero e whakaraupapatia ana, nō rātou te mana whakarite i ngā Ture Motuhake⁵ o ngā tauira me ngā kura. Heoi anō ko ngā whakahua i puta mai i tēnei rangahau, nā te kairangahau kē i whiriwhiri, i wehewehe mai i ngā tatauranga whānui. Ko te raraunga i homai e rātou ko te tokorahi o ngā tauira i kohi whiwhinga nō ia Paerewa⁶, Paerewa Paetae⁷ rānei, me te āhua o ngā kura ako i ngā kaupapa Pūtaiao.

Ko te wāhanga ine kounga e whakaatu ana, e rāpu kōrero ana mai i ngā hunga mōhio, arā, te kāhui kaiwhakaako. He whakapapa Māori tō te nuinga o ngā kaiako, ngā māhita, me ngā tumuaki. Ko ngā kaiuru katoa e whakaako ana i ngā tauira Māori. E noho pūmau ana rātou katoa ki te mahi ako, te noho ki ngā kura mō te wā roa, nā reira, ko rātou tonu e mōhio ana ki ngā āhuatanga o ngā kura ka tahi, me ngā āhuatanga o te Pūnaha Akoako hoki. Ko a rātou kōrero katoa i puta noa mai i a rātou, arā, ko ō rātou

⁵ Privacy Policy

⁶ Unit Standard

⁷ Achievement Standard

ake whakaaro ēnei e whakatakoto mai nei. He kitenga kotahi, ā, i raupapatia e te kaimahi rangahau a rātou kōrero mai i ngā hua o te uiui. Nā rātou, nā ngā kaiuru tonu te mana o te kōrero i raro i ngā ture o ngā Tikanga Matatika (Hudson et al., n.d.). Mā te kairangahau e whakarāpopoto ngā kauwhata whakaatu, ki te whakahono i te kaupapa a ā rātou kōrero me ngā kōrero mō te hiranga o te Mātauranga Pūtaiao Māori. Ko ngā kōrero katoa i puta mai, i homai e rātou, ā, i raro i ngā kaupapa o Te Ara Tika (Hudson et al., n.d.) o te rangahau Māori, arā, kia whakapono ai te kōrero, kia whakatau i te rangimarie hoki.

Hau 3: Ko Māui Mua

3.1 Hei Mihi

He aumihi tēnei ki ngā uri a Māui, ki ngā uri a Tāwāhi e whai tonu ana i te Whakamāramatanga o te kaupapa. Ka ora tonu te kaupapa o te Pūtaiao hei take kōrero, hei wānanga tautohetohe, hei aho whiriwhiri, nā ō koutou whakaaro, nā ō koutou whakawhitinga kōrero. Ko te puna kōrero tēnei hei whakamana i te taetanga a ō tātou uri whakaheke ki te whakaneke tonu i te kaupapa. Nā a koutou mahi i tū ai te Pūtaiao i tona oranga, e kore ia e noho i tana mate, mauri ora!

3.2 Arotakenga ā-Puka

Ko tētahi raru nui o tēnei tirohanga ko te kōrero me te tautohetohe e pā ana ki te āhuatanga o te Pūtaiao. He rahi kē ngā tuhinga kōrero e whai ana i te whakamārama o te kupu, me te kaupapa hoki. Ko ētahi take o tēnei wāhanga e kōrero ana ki te whakapapa o te kaupapa, te hononga me te whanaungatanga o ngā kōrero me ngā pūnaha o te Pūtaiao mai i te Uru me te Mātauranga Māori. Ka puta mai te tūtukitanga o ngā ahurea Māori, ngā ahurea Pākehā me ngā ahurea o te Ao Whānui, he take nui e pā ana ki ngā take tōrangapū o ēnei kaupapa. Ko tēnei wāhanga anō e whakarāpopoto ana i ēnei kōrero, hei tirohanga, hei tūāhuatanga o ngā kaupapa, engari ka waihongia e tēnei tuhinga te tautohetohe ki ngā kōrero a ngā tohunga e rata ana ki te kaupapa, e rata ana hoki ki te whakapapa o ēnei tūranga katoa. Ka mihi tonu ahau ki a rātou, ‘mā te kōrero, ka mōhio, mā te mōhio, ka mārama’.

Ko tēnei mea te Mātauranga Māori, ko te mōhiotanga o ngā hunga taketake o Aotearoa (Williams, Williams, New Zealand, & Advisory Committee on the Teaching of the Maori Language, 1971, p.443). Nā reira, ko te karanga tuatahi, ka tuku ki a Papatūānuku. Ko te whenua me te hāpori whakatipu, me te kura tuatahi, ngā hanganga o ngā whakaaro tūturu, ā, me te puāwaitanga o tēnei mea, o te Mātauranga Māori mō te hunga whai mōhiotanga (Tiakiwai, 2009). Ko te hononga whakaaro o ngā iwi taketake i tipu mai i ō rātou whakapapa me ō rātou whanaungatanga ki te whenua (Battiste, 2010; Jackson, 2006). Ko te kura ā-hāpori noa iho e whakamana ana i ēnei momo ako (Ngata et al., 1996) mā te pānga mai o ngā waha o ngā iwi, o ngā hapū, o ngā whānau, ka whakatipu i te mana o ngā ākonga, tae atu ki ō rātou ake uri hoki (Tamatea, Hōhepa, Hāwera, & Heaton, 2015; Whitinui, New Zealand Council for

Educational Research, & Kidman, 2011). Ko te whakaako Māori o mua i puta mai i ēnei momo āhua me ēnei hononga whakapapa o te tauira.

Ko te mahi ako o tēnei wā, ko te mahi a ngā kura. Ko tētahi raruraru, ko te nuinga o ēnei kura e noho ana i waho atu o ngā kāinga, o ngā tūrangawaewae o te akonga, ā, ka noho tawhiti rānei te akonga mai i tonu tūrangawaewae. Hei tā Ngata mā (1996) rātou ko Kidman (2011), ko te ako Pākehā, he akoranga e wehe ana i te kāinga, e wehe ana i ngā kaupapa mātauranga o te kāinga, i te mōhio-kore, i te ngoikore hoki o te whānau. He rerekē te aro a ia whānau, ia hapū, ia iwi, nā te rerekētanga o ō rātou puna kōrero. Nā reira, ko ngā tāngata mīharo hei whakaako i ngā tamariki o te whānau, nō te whānau tonu (Forster, 2006), nō te iwi tonu (Tamatea et al., 2015). Ko ngā whakaaro me te whakapapa hoki o te kaiako tētahi āhuatanga e whakamana ana i te ako a te tamaiti (Gatto, 2010). Mehemea e tipu ake ana te kaiako i waho atu, e mau ana ia i ētahi pūkenga rerekē. He rerekē hoki pea ōna whanaungatanga ki ētahi atu, ki ngā tikanga, ki ngā kawa o taua rohe, o aua tāngata. I ētahi wā kāore ia e mōhio ana i ngā take Māori, i ngā Mātauranga Māori, i ngā hiahia, i ngā whakapapa o ngā tāngata o taua whenua. Ngāwari ake tēnei āhuatanga mehemea he Māori tonu te kaiako i te mea e kite ana i te hononga i runga anō i te mōhio o te kaiako ki te ao, ki te ahurea o te tauira. Ka uaua ake mō ngā kaiako tauira, engari ko ēnei rangahau āku e titiro ana ki ēnei āhuatanga.

I te ao whakaako, he nui ngā take kōrero e pā ana ki te āhuatanga tika o te ako tauira. Nā te mahi a te ipurangi, ngā waea pūkoro me ngā pāpāho ā-pāpori, kua tuwhera te mōhiotanga o te ao, kua huri te ao hei hāpori kotahi, ka huri anō ngā āhuatanga ako. E ai ki a Robinson (2006), e hē ana te āhuatanga o te mahi kura, he wheketere noa iho, arā, he tūrangā tawhito mai i te ‘hurihanga aumahi’⁸ o Ingarangi me ngā take rerekē o taua wā, o taua wāhi. Nā reira kei a wai te mana hei whiriwhiri i ngā kaupapa ako? Ehara i ngā tauira, i ngā kaiako, nā Te Tāhuhu kē (Gatto, 2010; P. G. H. Smith, 2003; Whitinui, New Zealand Council for Educational Research, & Cavanagh, 2011). Ko ēnei āhua, pēnei i ngā tirohanga ki wāhi kē, i ngā take tōrangapū, e tapa ana i ngā whakaaro o ngā tauira, o ngā kaiako, me ngā kura. E ai ki a Kidman (2011) ko tēnei hurihanga ā-ngākau, e patu ana i te mana o te tauira me ōna wawata mātauranga, me ōna hononga ki te mātauranga, tae atu hoki ki te mōhiotanga o te kāinga.

⁸ Hurihanga aumahi = industrial revolution

Ko te ara o ngā kura he ara Pākehā, he ara takitahi, he huarahi tōtika. Ki tā te Māori, he rahi ngā ara e kukume ana i a ia. Ki tā Middleton (2007), he rahi ake ngā au o te ‘ahau’ mō ngā tauira Māori, engari ka tū tonu rātou i ngā ao e rua, arā, te ao Pākehā me te ao Māori. Ko ngā hua whakaako e kawea atu ana e ngā ākonga i tōna ao, ēngari, he rerekē ēnei hua mō ia whānau, mō ia hapū, mō ia iwi, mō ia ākonga hoki (Kruger, 1996). E puāwai mai ana ngā hua whakaako i te ahurea, i ngā tikanga a te iwi, i ngā mea e pā ana ki ō rātou whenua (Kruger, 2012; Tamatea et al., 2015), nā reira, he rerekē ngā pirangi, ngā hiahia, ngā kawa e kumea ana e iwi kē (Jackson, 2006; Thornton, 1999). Heoi anō kua noho kōhatu kē ēnei hua o te mātauranga nā ngā tohutohu o Te Tāhuhu o te Mātauranga, arā, o te Kāwanatanga.

He rahi ngā putanga, ngā rangahau kua puta mai i Te Tāhuhu o te Mātauranga, hei tautoko i te whanaungatanga Māori o ngā kura katoa o Aotearoa (Te Tāhuhu o te Mātauranga, 2011, 2013). Ko ēnei e tohutohu ana i ngā āhuatanga o te ako me te tikanga whakahaere o ngā kura mō ngā kaiako me ngā pou o ngā kura. Ko te whakaaro matua o ēnei tuhinga, me āta poipoi ngā tamariki Māori, kia piki ake tonu ai ō rātou whāinga, ō rātou whiwhinga mai i te mahi kura. Ko te pānui, te tuhituhi, me te tatau ngā take matua o te kura, heoi anō, ko ngā mea matua o te ao Māori, ko te whakapapa, te mana tangata, te manaakitanga, te hononga ki te whenua, me te mana tuku iho (Dunlop, 2012; Hohepa, 2011; Skinner, 2010; H. Smith, 2011). Waihoki, ko te reo rangatira, ko te ahurea Māori, ko te whenua taketake me ngā pūrākau e kawea ana i te Mātauranga Māori ki ngā hunga Māori mōhio (Hohepa, 2011; Kohere & Te Ohorere, 1994; Kruger, 1996; Te Matorohanga & Pohuhu, 1913). Arā noa atu ngā kaupapa e whāngai ana i ngā tauira ako; ko te mahitahitanga a ngā whānau, a ngā kaiako, me ngā ākonga; ko te whiriwhiritanga o te kaupapa ako mai i a ēnei tāngata katoa, (Fraser, 2009; Macfarlane, 2004) hei tautoko hoki rātou i a rātou. Ko ēnei, ngā hua o te ako mātauranga, te mōhio ā-hapū, ā-iwi, arā ko te hononga whakapapa, ko te whanaungatanga tētahi ki tētahi, me te mana o te kaitiakitanga hoki.

I ngā rā o mua, nā ngā kuia me ngā koroua, i whāngaite Mātaraunga Māori ki ngā tamariki, arā, te whakatō i te mōhiotanga, i ngā tikanga o te ahurea ki roto i a rātou, kia tiakina hoki te mātauranga o te iwi (Hohepa, 2011; Kohere & Te Ohorere, 1994; Kruger, 2012; Te Matorohanga & Pohuhu, 1913). Ko tētahi hononga ki ngā mōhiotanga nō ngā tīpuna Māori, ko ngā taonga tuku iho, ngā kupu pōhewa me ngā whakamāramatanga o ngā ahurea tūturu o Ngāi Māori (Thornton, 1999), e pūmau ana i ngā tuhinga tawhito Māori, pērā i a Te Rangikaheke mā, e ai ki a Te Matorohanga

(Ngata et al., 1996). Nā te ako tahi ā-whānau, kua hīkoi ngātahi katoa rātou i runga i te ara o te mātauranga (Fraser, 2009; Macfarlane, 2004; P. G. H. Smith, 2003), kua hongī te whanaungatanga, kua whānui ngā kitenga, kua tō mai te aroha o tētahi ki tētahi (Gatto, 2010; Macfarlane, 2004; Middleton, 2007; Robinson, 2006). Ko ēnei momo ako e patu ana i te whakamā, mā te tautoko a te whānau e tū rangatira ai ngā tauira (Macfarlane, 2004), kua patua hoki te whakahīhi me ngā whakaaro pēpeke (Gatto, 2010) o ngā tauira.

Ko te wāhanga Mātauranga Pūtaiao Māori he akoranga, he mōhiotanga o te Māori me tōna hononga ki te ao. Nā tēnei momo mōhio ka puawai ngā hononga whakapapa ki ngā rauropi katoa, ki ngā puke, ngā maunga, ngā kōhatu, ngā hau, arā, te whakapapa mai i ngā Atua Māori tonu (Kruger, 1996; Rangi, 2008). Tērā anō te whanaungatanga i waenganui i ēnei mea i whai ora, ēnei mea mārō, ēnei atua hoki. Ā ka puta te mana o te whakaaro Māori, te mōhio o te Mātauranga Māori me te kaha o te tangata ki te pupuri, ki te mau tonu, i ngā tikanga (Tiakiwai, 2009) o aua mea katoa. Tā tēnei rohe he kōrero rerekē, he hononga rerekē, he mana motuhake anō tōna (Gatto, 2010; Hohepa, 2011). Nā reira he rerekē ngā taonga a ngā kaitiaki, he rerekē hoki ngā ākongā o te tauira.

Ko te ako o te Mātauranga Pūtaiao Māori he kaupapa e tino whai take ana i ngā hunga mōhio. Mēnā, ka mōhio te akonga ko wai ia, he aha hoki ngā mōhiotanga o ngā take matua hei whai māna (Fraser, 2009; P. G. H. Smith, 2003), arā, ērā mea e pā ana ki tōna ake rohe, whānau, hapū, iwi. Ka whakamana tēnei i a ia me tōna ake mana motuhake hoki (Robinson, 2006) ki te tautoko i ngā mahi a ōna tīpuna. Ko tēnei ‘te papa’ o te whare ako me te pūmanawatanga o te tauira e ai ki a Macfarlane (2004). E mau ana hoki tēnei i te ahurea me ngā mōhiotanga e whai pānga ana ki te akonga (Macfarlane, 2004). Kia whakatō ēnei whakaaro pūmau o te ahurea ki ngā tauira, ki ngā akoranga, ā, ka puta mai i ngā kōrero o mua, pēnei i te pikitanga a Tāne ki ngā Rangi Tūhāhā, ngā mahi a Māui, a Tawhaki mā. Ko tēnei āhuatanga e ōrite ana ki te whai i ngā ara poutama, te piki haere o ngā reanga mātauranga, ā, ka tautoko, ka whai kiko ēnei āhuatanga i te whakamanatanga o ngā ākongā (Fraser, 2009; Macfarlane, 2004; P. G. H. Smith, 2003; Te Whaiti, McCarthy, & Durie, 1997; Tiakiwai, 2009).

Tērā tonu te whakaaro mō te whanau, me te whāngaitanga o ngā akoranga, ā, ki te ako tahi rātou ā-whānau (Hohepa, 2011; Kruger, 2012; Te Matorohanga & Pohuhu, 1913; Te Whaiti et al., 1997). Ko te ako ā-tuakana-teina, te ara piki o te poutama, e kōrero ana

mō te hī aketanga o te mōhiotanga o te akonga, me ngā mātauranga o te whānau hoki. He haerenga mātauranga anō tēnei e ōrite ana ki ngā kōrero a Vygotsky mā (1930; Vygotsky, L., 1978), me tāna poutama o te tipu a te tamaiti (Te Whaiti et al., 1997). Ko ēnei katoa e kōrero ana mō ngā tikanga tūturu e hāngai ana ki te whakaako o te Mātauranga Māori me ngā akoranga Māori.

I te tirohanga ki te Pūtaiao he nui ngā aho whiriwhiri o te taura whakapapa. Ko ngā Pūtaiao katoa i puta mai i ngā tirohanga, i ngā akoranga o te taiao, o te ao mārama, arā ngā kōrero e pū ake mai ana i te taiao. Tū atu i tērā ko te Pūtaiao mai i te Uru, i ahu kē mai i te hurihanga aumahi o Ūropi, i te taha o ngā hangarau hou me te whānautanga mai o ngā kura (Robinson, 2006). Ka whiti aua whakaaro ki te ao whānui, hei tūāpapa o te ahurea me ngā take matua o te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru. Ko tēnei e mau kaha ana ki te whakatoronga me ngā kōrero tautoko hei whakatau i ngā Ture Pūtaiao mai i te Uru. E ai ki ngā kōrero, mā te kōrero Pūtaiao mai i te Uru kē e tautoko, e whakahē rānei i ngā Ture Pūtaiao mai i te Uru, engari ehara anō te Pūtaiao mai i te Uru e mōhio tonu ana he aha te Pūtaiao mai i te Uru, he tautohetanga tonu e ai ki te kōrero a Stewart (2007).

Mai i tēnei whakapapa ko te ingoa Pūtaiao i te Pūnaha Akoako o Aotearoa. Engari ko te āhuatanga o tēnei momo Pūtaiao, he whakamāoritanga mai o ngā kōrero o te Pūtaiao mai i te Uru. Waihoki, ko te Pūtaiao o te Marautanga o Aotearoa (Te Tāhuhu o te Mātauranga, 1996) i puta teina mai i te whakamāoritanga o ngā kaupapa o te Pūtaiao mai i te Uru. Huri atu ki te Marautanga hou (Te Tāhuhu o te Mātauranga, 2008), he tuinga o ngā kōrero, he moenga tahi o ngā kaupapa Pūtaiao mai i te Uru me ētahi o ngā whakaaro o Te Aho Matua o Ngā Kura Kaupapa Māori (Department of Internal Affairs, 2008; G. M. Stewart, 2007). Nā reira ko ngā kōrero o tēnei Pūtaiao i whakapapa mai i ngā kitenga o te Pūtaiao mai i te Uru (Foster, 2013). He tirohanga whānui i ētahi wā, engari he tirohanga whāiti i Aotearoa, ki te tirohanga o te tangata whenua.

Kātahi, ka huri ki te Pūtaiao o te Mātauranga Māori. Ko te rerekētanga o tēnei momo Pūtaiao, ko ngā hononga, ko ngā whanaungatanga o te Mātauranga Māori ki ngā kōrero o nehe, ngā tikanga, ngā kawa me ngā taonga tuku iho o Ngāi Māori (Foster, 2013; Harmsworth, 2002; Hohepa, 2011; Kruger, 1996). Ko ēnei tonu i pū ake mai i te whenua o Aotearoa me ngā ahurea huri haere i tēnei motu (Kruger, 2012; Rangi, 2008). E pēnei ana i tewhakapapa o Te Reo Māori, nā te mea, ko Te Reo Māori tērā e whakamārama ana i ngā kitenga, i ngā āhuatanga me ngā mahi katoa i Aotearoa Whānui. Ko Te Reo Māori me ngā Mātauranga Māori i tipu mai i te whanaunga

tahitanga. Ka mutu, ko te tipu haere o ēnei mea e rua, i pū ake mai i te takiwā o tētahi iwi, o tētahi whanau, o tētahi hapū tonu, ā, ka puta mai ngā mātauranga, ngā reo whakamārama i ngā take, i ngā tirohanga, i ngā tikanga me ngā tīpuna kōrero o taua takiwā hoki. Tērā pea he rerekē te Pūtaiao kōrero a ia takiwā, a ia rōpū, nā te rerekētanga hoki o ngā whakamārama Pūtaiao mai i ngā kōrero Mātauranga Māori me Te Reo Māori o taua takiwā, o taua rōpū (Jackson, 2006; Ngata et al., 1996; Tiakiwai, 2009). Ko te hononga ki te whenua i pū mai i te taiao, me te whakapapa o te tangata ki te whenua.

Ko te hononga ki te Pūtaiao mai i te Uru, he āhuratanga e whakaiti ana i ngā kōrero Mātauranga Māori (Foster, 2013). Ko te āhuratanga i ngā kura me te ahurea o te motu whānui, ka noho ngā kōrero Pūtaiao Reo Māori hei papa kē mō te Pūtaiao mai i te Uru. E ai ki te kōrero a Stewart (2007) ko te Pūtaiao Reo Māori e whai haere ana, e ū tonu ana i te uma o te Pūtaiao mai i te Uru. Ko te mārōtanga me te whakahīhi o te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru, e kore rawa e tautoko i ngā kōrero tuku iho, ā, e whakamārama kē ana rānei i ō rātou whakaaro. I wareware, i pōhehe te Pūtaiao mai i te Uru, te au kaha o ngā ahurea, ngā take tōrangapū, ngā take pānga pāpori ki te whakatapa tītaha kē i ō rātou nei titiro (Foster, 2013; Mika & Stewart, 2015; G. M. Stewart, 2007). Heoi anō ehara tēnei e tūtuki i ngā mātāpono o Te Tiriti, arā, te whakarangatiranga o Ngāi Māori me ngā taonga tuku iho. Tērā tonu te āhuratanga o te Marautanga o Aotearoa i te wāhanga Pūtaiao. Ko te Pūtaiao mai i te Uru e tū ana hei tuakana, i puta mai tēnei i te tau 1993 (Te Tāhuhu o te Mātauranga, 1993), ā, ka puta teina mai te Pūtaiao Reo Māori i te tau 1996 (Te Tāhuhu o te Mātauranga, 1996). E pēnei ana i te Marautanga Hou, ko te kōrero Pākehā i puta mai i te tau 2007, ā, ko te kōrero Pūtaiao Reo Māori i puta mai i te tau 2008, arā, he teina tonu i raro i te maru o te mātauranga Pūtaiao mai i te Uru.

Ko te āhuratanga o ngā tūranga ako me te pūnaha whānui e kore nei e tautoko i te āhuratanga o ngā tamaiti ako i te Pūtaiao Reo Māori. I te tuatahi, ko te mahi nui a ngā kura kia tautoko tonu i te tuihana o te kura (Gatto, 2010; Macfarlane, 2004; Robinson, 2006), nā reira ka whai tonu rātou i ngā āhuratanga ine a Te Tāhuhu o te Mātauranga, arā, te pānui, te tuhituhi, me te pāngarau. He rerekē ngā whakaaro Māori (Hohepa, 2011; Skinner, 2010; H. Smith, 2011). Ko tētahi hua o tēnei ko te iti o ngā tauira e tae atu ana ki te Kōpae Tuarua me te Kōpae Tuatoru o te mātauranga, mai i ngā Kura Māori, waihoki, he iti tonu ngā hunga e mahi ana i ngā aromatawai i Te Reo Māori. E ai ki a Stewart (2007).

To date, while some senior Wharekura students have gone on beyond Level 1 Science and Mathematics, the numbers entering Level 2 and 3 examinations are currently very small (typically less than 5 per cohort), and the papers are generally answered in English, so this area of Māori-medium science education can fairly be described as ‘embryonic’.

Ka tū tonu ēnei āhuatanga i ngā kōrero tatauranga o naianei (Davies, Whaanga, & Neralee, 2013; G. Stewart, 2016), he tino raruraru kē te reo Pūtaiao mai i te Uru me te whakamāoritanga o ngā aromatawai Pūtaiao Reo Māori. Ko te reo me ngā kupu hou o te Pūtaiao mai i te Uru, ko tētahi o ngā tino raru mō ngā tauira o te motu e ako ana i te kaupapa. Tērā anō mō ngā hunga e whai ana tēnei kaupapa Pūtaiao Reo Māori, i roto i Te Reo Māori, he rahi kē ngā kupu hou, nā Te Tāhuhu o te Mātauranga me te Taurawhiri o Te Reo i hanga, hei kawē i ngā kōrero. Ko ēnei kupu, ngā whakaaro me ngā kitenga o te Pūtaiao mai i te Uru, hei ako mā ngā tauira, hei whakamārama mā ngā kaiako. Otirā ki te titiro atu ki te ao, ko te reo Pākehā tonu te reo e kawē ana, e whakahaere ana i te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru. Waihoki, ko te nuinga o ngā kaiako Pūtaiao i puta mai i tēnei Pūnaha, nā reira ko ō rātou reo Pūtaiao ko te reo Pākehā tonu, nā, e whakaako tauira ana rātou, i ngā kupu hou, i te reo Pākehā rānei. Nā te taumaha kē o te reo me ngā kupu hou, me te whakamāramatanga o ēnei whakaaro, he taumaha kē te mahi a ngā kaiako, ā, he iti nei ngā Kaiako Pūtaiao Reo Māori, nā reira, kua iti anō ngā kura e taea ana te ako tēnei kaupapa.

Ko te whakawhititanga o ngā kupu me te hanganga o te reo Pūtaiao Reo Māori hou, he pēhitanga anō o te Mātauranga Māori. Ka huri kē ngā kaiako Pūtaiao ki ngā kupu hou, ā, ki ngā kaupapa kōrero Pūtaiao mai i te Uru hoki, nā reira, ka anga atu ana i ngā kōrero tuku iho me te Mātauranga Māori (G. M. Stewart, 2007), e ōrite ana ki te mahi tāmitanga a ngā mihinare i tā rātou taetanga mai ki Aotearoa. I taua wā tonu ko te kaha ake o ngā whakaaro whakahīhi o tuaiwi, i puta mai i te whakamārama o te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru. Ahakoa ka huri anō ngā whakaaro o taua pūnaha ka tū tonu tēnei whakahīhi hei tuarā whakahaere (Mika & Stewart, 2015; G. M. Stewart, 2007). He ōrite anō tēnei momo mahi ki ngā pēhitanga o ngā iwi taketake o te ao (Freire, 1979; Tamatea et al., 2015), nā te rerekētanga o te mana whakahaere o te kaupapa ako i roto i te Pūnaha Akoako o Aotearoa.

Ko tētahi take nui anō e pā ana ki te Mātauranga Pūtaiao Māori, ko te kaha ake o Te Reo Māori hei tūāpapa mō ngā kura. Nā te taumaha tonu o te reo me ngā kupu hou, ko Stewart (2007) e kī nei, me huri ngā akomanga Putaiao Māori ki ngā akoranga Pūtaiao mai i te Uru, ā, waihō mā te reo Pākehā hei whakamārama. Nā wai rā, kua puta te puku

riri, engari i ngā akomanga o Te Reo Māori i ngā kura, i te motu whānui ko Te Reo Māori te tino kaupapa. Heoi anō ko te āhuetanga o te reo me ōna tikanga i pū ake mai i te whenua, i te Mātauranga Pūtaiao Māori, i te ahurea Māori hoki (Kruger, 1996, 2012; Rangī, 2008). I pōhēhē te tangata e whiu ana i ngā whakataukī e pā ana ki te moana i tētahi kura o uta, nā te mea kāore ngā tauira i mōhio, i mārama rānei ki tēnei kōrero pōhewa. Ko te āhuetanga o Te Reo Māori me ōna tikanga, i puta mai i ngā tipu, i ngā hau, i ngā kararehe o te taiao, nā reira e mahi tahi ana i tereo Māori me ngā whakamārama o te ahurea Māori i te Mātauranga Māori. Ka tū ake pea ngā taonga tuku iho hei tūāpapa mō ngā akoranga o Te Reo Māori (Foster, 2013), mā te hāpori kē e whakarite te āhua o ngā kaupapa nui ki a rātou mā ō rātou kura (Tamatea et al., 2015).

Ko tētahi atu āhua o te Pūtaiao mai i te Uru e whakatūtuki ana i ngā mātāponoo te Mātauranga Māori, o te Mātauranga Pūtaiao Māori hoki, ko te take o te rapunga whakaaro. Kei te hanga haere te Pūtaiao mai i te Uru tētahi raupapatanga o ngā mea katoa o te ao, engari ko te whakaritenga o tēnei he take tautohetohe tonu i roto i te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru, nā te hurihanga o te hangarau, o ngā take tōrangapū, o ngā take nui ki te kohi pūtea (Harmsworth, 2002). Kua whakahou anō rātou i tēnei raupapatanga, kia rerekē ai i ngā kōrero o te rau tau i muri. I te taha Māori ka tū tonu te whakapapa mai i ngā Atua Māori hei raupapatanga o ngā mea katoa (Department of Internal Affairs, 2008), he pou o te rapunga whakaaro ā-takiwā, ā-rōpū tangata e tū tonu mai rāno, mō ake tonu.

Ko te āhuetanga o te Pūtaiao mai i te Uru he kohinga kōrero mai i te ao, engari tonu ko te puna o taua kōrero o te Mātauranga Māori, me te Mātauranga Pūtaiao Māori, ko ngā kōrero o te takiwā me aua rōpū tangata whenua o te rohe (Jackson, 2006; Kruger, 2012; Ngata et al., 1996; Rangī, 2008; Tiakiwai, 2009). Nā reira i te kohinga kōrero o te Mātauranga Pūtaiao Māori, kei ia rohe, kei ia takiwā he kitenga rerekē, he whakamārama rerekē, he mātauranga rerekē. Nā Te Pēhi (1922), ētahi pukapuka e whakaatu ana i te tauritetanga o ngā kohinga kōrero o ia iwi, o ia takiwā tonu, arā;

It frequently occurs that a community has preserved two different versions of a myth, or two forms of a custom, art, or institution. Now, in some districts, as the east coast of the North Island, the Pleiades year was a permanent institution, but in others the heliacal rising of Puanga (Rigel in Orion) marked the commencement of the year. (Best, 1922)

E ai ki a Te Pēhi (1922) ko tēnei āhuetanga i puta mai i ngā whakahekenga rerekē o ia rōpū engari ka ki anō au he kōrero kē e pū ake ana i te taiao o aua takiwā. Hei tauira

tonu, ko te whakatakoto o ngā maramataka i roto i tēnei pukapuka ā Te Peehi. He rerekē te takoto o tēnei mātauranga mai i ia takiwā, mai i ia rōpū rerekē, nā reira he rahi kē ngā maramataka, ā, he rerekē anō te Mātauranga Pūtaiao Māori hoki. Nā tēnei ka whakahē te Mātauranga Māori i ngā ture whakapono o te ao whānui, arā, te Pūtaiao mai i te Uru, ahakoa ko te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru noa iho e whakahē ana i a ia anō.

I te Pūnaha Akoako o Aotearoa, he kaha rawa ngā hutitanga a te Kāwana me ngā take tōrangapū ki te whakahaere kē i ngā kaupapa ako me ngā ture whakaako. I te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru o Aotearoa ētahi rōpū e whakahaere ana, e whakamana ana i te Mātauranga Pūtaiao Māori. Ko te nuinga o ēnei rōpū e whakamahi ana i ngā take e pā ana ki te whenua, ki te tiakitanga o ngā taonga o Papatūānuku (Harmsworth, 2002) rānei. Ko tēnei anō e whakamana ana i te mātauranga o ia takiwā, i te kaitiakitanga tonu o ngā tāngata whenua.

In science and environmental programmes, traditional knowledge is finding resurgent interest in: Maori health, wildlife management, integrated catchment management, ecological research, biodiversity projects, customary harvest of native birds, intellectual property rights of flora and fauna, sustainable management of natural resources, and environmental monitoring. (Harmsworth, 2002)

Ko Harmsworth (2002) anō e kōrero ana ki ngā āhuatanga rerekē o ngā take matua o ngā kaiwhakahaere o te Mātauranga Pūtaiao Māori, me kī, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi. Nā te āhuatanga o te kaitiakitanga, ka noho hei ahi kā tonu a tangata whenua, ahakoa ka mimiti haere te pūtea tautoko. Ko te hononga ki te whenua, me ngā mātāpono o te ahurea Māori e tautoko ana i te whakahaerenga tonutanga o ēnei momo kaupapa. Nā ngā hapori kē ngā mōhiotanga, ngā mātauranga hei whakatō i ngā kōrero i roto i ngā tamariki me ngā taiohi, ā, mā wai e whakairi i taua mātauranga hei tohu? Ko ngā kaupapa ako e kawea ana i ngā mātāpono o te ahurea, o te whakapapa e huna ana i ngā akoranga.

Ko ēnei āhuatanga rerekē e tautoko ana i te tauritētanga, i te wetewetētanga o ngā whakaaro o te Pūtaiao mai i te Uru me ērā o ngā Mātauranga Pūtaiao Māori i roto i ngā akomanga (G. M. Stewart, 2007). Mā tēnei momo mahi ka whānui ake te mōhiotanga o ngā tauira, o ngā ākonga e pā ana ki ngā kawenga kē o ēnei kaupapa ako. Ko te tautohetohe e whakawhānui ana i te titiro o te tauira ki ngā tikanga o te ahurea, ki ngā take tōrangapū me ngā anga rerekē i roto i ō rātou akomanga, i ō rātou ao hoki (Gatto,

2010). Mā ngā whakaritenga o ēnei kawenga hunga, e pū ake ana i temana o te tauira me tōna mōhio motuhake hoki.

He take anō i puta mai ai i te āhuatanga me ngā rauemi a ngā kaiako, a ngā kura. He rerekē ngā tauira i ngā taone, nā te mea ko rātou he kohinga whakapapa o te motu, o te rohe nei. Ko ngā kura ā-taone e whai ana i ngā kōrero o “Te Ao Māori”, ā, kei a rātou tonu te nuinga o ngā tauira i Aotearoa. I ngā kura ā-whārua, ko te nuinga o ngā tauira i puta mai i te iwi kotahi, i ētahi hapū, nā reira e whai ana ēnei i ngā whakaaro e pono ana ki ō rātou iwi taketake (Tamatea et al., 2015). He rerekē anō te tautoko a te hapori, ko ngā rawa, ko te taiao, ko ngā taonga tuku iho, mō te taha ki ngā kaupapa ako. Kāore ngā Whare Wānanga, Te Tāhuhu o te Mātauranga rānei, e whakaako ana i ngā kaiako, i Tāhuhu ki te tūtuki i ēnei raruraru, nā te taumaha kē o ngā mahi a ngā māhita i ngā Kura Māori tonu.

3.3 Ngā Hau Arotake

Mai i te Tirohanga Tuhituhi i puta mai ngā kōrero matua o ngā hunga mōhio o Aotearoa, o te Ao Whānui, e pā ana ki te kaupapa rangahau, arā, te mana o te Pūtaiao i roto i ngā kura o Aotearoa. Ko ēnei ngā take matua i puta i aku rangahau, otirā, ki ōku whakaaro ko ngā āhuangatanga matua ēnei e hāngai ana ki te take o tāku ake rangahau.

3.3.1 Ko te hononga kē o ngā hunga Māori ki ō rātou ake whenua

“Te toto o te tangata he kai, te oranga o te tangata, he whenua” (Tohunga, 1933)

Ko tēnei hononga tētahi āhua tūturu o ngā iwi taketake o te ao whānui. He pūmanawa o te ahurea Māori, he puna kōrero o ngā kaupapa o te Mātauranga Māori, me te Mātauranga Pūtaiao Māori hoki. Ko te tikanga o te ‘Tūrangawaewae’, he tauira tēnei o te whanaungatanga o te tangata ki te whenua, te hononga tahitanga o ngā iwi, o ngā hapū, o ngā whānau ki ngā take, ki ngā kōrero, me ngā mātauranga o taua takiwā. Ko ēnei i puta mai i ngā mātāpono o te ahurea Māori, ngā hononga whakapapa, ngā kōrero tīpuna, tae atu ki ngā taonga tuku iho o taua rōpū. Ko te whiritanga o tēnei āhua e whakarerekē ana i te tirohanga Māori i tērā o te tirohanga Pūtaiao mai i te Uru, nā te mea, he rerekē ngā kōrero ā-takiwā i ērā kōrero o te ao whānui. Me pēnei tonu te tautoko me te whāngaitanga o te mātauranga ā-takiwā ki ngā tauira. E pā ana ki tēnei kaupapa rangahau ko te rerekētanga o ngā tauira nā ō rātou whanaketanga i ngā taone, i ngā kōpū o te whenua taketake rānei. Nā te rahi o ngā ahurea i ngā taone, kua hurihuri kē ngā whakaaro o ngā tauira, ā, i ngā kāinga tūturu, ka noho pūmau rātou ki te whenua,

me ngā take i pū ake ai i tērā wāhi (Gatto, 2010; Jackson, 2006; Kruger, 1996; Tiakiwai, 2009). He wehetanga mai i te whenua tipu, he wehetanga hoki mai i ngā hunga mōhio, ā, ehara ēnei tāngata e whāinga ihia e te mātauranga ki aua tauira.

3.3.2 Ko ngā pēhitanga o te Pūnaha Akoako me ngā tūranga kura tonu

“Ko te kōura kei te upoko te tūtāe” (Brougham, Reed, & Karetu, 2009)

He rerekē ngā whāinga matua o ngā kura me ngā hunga Māori, nā reira i te tukitanga o ēnei whakaaro ka riro iho ngā mātāpono Māori. Nā te āhuatanga o te Pūnaha Akoako o Aotearoa he whakataetae mō ngā tauira, mō ngā rawa. Nā reira, ko te whakaritenga o te kura mai o rātou hua o te pānui, te tuhituhi, te tatau tētahi take e aro atu ana i ngā kaiako me ngā tumuaki mai i ngā hiahia a ngā tauira. Ko ngā whanaungatanga hoki i roto i ngā kura e tū rerekē ana ki ngā mātāpono Māori. E pēnei tonu, ko te nuinga o ngā kura ako e tū ana, motuhake mai i te wāhi tipu o te tauira, mai te whenua o te Tūrangawaewae, mai i ngā whakaaro o aua wāhi. He whakaititanga nā te whakahē a ngā kōrero i ngā kaupapa ako, he tūtukitanga o ngā ahurea Māori me ngā āhuatanga o ngā kura. Ko te hua nui o tēnei e pā ana ki te Pūtaiao, ko te iti rawa tonu o ngā tauira e tae atu ana ki ngā Kōpae Tuarua me Tuatoru o te Taumata Mātauranga ā-motu ka Tae⁹, arā hoki ngā mea iti e tuhi ana o rātou nei aromatawai i roto i Te Reo Māori. He rerekē tonu ngā hiahia a ia iwi, a ia hapū, a ia whānau, nā ngā take matua rerekē ki a rātou, engari ehara ngā kura e whakatinana ana i ēnei hiahia, nā te mana kore o te Pūnaha Akoako, te whāititanga o ngā rawa tautoko me ngā wehenga tonu mai i te whenua taketake. I waho atu hoki i ngā kura, he nui ngā rōpū e tautoko ana, e mahi tahi ana i te taha o te Mātauranga Māori, ki te whakaea i o rātou kaupapa. Ko te nuinga o ēnei, ngā rōpū e whakahou ana anō i te kaitiakitanga o te whenua me ngā taonga o Papatūānuku. Engari ehara tēnei te aro o te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru whānui, a rānei te kitenga o te Pūnaha Akoako o Aotearoa.

3.3.3 Ngā momo ako me ngā whanaungatanga i ngā kura

“Mā te tuakana ka tōtika te teina, mā te teina ka tōtika te tuakana” (Brougham et al., 2009)

Mai i te āhuatanga o te ako, ka pū ake mai te mōhio o te tauira i a ia anō. Ko ngā akoranga Mātauranga Māori e whakapakari ana te tū o te tauira i runga i ōna waewae e rua, arā ko te taha Pākehā, me te taha Māori. Ko ngā kaiako e whakamana ana i te whanaungatanga i waenganui i te kura whānui mai i ngā tikanga tūturu, pēnei i te ako

⁹ National Certificate of Education Achievement

tuakana-teina, e whakatō ana tērā āhuatanga hei tuarā o te tauira. Ko te whakatauritanga o ngā whakaaro Pūtaiao mai i te Uru me ngā take Mātauranga Pūtaiao Māori e whakamana ana i ngā tauira ki te hanga whakaaro o ngā whakapapa kē o ēnei kitenga mātauranga. Ka mārāma hoki i te tauira ngā au e huti kē ana i ēnei momo mātauranga, arā ngā take tōrangapū, ngā kitenga tītaha o ngā ahurea rerekē, ngā whakaaro mārō o ēnei momo Pūnaha.

3.3.4 Ngā whakapapa kē o ngā Pūtaiao me ngā āhuatanga hei whakaingoa te Pūtaiao mai i te Uru, te Pūtaiao Reo Māori, me te Mātauranga Pūtaiao Māori

“Ngā kuri kai tāwhao” (Mead & Grove, 2003)

Ki te whakatau i ngā kōrero o ngā ingoa mō tēnei tuhinga, e toru ngā momo “Pūtaiao”. Ko te Pūtaiao mai i te Uru, e pū ake ana i tāwāhi, ā, e whiti ana kē ki te ao whānui. Ko te Pūtaiao o te Marautanga o Aotearoa, he whakamāoritanga mai o te Pūtaiao mai i te Uru, ka tāpiri rātou i ētahi atu āhua o te ahurea Māori, nā reira ko te Pūtaiao Reo Māori. Ko te Pūtaiao e pū ake ana i te whenua o Aotearoa me ngā hurihanga ahurea o tēnei whenua, ko te Mātauranga Pūtaiao Māori. Tērā tonu te whakamārama o ngā kupu i roto i tēnei tuhinga. Ko ēnei whakamārama e wehe ana i ngā momo Pūtaiao i tēnei rangahau, ahakoa ngā pōhewa, ngā ngoikore me ngā whakaaro e hono kē ana ki ēnei kupu.

3.3.5 Ko ngā kawenga o te reo.

“Ngā kupu matangerengere” (Mead & Grove, 2003)

Ko te āhuatanga o te reo i puta mai i te Pūtaiao Reo Māori he taumaha, he uaua mō ngā tauira, he uaua mō ngā kaiako hoki. Tērā tonu he iti nei ngā hunga o ngā Wharekura e tae atu ana ki te tuhi o rātou nei aromatawai i roto tonu i Te Reo Māori. Ko te reo Ingarihi tonu te reo kōrero o te Pūtaiao mai i te Uru, nā reira ka kī ētahi kia waiho Te Reo Māori i ngā akomanga Pūtaiao, ki te whāngaihia e te māramatanga. Otirā ko te kaha hoki o Te Reo Māori hei kaupapa ako, e whakateina iho ana i te Mātauranga Māori. Ahakoa ka whanake mai aua kaupapa e rua, ka tū Te Reo Māori me ōna tikanga hei tuakana ake o ngā ahurea Māori. Heoi anō mā te mahi tahi o Te Reo Māori me ngā Mātauranga Māori, ka tipu tonu ngā mea e rua, ka tautoko rāua i a rāua.

3.4 Te waiata o te Arotake a Puka

Te aro kā hī

Tēnei waiata i puta mai i ngā take matua o te Arotake a Puka. He pātere, he manawawera te āhua o te rangi. He kōrero o ngā tauira, o ngā hunga Māori i ō rātou putanga mai i ngā whenua noho ki te whai oranga i ngā kura, ngā tāone matua. Tērā tonu te kōrero o ngā hau i pū ake mai i tūrangawaewae e whakahou ana i a rātou.

Ka huti,

Ka hī,

Ka huti

Ka hī te ringa oranga mai i te one mōwai

5. te reo kē

tauwhāinga , taumaha

ngā ahurea e whati ana te eke poutama

ā... heke mai te hau

te oro tuakana ;

10. te kīanga manu

te kōrero o ngā rau tuku iho

taonga o te ngākau

pū mai te taiao

ngākau pakari

15. Tāwhiri whakawātea

Tāwhiri whakatau

Tāwhiri whakapure ē

Hau 4: Ko Māui Roto

4.1 Ngā Kōrero Uiui

4.1.1 Ngā Āhuatanga o Ngā Uiui

I te tuatahi ka mihi atu tēnei ki te aroha o ngā kaiuru me te kaha o ō rātou tautoko o tēnei kaupapa o tēnei rangahau hoki. Ko ngā whakaaro o ēnei kaiuru, o ngā tāngata e iwa, i puta mai i ngā uiui kōrero e toru. Kei te whai haere i ēnei uiui i ngā ture o ngā Tikanga Matatika, me ngā āhuatanga hoki o te Rangahau Kaupapa Māori. Nā reira, ahakoa ngā pātai o te uiui, ka wātea tonu ngā kaiuru ki te tuku i ā rātou ake kōrero e pā ana ki te kaupapa. Mō ētahi o ngā kaiuru ko tēnei tonu tētahi tirohanga ki ā rātou nei mahi ako, ki ā rātou nei mahi whakahaere i ngā kura hoki.

He kohinga ā-iwi tēnei rōpū, mai i ngā kura e whā o Aotearoa. Nā reira ko ētahi nō te hunga Māori, ko ētahi nō te hunga tauwiwi, heoi anō ko te katoa he kaiako e rata ana ki ngā mahi ako i ō rātou nei akomanga, i ō rātou nei kura. Ko ētahi o ngā kaiuru i mahitahi i tētahi akomanga, ko tētahi, ko ia anake e whakaako Pūtaiao ana i te kura. Ko ētahi o ngā kaiako e mahi ana i ngā tūranga rangatira o ngā kura, ko ētahi, kua roa e noho ana hei kaiako, ko ētahi kua āhua poto kē te wā hei kaiako.

He rerekē ngā āhua o ēnei kura e toru. Ko tētahi he Kura Auraki Tuarua o tētahi taone iti. Ko tētahi he Kura Hiato Reo Māori o tētahi taone iti, o tētahi iwi hoki. Ko tērā atu he Kura Auraki Tuatahi o tētahi taone nui.

Ko ngā āhuatanga o ngā tauira o ēnei kura i puta mai i ngā kōrero o Te Kete Ipurangi (Te Tāhuhu o te Mātauranga, 2016), arā, ka piki te ōrau o ngā tauira Māori i ēnei kura mai i te toru tekau mā ono (36%) ki te iwa tekau mā iwa (99%). Ko te tataua o ngā tamariki katoa i ngā kura rerekē i piki mai i te waru tekau (80) ki te whā rau (400) o ngā tauira.

Ko ngā Tikanga Matatika, me ngā pou o te Rangahau Kaupapa Māori, e ārahi ana i te āhuatanga o ēnei kōrero. Ka noho rōpū kē ētahi o ngā tāngata i te wā o te kōrero uiui, nā reira ka tau tonu te waimarie, te tautohe, te wetetanga o ngā whakaaro i aua wā. Ahakoa ngā pātai i raro nei, hei tīmata noa ēnei i ngā kōrero, kei te wātea ngā kaiuru ki te whai i ō rātou nei whakaaro, i ā rātou nei kōrero tonu. Nā reira ka puta mai ngā take taumaha o ngā kura o ngā tāngata, me ētahi o ā rātou nei kitenga hē, ā rātou kitenga pai mō ngā momo ako me ngā tūranga ako o naianei.

4.1.2 Ngā Pātai Uiui

Ko ēnei ngā pātai ki ngā kaiuru i te wā o ō ratou nei uiui. Kei ngā reo e rua ngā pātai, kia ngāwari ake ai te whakamārama i ngā take kōrero, ki te ārai atu hoki i te aukatitanga o ngā reo (G. Stewart, 2014). E toru ngā wāhanga o ngā kōrero engari kua hūpeke ngā kōrero mai ia wāhanga ki ia wāhanga, ā, kei muri rā ngā kōrero i tuku ki ngā kaiuru.

Whakapapa o te Kaiako

1. Ko wai koe? Nō hea koe?
2. I tipu ake koe i hea? Ko ēhea ōu kura tauira?
3. Kei te mahi koe i hea? E hia ngā tau koe e mahi kaiako ana? Kōrero mai i te āhuatanga o tō tūranga mahi.
4. Kōrero mai te pūtake o tō reo me o tikanga. Kei tēhea taumata koe?
5. He aha ōu whakaaro mō te rerekētanga o te Science, te Pūtaiao me te Mātauranga Māori Pūtaiao?

Te Whakapapa o te Kura

6. He aha te āhua o tāu kura ako?
7. He aha te hononga o tō kura me te hāpori? Nō te hāpori tata ngā kaiako?
8. He aha te mahi a Te Reo i tō kura?
9. Nō hea ngā whakaaro matua o tō kura?

Te Āhua o te Kaupapa Pūtaiao

10. He rerekē te whakaako pūtaiao mo ngā wāhanga, ngā reinga kē o tō kura?
11. He aha te āhua o te whakaako, i ngā momo take o te pūtaiao i puta mai i ēnei akoroanga.
12. Tēnā koa, kōrero mai e pā ana ki te ōrau o ngā take Pūtaiao i ngā wāhanga, ngā reinga kē o tō kura.
13. He aha te āhua o te whakamātautau mō te wāhanga Pūtaiao? He aha ngā Paerewa whakamātautau?

Kei te Apititanga C ngā pānui mō ngā kaiuru me te whakapākekehātanga o ngā kupu pātai. Kāore ngā kaiuru i tuku kōrero ki ia pātai, engari ka kōrerō rātou ki ngā take e pā ana ki ngā kaupapa matua i puta mai i ō rātou whakaaro e pā ana ki ngā pātai. Nā reira kei raro rā ngā take matua mai i ia kōrero uiui, engari ka tango atu ngā ingoa me ērā momo mea ki te tautoko i ngā Tikanga Motuhake o ā rātou kōrero.

4.2 Ngā Kōrero Uiui

4.2.1 Uiui 1: Hei whakarāpopoto i ngā kōrero mātua

Ngā Kaiuru me ō rātou Kura

Ko ēnei kaiuru katoa i noho i te rohe whānui o te kura mō tētahi wā o tō rātou whakatipuranga. Ko ō rātou pūkenga kaiako i puta mai i ngā tau 6 ki te tau 21 i ngā kura. E rua o ēnei i kōrero i ō rātou whakapapa Māori. I tuku kōrero pepeha hoki rātou ki Te Reo Māori.

Ko te āhua o te kura, he taungahuru¹⁰ toru, engari he Pākehā tonu te Poari Kaitiaki Kura¹¹, ngā Kaimahi, ngā kaiako me te Komiti a Ngā Mātua¹². Nō ngā hau e whā, ngā moutere, nō tāwāhi kē ētahi wāhanga kaha o ngā tauira.

Nō te rohe whānui ngā kaiako o te kura, ko ētahi i waho atu i te taone. He kaha tonu ngā hononga o te kura ki te hāpori. Ko te hanganga o ēnei kaikako, he pūkenga kaha ō rātou. Ko te whakaaro o ngā kaiako, ko te hanganga o te whanaungatanga ki te hāpori he huārahi roa engari he kaupapa matua.

Ko tēnei te kōrero a Kaiuru D (Uiui, 2016), “... we are looking at generations of failed parents and it takes a long time to rebuild that trust and develop a real openness ...”.

Ko te whakapapa me te hāpori rerekē o ngā kaiako, ki tērā o ngā tauira, o ngā whānau o te kura, e whati ana i te hononga i waenganui i ēnei rōpū. Kei te mōhio tonu i ētahi kaiako, i ētahi kaiwhakahaere matua hoki o te kura. Heoi anō ehara ngā tauira nei i kite i a rātou āhua i ngā tūranga kaiako, i ngā tūranga matua o te Kura.

Ko te kīanga a Kaiuru C (Uiui, 2016), “... that authoritarian disconnect with their own schooling, makes it harder for them to venture into the school and give of themselves and believe that they will be heard ...”

Ko te kīanga a Kaiuru D (Uiui, 2016), “... kids need to know that their own are on the staff and that we are not brought in just as a Kapa Haka tutor or not brought in as just a Māori teacher for the 30 minutes a week ...”

¹⁰ decile

¹¹ School Board of Trustees

¹² Parents Association

Pūtaiao mai i te Uru, Pūtaiao Reo Māori, Mātauranga Pūtaiao Māori

Ka hono kaha te Pūtaiao mai i te Uru ki te Marautanga Pākehā, me ngā whenu o te marautanga. Ko te Pūtaiao Reo Māori he whakamāoritanga o te Marautanga Pūtaiao Pākehā. Kāore te whakamārama o ēnei kupu e tū tau ana i te mōhiotanga o ēnei kaiako. Ko te Mātauranga Pūtaiao Māori e hono ana ki ... te tapu me te noa, te oranga tangata, te mōhiotanga o Papatūānuku, o Tama-nui-te-rā, o ngā huringa o te Marama, te whakatipu, te whakatō, ngā tae moana, ngā mahi tikanga, ngā rongoa mai i ngā rākau, te mana tinana, ngā whakaaro katoa o te hononga ki te whenua, ngā tikanga tapu me te kore, ko ngā whetu, me te wā o Matariki. Ko te Pūtaiao he torohanga mai i te pātai kē.

Ko te kīanga a Kaiuru C (Uiui, 2016), “... every time you question you are being a Scientist, you think like a Scientist ...”

Ko te kitenga Māori he kotahitanga¹³ o ngā whakaaro, mai i te mōhiotanga o te taiao. Ko te Mātauranga Pūtaiao Māori e tū ake ana i te oranganoa iho, nā te mea he tino koi te āhuatanga o ngā hunga Māori.

He aha te āhuatanga o te Pūtaiao mai i te Uru, Pūtaiao Reo Māori, Mātauranga Pūtaiao Māori i roto i te Kura nei

He rerekē te Pūtaiao mai ia akomanga ki ia akomanga

Ko tēnei te kōrero o Kaiuru B (Uiui, 2016), “... Science is delivered by every body’s different expertise in that area. We try to incorporate a Māori culture lens on it sometimes but it is not strong because of our knowledge as teachers ...”

Ko te mea matua ko te aroha, ko te anga ki te mahi, ahakoa te tika, te hē, kua ngākau nui ngā kaiako. Engari i ngā mōhiotanga marautanga me ngā tikanga ahurea ā-iwi kua whāiti nei ō rātou mōhio. Kei te rapu kōrero whakamārama mai i te mōhiotanga o ngā tauira kē. Kei te āwangawanga ngā kaiako e pā ana ki ō rātou pūkenga ki te ako i te Pūtaiao mai i te Uru me te Mātauranga Māori hoki.

Ko ngā kōrero a Kaiuru C (Uiui, 2016), “...that perspective that if you are not delivering the Māori Curriculum in the right way ...”

¹³ Holistic view

I whakatū te kura i ngā akoranga a-wāhi¹⁴ i ngā takiwā matua o te rohe. Ko te whakaaro, he akoranga e mau ana ki te ngākau me te hinengaro o ngā tauira (Gatto, 2010; Ngata et al., 1996; Penetito, 2009).

Ko Te Ao Tūroa te pūtake o te rahi o ngā akoranga kitenga Māori. I te wāhanga teina o te kura, ko ngā take ako nō Te Ao Tūroa tonu, pēnei i te whakatipu kākano, i ngā tikanga o te tinana me ngā tirohanga ki ngā kōpu, ngā toka o te ākau moana. He “Rā Pūtaiao” mā ngā tuakana o te kura, arā, nā STEM¹⁵ me te akoranga Hanganga Whakaaro¹⁶. Ko te STEM he whakahuinga kē o te kura.

Mā te tauira tonu tōna akoranga o te take, arā, te Paruparu o Papatūānuku. Ka pū ake mai ngā akoranga o te Hanganga Whakaaro i te aroha, i te whakaritenga hoki o ngā raruraru i puta mai i te rangahau.

I te tirohanga ā-tangata ki ō rātou mahi kaiako me ngā tukanga whakahaere o te akomanga, he kaha rawa te mana o te mahere ako i whānau mai i te takiwā e noho ana ngā tauira, mā reira e mau ai ki te ngākau me ngā whakaaro o te tauira. He hononga kaha ki te hāpori, ki te mahi Hanganga Whakaaro, engari he aha ngā hua o tēnei mahi i te punaha akoako? He mana hoki tō te ine rahinga ki te ine kounga?

Te kīanga o Kaiuru C (Uiui, 2016), “... I really do believe that we are on the right track if we are connecting them to their own interests and to their own learning drivers, their empathy drivers ...”

Kua iti nei, kua huna kē rānei ngā rauemi tautoko o ngā kaupapa ako e pā ana ki te taha Pūtaiao

Te kōrero a Kaiuru A (Uiui, 2016), “... when you can see the empathy reflected in his face when you show him ...”

He wero nui ki ētahi tauira mēnā kua hanga rātou i ō rātou akoranga. Ko te ōrau Pūtaiao i te Taha Teina, ko tētahi ahiahi ia wiki mō tētahi wāhanga o te tau, arā hauwhā o tētahi wāhanga, e ono ōrau (6%) o te tau. I te Taha Tuakana, tekau ōrau (10%) i ngā wāhanga tuatahi ki te toru, ā, e rua tekau ōrau (20%) kē i te wāhanga tuawhā, ko te ōrau katoa o te tau ko te tekau mā toru ōrau (13%).

¹⁴ Place-based education

¹⁵ Science Technology Engineering Mathematics

¹⁶ Design Thinking Program

Ngā Take e patu ana i te Kaupapa Ako Pūtaiao

Ka noho teina kē ngā akoranga Pūtaiao ki te ara o Ngā Whanaketanga¹⁷. Kei te mōhio tonu ngā kaiako, ko te “pīrangi ā-Ao” mō ngā akoranga STEM¹⁸ i ngā wā ka heke mai ko te whakawhanaungatanga, ko te manawanui, ko te mana motuhake a ngā tauira

Te kīanga o Kaiuru C (Uiui, 2016), “... anyway because of national standards, the focus is on literacy and numeracy ...”

Te kōrero o Kaiuru D (Uiui, 2016), e pā ana ki te taumahatanga o Ngā Whanaketanga “... you get smarter at integration ...”

He mahi tautoko ngā tuituitanga o ngā kaupapa ako, chara ko te akoranga kaupapa whāiroiro¹⁹.

Te kīanga o Kaiuru D (Uiui, 2016), “... the kids had itches that had festered ... and the teacher knowing the Pūtaiao ... made Kawakawa ointment which they called ‘mamae cream’ and they gave it away to the whānau ...”

Ko ngā hononga ki te pātaitanga, ki ngā tāngata e mōhio ana i te mātauranga, ki te tuituitanga o ngā Kaupapa ako, ā, ka horomi ake ngā tauira i te Tirohanga Māori.

Te kīanga o Kaiuru C (Uiui, 2016), “... I showed him a YouTube clip of the pollution on the beach in Fiji and that’s where he is from ... and he was like “we have to stop people hurting our earth”...”

Te kīanga o Kaiuru C (Uiui, 2016), “... X (kua tango te ingoa) was really interested in it from a Maori perspective ...”

Te kōrero o Kaiuru A (Uiui, 2016), “... it is taken up by more children than if you presented in the European this is the way it is ...”

Ko te āhua kaha o ngā pūrākau ki te mau i te ngākau o te tauira, ā, kāore ngā tatauranga tautoko i te mahi Pūtaiao.

¹⁷ National Standards

¹⁸ Science, Technology, Engineering and Math program

¹⁹ Overlooked Subject areas

Te kōrero o Kaiuru B (Uiui, 2016), “... with the limited knowledge within myself and not being able to tap (into resources) ... you just skim the surface...”

Te kōrero o Kaiuru B (Uiui, 2016), “... I went to a little country school that was predominantly Maori ... we would spend lots of our time down at the Pa and down at the beach ... it was orally taught to us all the time and that is how the knowledge was shared with us, to myself as a child also... if you are not exposed to it all the time then you forget, and if you are not involved in it all the time it is gone...”

Te kōrero o Kaiuru D (Uiui, 2016), “... good results in literacy does not mean you are going to be successful later on at varsity because you haven’t got all those soft skills, you know your resilience and your grit and your ability to collaborate and cooperate with people. Those are the types of skills that firms and businesses or innovators need later on it is not actually the pure literacy skills ...”

4.2.2 Uiui 2: Hei whakarāpopoto i ngā kōrero mātua

Te Kaiuru me tōna Kura

Nō te rohe, nō te whārua tonu o te kura tēnei kaiako. Ko ia tonu nō te tangata whenua o te kura. E mahi ana ia mō ngā tau tekau mā rima i te kura, me ētahi wā i te Kohanga Reo hoki. Ko te wāhi o te kura tōna wāhi whakatipu anō, ahakoa i kurainga i waho rā.

Ko tōna mōhiotanga o Te Reo Māori me ngā Tikanga Māori i puta mai i te Kohanga Reo, i ōna whanaunga whānui, i ngā hunga mōhio o te Whare Wānanga o Wikitoria, i te taha o Ruka Broughton, a Hirini Mead mā.

Ka tū tonu Te Aho Mātua me te Runanganui o ngā Kura Kaupapa Māori o Aotearoa, hei whakatau i ngā mātāpono o te kura, ā, ka hāpaitia e te kura ki ngā kōrero o te haukāinga, te Mana Whenua o te iwi kāinga, nā reira ko rātou tonu te hunga e whakatū ana i te kura i te tīmatanga. Nō taua rohe, iwi hoki ētahi o ngā kaiako o te kura.

Ko te Matuatanga o te Reo

Ko Te Reo Māori te take matua e whakarerekē ana i ngā momo Pūtaiao, ahakoa te ariā rerekē ko ētahi kaupapa e moetahi ana.

He aha te āhuatanga o te Pūtaiao mai i te Uru, Pūtaiao Reo Māori, Mātauranga Pūtaiao Māori i roto i te Kura nei

Ko ngā tātai arowhenua tētahi kaupapa e hono ana ki te whenua, ki te kōrero o te Haukāinga, ki ngā Kōrero Pūrākau, ki ngā mātauranga ā-iwi taketake hoki. Kei te tuitui tonu te kura i ngā tikanga Māori me ngā here ki Te Reo Māori, pēnei i te Pūtaiao, arā, ngā māra kai i te Kura Tahī, ngā haerenga ki te taiao, te ngāhere, te awa, te one, hei tauira o ngā wāhi i whakatō i te kōrero tikanga. Ko ngā pūrākau o te Haukāinga te tūāpapa o ngā akoranga. Pēnei ngā kōrero o te awa o te Manawatū, hei tūāpapa i te rangahau o ngā āhua o ngā kōawa o te rohe nei.

Ko ngā take o te Tātai whenua, me te Tātai arorangi ngā tino kaupapa o te Pūtaiao i Wharekura.

Ko tētahi mahi matua o te kura ināianei, ko te hanga i tētahi mahere mai i te Tau tahi, ki te Tau tekau mā toru. Kua whai wā rātou ki wānanga i te whanaketanga mai a Tau tahi ki a Tau tekau mā toru, ā, ka whakapakari i ngā take pēnei i te Pūtaiao ki te kura. Ko te tūmanako, mā te hāpori, mā ngā kaihapai tonu e tautoko, e whāngai i te wānanga me te mahere o te kura.

He nui tonu ngā kaupapa Māori e tuitui ana ki ngā take Pūtaiao.

Ngā hononga kē ki te Pūtaiao mai i te Uru hei Aromatawai

Ko ngā Paerewa, e hāngai ana ki te mahi rangahau ki te Tātai Hauropi, Mātai Koiora mai i te taha Pākehā. Ko ngā paerewa paetae noa iho hei aromatawai. Ā Kua kāhore tēnei e āta titiro ki ngā paerewa paetae (achievement standards) hou, engari ko ētahi atu nō kura kē e whai kaha tonu.

Te kaha hoki i ngā tauira e whai ana i te kaupapa.

Ko ngā tamariki katoa o Tau 9 me Tau 10 e ako ana i te Pūtaiao, hei kaupapa ako, ā, ko ētahi o ngā tuakana e whai tonu ana, e hāngai ana ki te āhua o te ākonga, rima tekau ōrau (50%) kē te rahi, ko ētahi ki te Kōpae Tuatoru.

4.2.3 Uiui 3: Hei whakarāpopoto i ngā kōrero mātua

Nga Kaiuru me ō ratou Kura

Ko ēnei kaiuru katoa i puta mai i ngā akoranga Pūtaiao mai i te Uru o ngā Whare Wānanga o te motu. Ko ngā tau wheako i te mahi kaiako o ngā kaiuru i puta mai i

waenganui i ngā tau e toru ki ngā tau rua tekau mā whā. Ko ētahi o ō rātou tūranga i te kura ko te Tumuaki Tuarua, ngā Kaiako rangatira o tētahi Kaupapa Ako²⁰, Kairuruku o te DOTC, Tumuaki o tētahi wāhanga ako²¹, me te Manutaki o tētahi Reanga²². Kua iti noa iho te moenga taha ki Te Reo me ngā Tikanga Māori, ahakoa te whakapapa Māori o ētahi o ngā kaiuru.

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “My father was Maori but chose not to live as traditional Maori ... his Te Reo was very limited and so mine is very limited as well”

Kei te kura te tūranga o Te Kākahu, (i mua nei ko Te Kākano) he rōpū whakamana i ngā take Māori. He iti te mōhio engari he nui te aroha mō Te Reo, mō ngā whakaaro Māori me ngā ahurea Māori hei kaupapa ako. Ko ētahi kaiako e mahi ana i ngā kupu Māori hei tohutohu i te akomanga me ngā Karakia hei te tīmatanga me te whakamutunga o ia akomanga, nā ō rātou Wānanga Whakamana i te Tangata Mātanga²³. Kei reira anō he wahanga o te kaupapa Ahuwhenua²⁴ ki te ako ngā āhua tipu kai o ngā Māori o mua.

He kura iti, e toru rau (300) ngā tauira, i tētahi taone iti. Ko te taungahuru tuatoru, engari e toru tekau mā rima ōrau (35%) o ngā tauira e tohu ana i tō rātou whakapapa Māori. Ko ngā Kaiako i puta mai i te motu whānui, (e rua noa iho i tipu mai i taua rohe) i ngā iwi, i ngā tauiri whānui, i ngā reanga rerekē hoki. Ko tētahi take matua o te kura nei, ko te urutanga mai o te hāpori, me te putanga atu o te kura ki te hāpori hoki, kāore rāua i te kōrero.

Te kīanga o Kaiuru H (Uiui, 2016), “...our mind-set is this is our workplace ... we don’t go out because that’s not our work...”

Ka tipu haere te mana o te kura i te tirohanga hāpori nā ngā tūtakitanga, ngā hui ā-tauira²⁵ me ēnei momo mahi. Heoi anō, e ruarua noa iho ngā hui ā-tauira ia tau, nā ngā Manutaki ā-Reanga te mahi kia puta kē atu ki ngā kāinga o ngā tauira. Ināianei ko ngā whakaaro hē o ngā mātua o ngā tauira he raruraru ka haere tonu

²⁰ Teacher in Charge of a subject area

²¹ Head of Department for a curriculum area

²² Year Level Dean of Students

²³ Professional Learning Group of Kaiako

²⁴ Agriculture

²⁵ Student-led Conferences

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...when they were at school in the 90s ... oh schools are nasty, it’s horrible and I don’t want to come back. And you see them at the powhiri and they’re thinking oh school’s much different from when I was here...”

Kua iti nei Te Reo Māori i roto i te kura, ā, kua āhua karetao kē te nuinga. He akomanga o Te Reo Māori kei tēnei kura. Ko te whakahua a ngā tangata i Te Reo Māori he raruraru tonu, me te whakaititanga o ngā tāngata e kōrero hē ana. Ko te whakahua tika o ngā ingoa tāngata he take nui ki a rātou.

Te kīngā o Kaiuru I (Uiui, 2016), “...Some teachers just aren’t open enough to accept that they might fail and they might feel embarrassed, because kids will pounce on you if you get it wrong. I just make a joke of it and we have competitions sometimes so if I get it wrong they get a point or if they get something wrong then I get a point. To make it easier and more relaxed, it makes them feel like they are teaching me as well. But some teachers aren’t as open to the use of that...”

Te kōrero o Kaiuru H (Uiui, 2016), “...I don’t do tokenistic. I won’t go out and demean something that is quite important with tokenistic gestures. I have big problems with it because it’s not my culture...”

Tētahi kōrero o Kaiuru H (Uiui, 2016), “...Yes I have to understand other cultures and I fully respect them but at the same I’m told to respect them and they need to show respect towards mine, so its mutual. ...”

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...I’m pretty sure it comes back to the relationship with the students being more important than if you can pronounce Maori words...”

Ko ētahi paerewa o te Mātauranga Māori i puta mai i te kura i tērā tau, e pā ana ki ngā mahi tunu kai i te marae.

Ko te mahitahi o te tuakana-teina i puta mai i ngā mahi, i ngā rōpū kaiārahi o te kura.

Pūtaiao mai i te Uru, Pūtaiao Reo Māori, Mātauranga Pūtaiao Māori

Ehara te mōhio o ngā kaupapa o te Pūtaiao Reo Māori me te Mātauranga Pūtaiao Māori e tau tika ana ki a rātou.

Te kīanga o Kaiuru G (Uiui, 2016), “...Putaiiao that is what I would term Maori Science. There is a separate bank of unit standards available for that and it looks at cultural Science and also Western and how they nip together, with the focus on actual Maori understanding and experiences in science...”

Ngā kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), “Science is like looking at the world and asking questions. Putaiiao, I always thought was the transliteration of Science”

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “Indigenous Maori science, I wonder if that’s more to do with things like life for Maori and the science involved in that ... like all that personal stuff, like planting etc”

He akomanga mō te Mātauranga Māori kei te kura, ehara i te mea ko Te Reo Māori te take matua, ko ngā ahurea kē.

Ko te Marautanga Pākehā, ngā whenu whakahaere o te kura nei.

He aha te āhuatanga o te Pūtaiao mai i te Uru, Pūtaiao Reo Māori, Mātauranga Pūtaiao Māori i roto i te Kura nei

I roto i te kura nei i ngā akoranga o te Pūtaiao mai i te Uru, mā te mahi ā-ringa, te mahi wheako, te mahi whakatoro, e whakaako i ngā take matua. Ko tēnei e tautoko ana i ngā akoranga o te Pūtaiao mai i te Uru i ngā tau e heke mai nei.

E ai ki te kōrero o Kaiuru G (Uiui, 2016), “...even the home room class, do the same curriculum ... it’s just taught at a more basic level and with more hands on...”

Te kī a Kaiuru G (Uiui, 2016), “...we’ve got more hands on, more everyday stuff, rather than just theoretical Science. The theoretical stuff is attached to the practical to make it more relevant...”

Ngā kōrero o Kaiuru G (Uiui, 2016), “...we shouldn’t have to follow or be constrained to just going down the classic Science route at that point for those kids. Investigative science, with our Level 1, our numbers have gone through the roof and we pretty much get every kid now, because we offer those 2 different pathways...”

Te kōrero o Kaiuru G (Uiui, 2016), “...rather than teaching them the theory and then getting them to do the experiment which is just proving what they just learned, we get them to do the experiment first and then say ok, what did you learn from that? What is the pattern? What is the theory that you have arrived at, and doing it that way they actually learn better? ...”

Ko ngā kaupapa ako o ngā tuākana o te kura i te Pūtaiao mai i te Uru, ko te Mātai Matū²⁶, Mātai Ahupūngao²⁷, Mātai Koiora²⁸ me te Mātai Ahuwhenua.

E ai ki te kōrero o Kaiuru F (Uiui, 2016), “...it’s hard to get away from that traditional way of teaching the senior Sciences because you are under that constriction to churn the results out ...”

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...you are prepping those kids who are coming through for the next step because if they are going into the Sciences in University they need that knowledge and that’s what is prescribed by the Universities. If they don’t have it, they don’t get in, so I’m not going to hamstring our kids...”

E toru hāora ia wiki te wā hei ako i ngā take Pūtaiao mai i te Uru mō ngā teina o te kura.

Ngā Take e patu ana i te Kaupapa Ako Pūtaiao

I kōrero rātou mō ngā āwangawanga o ngā kaiako tauwiwi, e pā ana ki te aukatitanga o ngā rauemi, ngā hui ā-motu me ngā rōpū tautoko i ngā ākonga Māori i te kura.

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...but we are all teaching the same students...”

Te kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...no matter what ethnicity we are (as teachers) it’s the outcome for the students that matters...”

Te kīanga a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...if there is a target on Maori students that’s fine, let’s put the target into there and the money should flow to support the teachers of those students...”

²⁶ Chemistry

²⁷ Physics

²⁸ Biology

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...with Maori teachers ... you can deal with the 1 or 2 in the district, while the other ninety of us are just going to go on ... not changing our courses...”

Ngā kōrero a Kaiuru G (Uiui, 2016), “...Science is everyday knowledge, so why shouldn’t that follow for Maori science as well...”

Kāore ētahi o ngā kōrero i puta mai i ngā tuhinga pukapuka, i ngā pānui whānui kē, engari ko ētahi tāngata, ētahi rōpū e pūpūri ana i ēnei mōhiotanga Mātauranga.

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...you cannot find that knowledge, even if you research it ...”

Kāore ngā pānui o ngā aromatawai paerewa e whakamārama ana, e tohu ana, ki ngā rauemi mātauranga mō ngā kaiako.

Te kīanga a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...then you get slammed for moderation because it doesn’t go through properly. We are under huge pressure and it becomes a very hard option, and it becomes very very risky form a professional point of view...”

Te kōrero o Kaiuru H (Uiui, 2016), “...there is a very simple alternative, off an NZQA, TKI provided assessment, with a slight tweak i can get it moderated down the road at another school...”

Kāore ngā kaiako i te tautoko i ngā whakawātanga²⁹ o te kura. He uaua mō ngā kaiako pūtaiao ki te kimi i te hunga ki te whakatika i ngā aromatawai, ki te tuku kōrero tautoko, nā te hononga kētanga o ngā kōrero ki te takiwā, te rohe whāiti, ā, kāore rātou i waho atu o te pūnaha e mōhio ana i ngā aukatitanga o ngā paerewa ā-kura. Mēnā kua whai kē te kura i ngā aromatawai a TKI, kua rere atu ēnei momo raru. Nā te hononga kētanga o ngā kōrero ki te takiwā, ko wai atu ngā hunga e whakatika ana, e whakawā ana i ngā kōrero aromatawai.

He iti noa iho ngā kaiako Māori e whai ana i te take pūtaiao i ngā kura. Ko te tūmanako kua āhua ōrite ngā tatauranga whakapapa³⁰ o ngā kaiako me ērā o ngā tauira o te kura.

²⁹ Moderation

³⁰ Ethnic Demography

Ko te āhuatanga o te Pūtaiao mai i te Uru e whai ana i tewhakaetanga o te nuinga i te Tūranga Pūtaiao, kia tau ai ngā kōrero tika, ngā take pono o te Pūtaiao mai i te Uru. Ā ko te nuinga o ngā kaiako i puta tonu mai i tēnei āhua, nā ō rātou akoranga, ā kua kore ngā take Māori e tae atu ana ki ēnei akoranga.

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...we are very factual and the facts have to be correct, and that is a huge part of what Science is. If I can’t judge if the facts are correct or not, then I am not going to moderate the work because I can’t make a judgement because I don’t know if it is right...”

Te kōrero o Kaiuru G (Uiui, 2016), “...it would be really good if we had access to the assessments, with a marking schedule of what is expected. ... Then provide us with a contact within the different iwi, that would enable us to ring them up and say, hey, look I am really struggling with this, can you help...”

He mātauranga pai, he mātauranga pono te mōhiotanga Mātauranga Pūtaiao Māori.

Ko te ārahi kimi kōrero he raruraru, he hōhā mō ngā kaiako tauwiwi. He pai ake mō ngā hunga Māori, engari he uaua tonu mō tauwiwi ki te kimi kōrero, whakatau i te wā, whakarite i te mahere.

Kua tinei haere te mōhiotanga o ngā taiohi e pā ana ki ēnei kōrero Mātauranga.

Te kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...they talk about how the students can teach us ... but we are getting more and more ... a higher percentage of our students who actually don’t know that stuff”

E ai ki te kōrero o Kaiuru I (Uiui, 2016), “...they don’t want that knowledge to be lost, they want it to be passed on, but they are not helping us do that...”

Kua whati kaha kē te hononga o te hapori me te kura.

E ai ki te kōrero o Kaiuru F (Uiui, 2016), “...what about these students for some are the enemy...”

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...you have almost got two tribes, neither of which are willing to compromise, one is trying to do teach something, the other doesn’t want to lose possession of what they know ...”

Ko ngā hunga Māori e rata ana ki ngā mahi Pūtaiao, i puta mai i te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru kē. Kua kore nei ngā tirohanga o ngā hunga Māori e rata ana ki ngā mahi Pūtaiao, e tae atu ana ki ngā kura.

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...they are not going anywhere until they learn as Pakeha, when they get to their qualification then they can go back to learning as Maori...”

Te kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...this whole Maori learning as Maori ... we have been pushing it at our school for I don’t know how long and I don’t see anything changing, the only thing I see happening is that the numbers of Maori students in the Sciences is dropping ...”

He māmā ake ētahi kaupapa ki ētahi atu, arā, ka wātea tonu ngā whānau o te hapori ki te mahi i te hāngi kōhi pūtea me ēnei momo mahi.

Te kī a Kaiuru G (Uiui, 2016), “...if I can use things like making yoghurt and preserving and making soap to teach general science, why can’t I turn round and use things like putting down a hangi, or looking at Maori insecticides and fungicides from plants ...”

E ai ki a Kaiuru G (Uiui, 2016), “...because we don’t have the knowledge there’s always that fear that you are going to be culturally offensive and we don’t want to do that either ...”

Ko ngā rauemi pukapuka kē he puna kōrero? Kei te werohia e ētahi ngā kōrero tuku iho, ngā kitenga Pūtaiao mai i te Uru, ā, ki te whakamārama ngā take i wāho atu i te tirohanga o te kaupapa.

Kāore nei ngā ārahi o te ipurangi o Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa e haere tōtika ana ki te mahi tika

Kāore he mōhiotanga e pā ana ki ngā take pūtea, ngā take whakahaere o ngā akoranga rerekē, ngā kaupapa ako hou me te nekehanga o ngā tauira i waho atu o te akomanga, o

te kura hoki. Kāore ngā rōpū hapori, ngā rōpū ā-iwi nei e mōhio ana ngā mahi uaua ki te kawae i ngā tauira i waho atu i te kura.

Te kōrero a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...if they are not willing to play ball with us, we don’t need that knowledge, because we have another official approved one, yes we would like to teach it, but we don’t need to...”

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...or don’t teach it, get the kids to go and find it out. They can go home and talk to their parents...”

Nō ngā iwi whānui ngā tauira o te kura, ehara nō ngā haukainga, ko rātou te tokoiti. He rerekē anō ngā kōrero a tērā iwi, ā tērā rohe, nā reira, ka mātua mana te kōrero a te haukainga, i runga i ngā kōrero a ētahi atu?

Te kōrero a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...you are dealing with tribal based knowledge, and you are trying to teach at a national level...”

E ai ki a Kaiuru I (Uiui, 2016), “...it’s kind of saying this tribe is important but all the rest of you who aren’t from this tribe, well sorry...”

Ehara ngā tauira o te haukainga, ngā tauira e whai i te iti Kauhurangi i te kura.

Kua puta mai hoki ēnei take raruraru i ētahi atu kaupapa ako, arā, i te Tikanga ā-Iwi, Pāngarau, Te Reo Ingarihi. Ahakoa kua putaputa mai ngā take o ia kaupapa ia rā, ia rā, kāore ngā tauira e kite ana i ngā hononga ki ō rātou ake oranga.

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...the real difficulty is that schools have a take it or leave it policy, we are in the position of strength, and the iwi is in the weak position in education...”

Te kōrero a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...schools are going to be in the position of strength because we are the gate keepers for the credits, we are the ones with the NZQA approval...”

Ināianei kei te whakataetae tonu ngā kura ki te hanga ara ako mō ō rātou tauira, i ētahi wā ka aro atu ki ngā hiahia o te nuinga, o te āhuetanga o te hapori whānui, ā, ka taka iho ngā rōpū iti o ngā tauira.

E ai ki a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...unless it is going to benefit the school, by raising enrolments, a lot of schools just won’t care...”

Te kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...be very careful with that because you get ‘white flight’...”

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...the iwi wants it in a way that is unpalatable to the school or impossible for the school logistically ...”

Ko te tirohanga mai waho e whakaaro ana ki te hurihanga o te ahurea o te kura, me ngā take e whai tonu ana i tērā kura.

Nā ēnei momo akoranga, kei te hoatu whiwhinga mō ngā hunga mōhio, kei te kōhi kē ngā whiwhinga māmā mō ngā tauira Māori, mō ngā tauira hiahia rānei? Mō ētahi tauira he pai ake te kohinga whiwhinga ki te tae atu ki te Kōpae Tuatahi me te Kōpae Tuarua engari e kore rātou e tae atu ki ngā Whare Wānanga.

Ehara ngā take Māori he take mō ngā kura o te motu katoa, nā te mea ko ētahi e tū ana hei iwi kotahi, hei tauiri kotahi.

Kei te kimi rātou he whakaaetanga, he whakatautanga o te tohu, o te toatanga tauira a Ngāi Māori i roto i te Pūnaha Akoako o Aotearoa me ngā ngā hua tautoko, ngā hua whakahaere i tēnei huarahi.

Te kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...I am looking at our students, what is going to want to make them to want to reach high...”

Mā ngā kaiako kē e tohu ana ki te toatanga tauira a Ngāi Māori i roto i te Pūnaha Akoako o Aotearoa, nā ngā pūkenga o taua tauira anō.

Ka haere rātou ki hea? Mai i tēnei huarahi ako ka taea rātou ki te tēhea momo mahi? Kei te tū tonu ētahi hei tauira o ngā ākonga e kōhi nei i ngā whiwhinga ki te oti i tētahi kōpae, engari ehara rātou e tae atu ki ngā akomanga ki tua o taua kōpae, korekore nei he aronga atu mō rātou

E ai ki te kōrero a Kaiuru (Uiui, 2016), “...they just end up as teachers, who teach it to the next lot, who become teachers where are you going to go other than that...” I

Te kōrero a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...as a Science teacher, the first thing a principal is going to ask is what is your degree in? It’s going to be one of the big three, and then whatever else you add in and how does that

fit with my school. It fits ok with *this school* because we are high Maori but what about others?”

Te kī a Kaiuru G (Uiui, 2016), “...as a bicultural country that we haven’t actually made sure that both of those pathways exist ...”

Te kōrero a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...they are all going to be head down, classic European style science pathways. Now if they happen to be Maori and they can keep their traditional links then it will come full circle eventually... we shouldn’t have to be constrained just to going down the classic Science route at this point for those kids...”

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...don’t judge her! Don’t just say she’s another brown face! Don’t pigeonhole her into getting Level 1 and 2 with Unit Standards ...”

Te kōrero a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...you look at the kid, you assess the kids ability and see what they can do ...”

Te kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...it also depends on the content that the assessment is assessing. It doesn’t matter if it’s a unit standard or an achievement standard if its assessing the content that you want to assess, then you use it...”

Te kī a Kaiuru I (Uiui, 2016), “...for using Bees, I’ve got an achievement standard and the only way I can use it is by doing it extramurally with a unit standard...”

He aha ngā whāinga o te tauira e whai ana i tēnei momo huarahi ako. Ko wai e piki ana ki tēnei momo akomanga?

Ko te kaupapa ako “Māori Agriculture” i puta mai i ngā akomanga o Tau 10, na te mea kāore nei ngā aromatawai me ngā whakawātanga e whakawhāiti ana, e whakatapa ana i te kōrero.

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...from a historical point of view it is a really important part, because New Zealand soils are very different than the rest of the world. If you look at something like the agricultural development in Babylon or something like that is it relevant ...”

Te kōrero a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...unless you developed your own practice to cope with that, what was brought in from Europe in the 1800’s won’t work ...”

E ai ki a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...that goes for things like the use of fungicides. What if we can’t use those fungicides, and we have to go back to traditional ways. It’s like the amazon, you don’t know what secrets are hidden there...”

E ai ki a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...if you taught it in Year 9 and Year 10, you would foster that interest and that would lead to a Level 1 course ...”

E kore ngā kōrero a Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa e tae atu ki ngā hunga katoa, nā te tohatoha koretake me te whāititanga o te whakaatu. Ā, i ētahi wā, ka huri kē ngā paerewa i waeanganui o te tau, he putaputa anō i ētahi atu wā.

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...there would have been a circular and I would have had no one to send it to ... there’s lots of circulars and I’m like who do I send this to...”

Ko te tūmanako kei te whakatipu tonu te mana o tēnei momo mātauranga i ngā kura. He take nui anō ngā whiwhinga me te momo o ia paerewa, e rua noa iho ngā whiwhinga he whakakītanga noa iho, ā kua kore ēnei e whakawātea ana i te ara ekenga poutama.

E ai ki a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...unit standard courses they are Level two and out. You’re getting your Level two NCEA and then you’re moving on to another tertiary training institute ...”

Ka tū tonu te toihiaratanga a ngā hunga Māori, nā ō rātou āhua me te tae ō ō rātou kiri, i ngā kura me ngā Whare Wānanga.

Te kōrero a Kaiuru I (Uiui, 2016), “...one kid almost fell off their seat when they saw a tā moko on my leg...”

Te kī a Kaiuru I (Uiui, 2016), “...He’s like ‘you got a tā moko Miss’ and I’m like ‘yeah’. That was the best lesson I ever had with him...”

Ngā hononga kē ki te Pūtaiao mai i te Uru hei Aromatawai

E ai ki a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...if they come out with unit standards in senior sciences, Universities are not going to touch them, they have to be achievement...”

Te kaha hoki i ngā tauira e whai ana i te kaupapa.

He whakaaro pai te whakaritenga o ngā Mātauranga Pūtaiao Māori me ngā kōrero o te Pūtaiao mai i te Uru, mō ngā tauira. Ko te āhuatanga o te Pūtaiao mai i te Torohanga³¹ he tauira o ngā kōawa ako e rua, he āhua ōrite, ā e hui ana ngā tauira katoa i te kōpae e whai muri ana

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...I fully support what participant G (name omitted) said, with that type of teaching I am pretty confident I can get 95 percent of kids through that achievement standard ...”

Ko ngā hunga mōhio, ngā hunga e hono tonu ana ki te kura, he rauemi kaha hei tautoko i tēnei momo kaupapa.

4.3 Ngā Hau Uiui

Ko tēnei wāhanga e kōrero ana mō ngā take i puta mai i ngā uiui o ngā kaiako me te āhuatanga o ō rātou kōrero. Ko ēnei take e kōrero ana mō ngā āhuatanga e raruraru ana, e tautoko ana i ngā kaiako me ō rātou mahi e pā ana ki ngā momo Pūtaiao i roto i ngā kura. Ko ēnei take, ko te Hononga Tahitanga ki te hapori; ko te Āhuatanga o ngā Momo Pūtaiao; ko te Puna Kōrero o te Mātauranga Pūtaiao Māori; ko te Ūtanga o Ngā Tauira; me te whakatinanatanga o te tūranga kura.

4.3.1 Te Hononga Tahitanga ki te Hapori

“Me uru kahikatea” (Kruger, 2012)

Ko te mōhiotanga o te Mātauranga Pūtaiao Māori, he kōrero ā-hapori, ā-whānau, ā-takiwā. Nā reira ko ngā hunga e tino mōhio ana ki ēnei momo kōrero ko ngā hunga e noho pono ana i taua whenua, i taua takiwā. Ko ēnei ngā hunga i puta mai i ngā kura i ngā rā o mua, ā, mō te nuinga kāore e whai kiko ana i te mahi kura i aua wā. Ko ngā puna kōrero ēnei o te Mātauranga Pūtaiao Māori me ngā pūrākau ā-rohe, ā-iwi, ā-hapū e

³¹ Investigative Science

tautoko ana i te mahi a ngā kaiako o te kura. I te hiahiatanga o ngā kura ki te whai whakaaro ko ngā mātua, ngā kaumātua o ngā tamariki, e whawhai i ngā taniwhā o taua raru.

Ko te kīanga a Kaiuru C (Uiui, 2016), “... that authoritarian disconnect with their own schooling, makes it harder for them to venture into the school and give of themselves and believe that they will be heard ...”

Ko te mahi a ngā kaiako e rapū kōrero ana i nāianei, he uaua hoki, nā te mea ko te nuinga o ēnei kaiako i whānau mai i waho, ā, ka noho tonu i tētahi hapori kē. Nā reira kāore rātou e mōhio ana i ngā whānau, i ngā hunga mōhio o te hapori, i ngā āhuatanga o taua takiwā, ā, kāore ēnei e mōhio ana i te kaiako hoki. He mahi nui mā ngā kaiako me ngā kura ki te āta whiriwhiri i ēnei hononga ki ngā tāngata whenua.

Tēnei te kōrero a Kaiuru D (Uiui, 2016), “... we are looking at generations of failed parents and it takes a long time to rebuild that trust and develop a real openness ...”

Ko ētahi o ngā kaiako e pohehe ana ko te mahi ako, he mahi noa iho, engari tonu he mahi atua kē. Nā te āhuatanga o te mahi kura, i te mutunga o te rā ka puta atu rātou ngā kaiako, kahore e kore ka kawea atu hoki i ngā mahi a ngā kura ki te kāinga.

Te kīanga o Kaiuru H (Uiui, 2016), “...our mind-set is this is our workplace ... we don’t go out because that’s not our work ...”

Engari ko te āhuatanga o tenei mahi, te mahi o te kaiako, arā te whakatūrangatanga o te whakawhanaungatanga, e kore nei e oti. E kore tēnei mahi ako e noho pono ana i te kura noa iho. Mā ngā kaiako tonu, mā ngā tauira hoki e kawea ana kē i ngā take a ngā kura me te whanaungatanga ki te hapori. Ā ka huri anō ngā kura ki te hongiri ai ngā hunga o te hapori, me ngā whānau o ngā tauira o te hapori whānui. Mā ngā Hui ā-Tauira, mā ngā tikanga tūturu, pēnei i te Pōwhiri, mā te whanaungatanga i waho atu o te kura, kua whakaiti e te kaiako, e ngā kura, i te āhuatanga o te taniwha e tū ana hei ariā atu ēnei tāngata.

Ngā kīwaha a kaiuru F (Uiui, 2016), “...when they were at school in the 90s ... oh schools are nasty, it’s horrible and I don’t want to come back. And you see them at the powhiri and they’re thinking oh school’s much different from when I was here...”

Ko ēnei tāngata hoki, ngā puna kōrero, ngā kaitohutohu rānei o ngā kaiako, e pā ana ki ngā pūrākau e tautoko tonu ana i ngā mahi a te akomanga, o ngā tauira. Nā reira ko te tino mahi o ēnei kura, o ēnei kaiako, e pā ana ki ngā akoranga o te Mātauranga Pūtaiao Māori, hei kimi i ngā wā ki te hui tahi me ngā whānau, me ngā hapori ki te whakamana i te whakawhanaungatanga me te aroha ki te kura me ngā tauira ako.

4.3.2 Te Āhuetanga o Ngā Momo Pūtaiao

“Mā pango, mā whero ka oti ai te mahi?” (Brougham et al., 2009)

Ko te āhuetanga o ēnei kaupapa ako, o te Pūtaiao mai i te Uru, te Pūtaiao Reo Māori me te Mātauranga Pūtaiao Māori, i puta mai i ngā ahurea rerekē, ngā ahurea ā-iwi. Nā reira ka kawe tonu ēnei i ngā tikanga, ngā mātāpono hei tūāpapa mō te akoranga, ahakoa ka noho huna kē ēnei mea. Ka whai tēnei i te mōhio o ngā kaiako e pā ana ki te Mātauranga Pūtaiao Māori, engari ehara anō rātou e whakaaro kaha ana ki ngā kawenga o te Pūtaiao mai i te Uru.

Tēnei te kōrero o Kaiuru B (Uiui, 2016), “... Science is delivered by every body’s different expertise in that area. We try to incorporate a Māori culture lens on it sometimes but it is not strong because of our knowledge as teachers ...”

Ko te tūmanako o te Pūtaiao mai i te Uru ki ngā kitenga kaiako, ko te patapatai. Mai i te pātai ka kimi haere e te tangata he kōrero hei utu. Heoi anō ko te Mātauranga Pūtaiao Māori e hono kaha ana ki te oranga o ngā tāngata Māori o mua. Ko te rerekētanga, ko te kōrero o te Mātauranga Pūtaiao Māori i puta mai i te takiwā, nā he rerekē te kōrero a ia rohe, a ia iwi. Ko te Pūtaiao mai i te Uru e tuku ana i ngā kōrero pono mārika tonu. Mō ngā hunga whai whakaaro, ngā kaiako e whai ana i te ara tika me ngā tohutohu o te Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa, ko ngā kōrero o te Mātauranga Pūtaiao Māori e whakakā ana i ngā āwangawanga i ō rātou wātanga. He take nui tēnei mō te kaiako mātanga.

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...we are very factual and the facts have to be correct, and that is a huge part of what Science is. If I can’t judge if the facts are correct or not, then I am not going to moderate the work

because I can't make a judgement because I don't know if it is right
 ...”

Ahakoia te āhuatanga o te Mātauranga Pūtaiao Māori ki te hono piri tata ki ētahi atu kaupapa o te akomanga kua iti nei ngā kaupapa ako o ngā kura e whai ana i tēnei ara. Ko te nuinga o ngā kōrero i puta mai i ngā akomanga e pā ana ki te tunu kai, ki te Te Ao Turoa, arā, ngā rauropi, ngā tipu, te ahuwhehenua, ngā nekehanga o te whenua me ngā tātai whetū. Heoi anō ko ēnei kaiako tonu e kōrero ana ki te whāititanga o ō rātou mōhio me ō rātou whakaaro ki te whakamana i ngā kaupapa Māori. Engari ka tū tonu te whakamā me te wareware ki te patu i a rātou, nā te mea kāore rātou e pīrangi ana ki te whakaiti i ahurea, i te mōhiotanga Māori i roto i o ratou akoranga.

E ai ki a Kaiuru G (Uiui, 2016), “...because we don't have the knowledge there's always that fear that you are going to be culturally offensive and we don't want to do that either ...”

Te kīnga o kaiuru I (Uiui, 2016), “...Some teachers just aren't open enough to accept that they might fail and they might feel embarrassed ... To make it easier and more relaxed, it makes them feel like they are teaching me as well. But some teachers aren't as open to the use of that ...”

Me pēnei rawa te hononga o ngā kōrero Mātauranga Pūtaiao Māori ki tētahi iwi, hāpu, rohe. I te nuinga o ngā kura ko ngā tauira i puta mai i te motu whānui, nā reira ehara rātou e hono kaha ana ki tētahi iwi, ki te tangata whenua kē. I ngā kura ko te nuinga o ngā kōrero tikanga i puta mai i te tangata whenua, engari ehara tērā te tikanga noa iho. Me pēhea rā te tautoko o ngā tauira nō iwi kē, i te akomanga mēnā kua whai i te kōrero o te tangata whenua anake. Kei ētahi atu kura nō he iwi kotahi ngā tauira, nō tauiri kē rātou, nā, kua mau tika ki te kōrero e tautoko ana i a rātou tonu.

I te rapunga mātauranga o ngā kaiako, kua tū ētahi āhuatanga anuanu e pā ana ki te toihiaratanga tonu. I te nuinga o ngā kura o Aotearoa he rerekē ngā kawai whakapapa o ngā kaiako, ngā tumuaki, ngā kaiwhakahaere o ngā kura i ērā o ngā tauira. He kaha rawa tēnei āhua i ngā Kura Auraki, engari ko ngā kaiako me ērā atu o ngā kaiwhakahaere o te kura e tū ana hei tauira mō ngā tamariki o te kura.

Ko te kīanga a Kaiuru D (Uiui, 2016), “... kids need to know that their own are on the staff and that we are not brought in just as a Kapa Haka tutor or not brought in as just a Māori teacher for the 30 minutes a week ...”

Me pēnei tonu te kōrero a ia tauira, me ngā kaupapa ako e pai ana mō ō rātou pūkenga. Ehara mā te tae o te kiri e whakatapa te huarahi mātauranga, mā te āhuatanga o te tangata me ōna pūkenga kē e whiriwhiri tōna ekenga poutama.

Te kōrero a Kaiuru H, (Uiui, 2016), “...you look at the kid, you assess the kids ability and see what they can do ...”

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...don’t judge her! Don’t just say she’s another brown face! Don’t pigeonhole her into getting Level 1 and 2 with Unit Standards ...”

Engari he nui ake ngā tauira i puta atu mai i ēnei momo akoranga nā te toihiaratanga huna, nā te wero nui o te ahurea Pūtaiao mai i te Uru ki ō rātou mātāpono. He māmā ake te kohinga whiwhinga mai i ngā paerewa o te taha Māori, heoi anō kore ēnei e eke ana i te poutama mātauranga, ā, ehara ēnei e wero ana i ngā mātāpono o ngā tauira Māori.

Te kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...this whole Maori learning as Maori ... we have been pushing it at our school for I don’t know how long and I don’t see anything changing, the only thing I see happening is that the numbers of Maori students in the Sciences is dropping ...”

Te kī a Kaiuru G (Uiui, 2016), “...as a bicultural country that we haven’t actually made sure that both of those pathways exist ...”

Pēnei tonu, ko te huarahi hei whai i ngā kōrero o te Mātauranga Pūtaiao Māori, he ara whāiti tonu o te Pūnaha Mātauranga o Aotearoa. He iti noa iho ngā kura e mahi ana i ēnei kaupapa ako, ā, he iti anō hoki ngā pēpā i ngā Wharewānanga tonu. Ko te huarahi mō te nuinga o ngā hunga e whai ana i ngā kaupapa e pā ana ki te Mātauranga Pūtaiao Māori, i puta mai i ō rātou taetanga atu ki ō rātou tohu i te Pūtaiao mai i te Uru, ā, ka noho hei kaiāwhina, hei puna kōrero o ngā tāngata o te Pūtaiao mai i te Uru tūturu.

4.3.3 Te Puna Kōrero o te Mātauranga Pūtaiao Māori

“Tangata i akona ki te kainga, tunga ki te marae, tau ana” (Mead & Grove, 2003)

Ko te Mātauranga Pūtaiao Māori he taonga tuku iho a ngā tipuna o tētahi wāhi, o tētahi rōpū. Ko ēnei kōrero i puta mai i ngā āhuatanga o te whenua noho, o ngā tangata whenua me ō rātou whanaungatanga ki ētahi atu, ki ō rātou nei oranga i taua wāhi. Nā reira ko te kōrero ā tērā rohe, ā tērā rohe, a tērā whānau, ā tērā whānau he rerekē i ētahi atu. I te kohinga a te kaiako i ngā kōrero ki te tuku ki ō rātou tauira, he uaua ki te whai i ngā kōrero e tika ana ki te kaupapa o te akomanga. He rerekē anō ngā kōrero a ngā pukapuka ki ērā o te tangata whenua, nā reira i te rapu haere kua iti kē te kōrero tika e tautoko ana i te kaupapa ako o te Mātauranga Pūtaiao Māori e tika nei mō taua takiwā.

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...you cannot find that knowledge, even if you research it ...”

Te kōrero o Kaiuru B (Uiui, 2016), “... with the limited knowledge within myself and not being able to tap (into resources) ... you just skim the surface ...”

Tērā hoki ko tēnei mea te Mātauranga Pūtaiao Māori, he tino taonga o ngā iwi, o ngā hapū, o ngā whānau. Nā reira ko ētahi e pupuri tata ana ngā kōrero tuku iho me ngā pūrākau ki a rātou whanaunga tonu. Nā wai rā i te taetanga mai o tētahi kaiako ki te kohi aua kōrero, he uaua mō te puna kōrero ki te tuku atu aua taonga. Mō ētahi he pai mēnā ko te pātai i puta mai i ngā hunga o te iwi, arā he kaiako Māori rānei, engari he uaua anō ki te tuku aua kōrero ki tētahi kaiako tauwi. Ahakoa te whakapapa o ngā kaiako he ōrite tonu ngā tauira, he ōrite anō te tautoko i te akomanga, te aroha tētahi ki tētahi ki hiki i te manaki, i te ekenga poutama o te mātauranga. Nā tēnei mahi tonu te whakamanatanga o ngā take me ngā taonga Māori i roto i ngā kura.

Te kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...no matter what ethnicity we are (as teachers) it’s the outcome for the students that matters ...”

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “... we are all teaching the same students...”

Nā tēnei take, te āwangawanga o ngā kaiako Māori me ngā kaiako Pākehā tonu. Kua whāiti kē ō rātou kōpū hei puna kōrero, nā ka puta ngā hē, ngā amuamu me te ngoikore e pā ana ki te kaupapa. Ahakoa te ngākau nui o te kaiako, i tōna ngoikoretanga ka puta ngā raruraru mō te kura, ngā tauira me te hāpori whānui.

E ai ki a Kaiuru G (Uiui, 2016), “...because we don’t have the knowledge there’s always that fear that you are going to be culturally offensive and we don’t want to do that either ...”

Kua tinei haere te rahi o ngā hunga e mōhio ana ki ngā kōrero o te takiwā, o te iwi, o te hapū, nā reira ko wai e tohu atu ana ki ngā kaiako, ki ngā tauira e pā ana ki ngā kōrero tika o te Mātauranga Pūtaiao Māori. I kōrero ngā kaiako ki ngā āhuatanga huri haere o ngā tauira, me te mimititanga o ō rātou mōhio e pā ana ki ēnei momo kōrero, nā wai rā kua ngaro atu tēnei mōhiotanga ā- iwi, ā-hapū. Mēnā kāore te iwi e mahi ana i tēnei momo mahi, ko wai atu, ko ngā kura?!

Te kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...they talk about how the students can teach us ... but we are getting more and more ... a higher percentage of our students who actually don’t know that stuff”

E ai ki te kōrero o Kaiuru I (Uiui, 2016), “...they don’t want that knowledge to be lost, they want it to be passed on, but they are not helping us do that ...”

E pā ana ki tēnei kaupapa o te āhuatanga o te whakamau kōrero. Ko tēnei i puta mai i te rahinga o ngā tūtakitanga, i ngā rongotanga o te kōrero. Mēnā kua rongohia ngā tauira, ēnei momo kaupapa i te kāinga, i te kura hoki, ā, ka mau mārika ai rātou i aua kōrero. Nā tēnei momo mahi, te mahi tahi a whānau, a kura, ka pupuri tonu e ngā hapū, e ngā iwi i ō rātou nei kōrero mō ake tonu atu.

Te kōrero o Kaiuru B (Uiui, 2016), “... I went to a little country school that was predominantly Maori ... we would spend lots of our time down at the Pa and down at the beach ... it was orally taught to us all the time and that is how the knowledge was shared with us, to myself as a child also... if you are not exposed to it all the time then you forget, and if you are not involved in it all the time it is gone ...”

He take anō mō ngā kaiako e tautoko ana i ngā akoranga o te Mātauranga Pūtaiao Māori, ko ngā take o te tūranga kura me Taumata Mātauranga ā-motu ka Taewa. Mēnā kua kore rātou e kimi ana tētahi hunga mōhio i ngā kōrero mai i te kāinga, mai i te hāpori, ko wai e whakaae ana, e whakawā ana ō rātou tohu o ngā aromatawai. Nā te hononga kē o ngā kōrero tuku iho ki te takiwā, ki te rohe whāiti, ā ehara rātou i waho

atu e mōhio ana he tika, he teka rānei. Mā te mahi tahi a te kaiako me ngā tāngata i pupuri i ngā kōrero, ka whakaea ēnei raru nui.

4.3.4 Ūtanga o Ngā Tauira

“Māui-mua, Māui-roto, Māui-taha, Māui-pae, ā ko Māui-tike-tike-a-Taranga” (White, 1887)

Ko te āhuatanga o te mahi mātauranga, mā te kaha o te ū a te tauira e whiriwhiri ana i tōna taetanga tohu. Pēnei tonu, ko tōna ngākau nui ki te kaupapa, mā manawanui ngā tauira e mau kaha ki ngā kōrero o ngā akoranga. Nā reira ko tētahi mahi nui a ngā kaiako, ko te kimi i ngā kaupapa ka mau i te ngākau o te tauira, arā, ngā kaupapa e whai kiko ana i roto i a rātou. Mā ēnei kaupapa kē e kawea ana i te mātauranga matua o ngā akomanga, ā ka pīkautia e ngā tauira e ēnei momo whakaaro ki ō rātou ao.

Te kīanga o Kaiuru C (Uiui, 2016), “... I really do believe that we are on the right track if we are connecting them to their own interests and to their own learning drivers, their empathy drivers ...”

Ko ngā kaupapa e tino rata ana ki a rātou i ngā kura ko ngā take o Te Ao Tūroa. Ko ngā kōrero me ngā take o ngā akoranga o tēnei wāhanga e whai kiko ana, e hāngai ana ki ngā pūrākau, ngā taonga tuku iho me ngā take matua o te whenua o taua takiwā. Ko ngā tikanga e pū ake ana mai i ngā tohu whenua, arā, ngā awa, ngā kōawa, ngā maunga o te rohe, e mau ana i te ngākau o te tauira, hei huarahi haere o te akomanga.

Te kōrero o Kaiuru A (Uiui, 2016), “... it is taken up by more children than if you presented in the European this is the way it is ...”

Tahuri atu ki te āhuatanga o te Pūtaiao mai i te Torohanga. Mā tēnei momo ako, ka mahi tahi ngā tauira i tētahi rangahau, i tētahi whakamātau ki te titiro i ngā hua o te mahi. Ki te āta titiro, ki te āta ārahi ngā kaiako ka mau ngā tauira i ngā mōhiotanga e pā ana ki taua kaupapa.

Te kōrero o Kaiuru G (Uiui, 2016), “...rather than teaching them the theory and then getting them to do the experiment which is just proving what they just learned, we get them to do the experiment first and then say ok, what did you learn from that? What is the pattern? What is the

theory that you have arrived at, and doing it that way they actually learn better?...”

Ka whai tonu i ngā mahi kotahi a ngā rā STEM³² i tēnei kaupapa. He toronga atu i ngā kaupapa Pūtaiao ki te whiriwhiri i ngā hua hei whakautu, hei whakamārama i ngā tirohanga. Mai i tēnei momo ako ka whai hua te mātauranga i te nuinga o ngā tauira. Waihoki mā tēnei, ka tae tonu ēnei ki ngā tohu o te paerewa paetae, me ngā whiwhinga hoki.

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...I fully support what participant G (name omitted) said, with that type of teaching I am pretty confident I can get 95 percent of kids through that achievement standard ...”

Ko tēnei whakaaro tonu e tautoko ana i ngā tauira me a rātou mahi i te kura, nā te mea i ō rātou taetanga, kua piki te ora, ka eke i te poutama o te mātauranga, ā, ka tae ki te tohu o Taumata Mātauranga ā-motu ka Taeā³³. Ko tērā te tuamanako o ngā kaiako katoa, kia tau i te mōhiotanga o ngā tauira ka whakamana hoki i a rātou ki ngā tohu taetanga taumata.

Te kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...I am looking at our students, what is going to want to make them to want to reach high ...”

Mai i ngā kōrero o ngā uiui i te Kura Kaupapa he nui tonu ngā tauira e whai ana i te ara Pūtaiao mai i te Kōpae Tuatahi ki te Kōpae Tuatoru. I puta mai tēnei i te āhuareka o te kaupapa ako me te whanaungatanga i roto i te akomanga, otirā, i te kura hoki. Mā te kaha rawa o ngā hononga i waenganui i ngā tauira, i ngā kaiako, i ngā mātua me te hāpori whānui, e whakaū tonu ana e ngā tauira ki ngā mahi a te kura me tā rātou taetanga hoki. Ehara ko te whakahua o ngā kupu te mea nui, engari ko te whanaungatanga me te aroha o tētahi ki tētahi i roto i te akomanga, e whakatō ana i te mahinga tahitanga o te akomanga. Ko ngā mahi tuakana-teina, ko ngā āhuatanga o te ako, ko ngā rōpū kaiārahi e tautoko tonu ana i ēnei momo āhua o te tauira, o te kaiako, me te kura whānui.

³² Science, Technology, Engineering and Mathematics interdisciplinary approach

³³ National Certificate of Educational Achievement

Te kī a Kaiuru F F (Uiui, 2016), “...I’m pretty sure it comes back to the relationship with the students being more important than if you can pronounce Maori words ...”

Ko tētahi take anō ko te huarahi mātauranga o te tauira. Ko te tūmanako, ko te āhuatanga o te ako mātauranga e hāngai ana ki ngā tauira te mea tika, ahakoa te aha. Ko ētahi e whai tere ana i te mātauranga nā ō rātou hinengaro koi, engari ko ētahi anō e tae tōmuri ana ki ō rātou mōhiotanga. Nā te ako wheako, nā te kaha o te whanaungatanga, nā ō rātou hononga ki te kaupapa i kaha ū ai ngā tauira.

4.3.5 Te Whakatinanatanga o te tūranga Kura

“He whare maihi tū ki roto ki te pā tūwatawata, he tohu nō te rangatira” (Brougham et al., 2009)

Ko tētahi o ngā take nui e pā ana ki te Mātauranga Pūtaiao Māori me te Mātauranga Māori whānui ko te āhuatanga o ngā mahi kura me ngā ture e whakahaere ana i ā rātou nei mahi. Ko te ture whakahaere o te kura, e whakaraupapahia ana ngā take e pā ana ki te pūtea mō ēnei kaupapa ako, arā, ko Ngā Akoranga kei waho o te Kura³⁴, ko ngā āhuatanga o ngā hunga e tae mai ana ki te kura (Te Ture o ngā Tamariki Whai Tautoko³⁵), me ētahi atu āhua e pā ana ki ngā neketanga o ngā tauira me ngā kaiako, me te mahi a ngā tauira me ngā kaiako i te kura. Ko tēnei he tūtukitanga o te kura me ngā hunga tautoko o te hāpori.

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...the iwi wants it in a way that is unpalatable to the school or impossible for the school logistically ...”

Ko te tino raruraru kei ngā kura ngā ture e whakamana ana i ā rātou mahi, nā reira ka whai tonu ngā kura i ngā au e hāngai pai ana ki ō rātou hiahia. Ko tētahi atu take, e pā ana ki te Mātauranga Pūtaiao Māori, ko te kōrero ā-ipurangi e whakamārama ana i te kaupapa ako, engari he rerekē te kōrero ā-ipurangi i ērā o te tangata whenua, he kōrero ā-ao kē.

³⁴ Education Outside of The Classroom, (EOTC)

³⁵ Vulnerable Children Act (Ministry of Education & Ministry of Social Development, 2014)

Te kōrero a Kaiuru H (Uiui, 2016), "...you are dealing with tribal based knowledge, and you are trying to teach at a national level ..."

Te kōrero a Kaiuru H (Uiui, 2016), "...if they are not willing to play ball with us, we don't need that knowledge, because we have another official approved one, yes we would like to teach it, but we don't need to ..."

Ko te whakapapa o ngā tauira i te nuinga o ngā kura i puta mai i te motu whānui, nā reira ka tautoko tonu rautaki ako i te tūranga o te kura ki te ako i ngā mātauranga ā-motu, he rōpū iti noa iho pea ngā uri o te tangata whenua.

E ai ki a Kaiuru I (Uiui, 2016), "...it's kind of saying this tribe is important but all the rest of you who aren't from this tribe, well sorry ..."

Ko ngā kura anō e mau kaha ana ki te rākau o Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa. Kei a rātou te mana whakamātau, te mana whakatohu, te mana ki te tuku i ngā whiwhinga ki ngā akoranga. Nā reira ka huri atu ētahi kura, kia noho ngoikore ki ēnei momo kōrero, ki ngā karanga a te iwi, nā te taumahatanga o ngā whakaritenga.

Te kōrero a Kaiuru H (Uiui, 2016), "...schools are going to be in the position of strength because we are the gate keepers for the credits, we are the ones with the NZQA approval ..."

Nā ēnei take ka noho tonu ngā kura i ō rātou huarahi haere. Ko ngā take e anga atu ana i a rātou ko ngā take e tautoko tonu ana i te tūranga o te kura. Ko te pikitanga o ngā tatau tauira ka whakaora i ngā kura me te pūtea whakahaere o taua kura. Mēnā ko tēnei kaupapa ako, arā te Mātauranga Pūtaiao Māori, e kohi ana i ngā tauira hou, e pupuri ana i ngā tauira tuakana, he pai ake.

E ai ki a Kaiuru H "...unless it is going to benefit the school, raise enrolments, a lot of schools just won't care..."

Heoi anō he take nui hoki te whakamāoritanga o te kura, nā te mea, kua rere atu pea ētahi o ngā tauira tauiwi, nā te hurihanga o te ahurea o te kura. Mehemea he tika, he teka rānei, ko te whakaaro o ngā mātua, o te hapori e whakahaere ana i ēnei momo āhuatanga i ngā kura.

Te kōrero a Kaiuru F (Uiui, 2016), "...be very careful with that because you get 'white flight'..."

I ētahi wā ahakoa te ngākau nui o te kaiako ki te kaupapa, e uaua rawa ana mōna hei rapu kōrero, hei hanga ako e tika ana, nā ka waiho ia i taua take ki te taha. I ētahi wā ehara ia e kohi i ngā kōrero pai mai i ngā pukapuka, mai i ngā tāngata tika, engari mā ngā tauira kē e whāngai te mōhiotanga, i te mātauranga, mai i ō rātou whānau.

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “...or don’t teach it, get the kids to go and find it out. They can go home and talk to their parents ...”

I tēnei wā tonu ko te nuinga o ngā paerewa o te Mātauranga Pūtaiao Māori me te Mātauranga Māori Whānui e noho ana hei paerewa noa iho. I ngā kura o i naianei ka tū ngā paerewa paetae hei tuakana i runga i ngā paerewa nā te mea ko ngā paerewa paetae e whiriwhiri ana i ngā whiwhinga taetanga, ki te paetae, kaiaka, kairangi rānei. Heoi anō ko te paetae noa iho te tohu o te nuinga o ngā paerewa. Nā tēnei rerekētanga i te mana o ēnei momo aromatawai, ka huri atu ngā kura mai i ngā paerewa ki ngā paerewa paetae. Ko te nuinga o ngā tauira e whai ana i te ara paerewa, e puta ana i te kura i te Kōpae Tuarua, ā, ka huri ki tētahi atu mahi, tētahi atu momo kura ake kē. Ko te āhuatanga o te Pūtaiao mai i te Uru i ngā whare wānanga e whai ana i ngā paerewa paetae a ia kaupapa ako, nā reira mō ngā tauira e kohi ana i ngā whiwhinga paerewa noa iho, he uaua rawa te āhuatanga o te mahi a te kōpae tuatoru me ēnei akoranga i ngā whare wānanga.

Te kī a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...you are prepping those kids who are coming through for the next step because if they are going into the Sciences in University they need that knowledge and that’s what is prescribed by the Universities. If they don’t have it, they don’t get in, so I’m not going to hamstring our kids ...”

Ahakoa ngā hiahia o ngā kaiako he uaua mōna ki te huri te āhuatanga ako o ngā kaupapa ako i te Kōpae Tuatoru, nā te kaha rawa o ngā āhuatanga akoranga a ngā Whare Wānanga. Pēnei anō, ko te taetanga o ngā tauira tētahi take o te kura ki te kimi tauira hou, ki te whakamana i tā rātou ake noho ki waenga o te hapori tonu.

E ai ki te kōrero o Kaiuru F (Uiui, 2016), “...it’s hard to get away from that traditional way of teaching the senior Sciences because you are under that constriction to churn the results out ...”

Heoi anō i te Kōpae Tuatahi me Tau Iwa, Tau Tekau, he wā hei whiriwhiri i ngā āhuatanga pai o te kaupapa ako. I te Tau Tekau ehara ngā aromatawai ā-motu e tū ana hei mahi, nā reira kua wātea kē te kaiako ki te hanga i ōna ake aromatawai e pā ana ki te

kaupapa. Ko te raruraru, ehara anō tēnei e kohi ana i ngā mōhio ā te tauira. Ko tētahi atu āhuatanga ko te Pūtaiao mai i te Torohanga. Nā tēnei momo mahi me te torohē o te tauira, kua tuwhera ngā kuaha o te mōhio o te mātauranga aua tauira.

Ngā kōrero Kaiuru G (Uiui, 2016), “...we shouldn’t have to follow or be constrained to just going down the classic Science route at that point for those kids. Investigative science, with our Level 1, our numbers have gone through the roof and we pretty much get every kid now, because we offer those 2 different pathways...”

Ko tētahi atu take i puta mai i ēnei kōrero ko Ngā Whanaketanga. Ko ēnei anō he tohu ki te ao o ngā pai me ngā hē o te kura e pā ana ki ngā tauira o te motu. Nā reira ka piki haere te mana o ēnei kaupapa i te akomanga, nā te kaha o ēnei hei tautoko, hei patu hoki i te kaiako, i te kura. Ko te raru nui o Ngā Whanaketanga, ko ngā whakamātautau i puta mai i te tuhituhi, te pānui me te pāngarau noa iho. Kua ngaro atu ngā mahi Toi, Pūtaiao, Tikanga a Iwi, Hangarau me Hākinakina. Pēnei rawa ko ngā mahi kaha o te akomanga i puta mai i ngā kaupapa ako o te tuhituhi, te pānui me te pāngarau.

Te kīanga o Kaiuru C (Uiui, 2016), “... anyway because of national standards, the focus is on literacy and numeracy ...”

Ākene pea ehara ēnei kaupapa, ngā kaupapa matua o te ao hou. Ko te nuinga o ngā kaiako e kōrero ana ki ngā āhuatanga ake o ngā mātauranga a akomanga. Ānō nei ko te mana kaha, ko te whakawhanaungatanga, ko te whakaaro hou me te whakautu i ngā raru, ngā āhuatanga o te ao hurihuri. Mā te koi o te kaiako e uru mai ai ngā kaupapa ako rerekē, me ngā take matua o te kura. Ko te tūmanako ka tipu te tangata ki te whai i ngā kaupapa e whai kiko ana ki ngā tauira.

Te kōrero o Kaiuru D (Uiui, 2016), “... you get smarter at integration ...”

I te Punaha Akoako o Aotearoa he iti noa iho ngā kaiako Māori. He tino iti ngā kaiako Māori e ako ana i ngā kaupapa o te Pūtaiao mai i te Uru, Pūtaiao Reo Māori me te Mātauranga Pūtaiao Māori. I tēnei wā tonu ka puta he rōpū tautoko mō ēnei tāngata, kua aukatihia rātou e aua kōrero mai, e ētahi atu kaiako tauwiwi. Ko te raruraru e pā ana ki tēnei ko te pūtea tautoko i ngā kaiako Māori, heoi anō he rahi atu ngā tamariki, ngā tauira Māori i ētahi atu kura, ko wai kē e whakamana ana i a rātou. Kei ngā akomanga katoa ngā tamariki, ngā tauira Māori, mā ngā kaiako katoa, Māori mai, Tauwiwi mai, rātou e tautoko .

Te kōrero a Kaiuru H (Uiui, 2016), “...if there is a target on Maori students that’s fine, let’s put the target into there and the money should flow to support the teachers of those students ...”

I ngā kōrero mō te tūranga kura ka puta mai ētahi take tōrangapū. I ētahi kura ko te tino kaupapa, ko te Ngā Whanaketanga, ko tētahi atu take rānei, kāore te kaupapa ako me te mātauranga i puta mai i tērā akoranga. Ko te mana o Te Reo Māori tētahi take pēnei. I ētahi kura ka noho Te Reo Māori hei tūāpapa mō te kura, engari i ngā akomanga kē, he aha te take matua? I te akomanga Mātauranga Pūtaiao Māori, ko te take matua, arā, te tuakana, ko te Mātauranga Pūtaiao Māori, ko te reo e noho ana hei teina, hei hoa piri tata. Me pēnei tonu te āhuetanga o te kura ki te whaongia o rātou putanga ki te ao, hei kohi ai i ngā tauira hou, hei whakamana hoki te tūranga i runga ake o ētahi atu kura.

I ngā kura tonu ka tū ētahi tāngata ki te tohatoha atu i ngā kōrero, i ngā pānui o Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa, o Te Tāhuhu o te Mātauranga hoki. Heoi anō i ētahi wā ehara ēnei e tae atu ki te tangata tika. Me pēnei tonu te āhuetanga o ngā pānui, ngā rauemi o te ipurangi. Ahakoa te māramatanga o te kaupapa he uaua rawa te hīkoi haere i te ipurangi o te Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa. He tino rerekē ngā whakarōpūtanga o ngā paerewa a ia momo Pūtaiao, ā ko ngā paerewa Māori e noho karukaru ana i muri nei i te whakahoutanga.

Ko te rerekētanga o ngā momo Pūtaiao tonu i puta mai i ngā take e pā ana ki te tūranga kura. Ko te marautanga matua o te kura e whakatapa ana i te titiro o ngā kaiako me o rātou kaupapa ako. Ko ētahi e huri ana, e ngākau nui ana ki te kōrero i te reo, ki te mahi i ngā karakia, ki te mau i ngā tikanga o te akomanga, engari ko tēhea te kaupapa ako e kawea ana i a rātou. Ko te āhuetanga o ēnei kaupapa katoa, ko te Mātauranga Pūtaiao Māori me te Pūtaiao mai i te Uru, i putaputa mai i te orange o te tangata i ēnei rā. Mā ēnei momo mātauranga, ka ū anō te tauira i tōna ake ao, ngā raruraru o mua me ngā hua whakatika o te wā ka heke mai.

Te kīanga o Kaiuru G (Uiui, 2016), “...Putaiiao that is what I would term Maori Science. There is a separate bank of unit standards available for that and it looks at cultural Science and also Western and how they nip together, with the focus on actual Maori understanding and experiences in science...”,

Te kī a Kaiuru F (Uiui, 2016), “Indigenous Maori science, I wonder if that’s more to do with things like life for Maori and the science involved in that ... like all that personal stuff, like planting etc ...”

Ahakoā ngā āhuatanga rerekē o ngā kaiako kaiuru, me ō rātou kura, ko ēnei take katoa, ngā take i puta mai i ā rātou ake kōrero, i ngā uiuitanga. He nui tonu te aroha ki te kaupapa o te Mātauranga Pūtaiao Māori, me ērā atu take Māori ka noho hei pononga i ngā kura o mua. Ehara ngā take i runga ake nei e tū ana hei kōrero i tōna taha, engari ka tuituia e ngā i ēnei kōrero, ēnei whakamārama i ō rātou mahi katoa, nā reira e hoa mā, he mihi, he mihi, he mihi.

4.4 Te Waiata o ngā Hau a Māui Muri

Te Tipu o te Mātauranga

Ngā rākau māhue,

Te Maire tū kaha,

Te Miro mōmona

Ko te hau taumaha

5. Te haehae o te kiri

Mā te ūranga

Pupū ake te wai tautoko

Ū anga ngā aka whiriwhiri

Ka tipu te tangi toitū

10. Te whanake

Whakamana

Whakamaua ē

Nā R. Dunlop, 2016

He whakamārama o tēnei waiata kei te Apitātanga E

Hau 5: Ko Māui Muri

5.1 He Kōrero Tatauranga

5.1.1 Hei mihi

Ka aumihi atu tēnei wāhanga ki te tautoko o Te Tāhuhu o te Mātauranga me Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa. Nā rātou ngā tatauranga o te motu i kohikohi, ā, e tū tonu ana hei kaitiaki mō ērā tatauranga, ngā aromatawai whānui me ngā Taumata Mātauranga ā-motu ka Taeā. Ko te tikanga whakahaere o te titiro o tēnei rangahau, e whai ana i ngā whakaritenga o ngā pou e rua, me te Ture Motuhake³⁶ mō ngā kura me ngā tauira ako o Aotearoa. Heoi anō, i tuwhera tonu Te Tāhuhu o te Mātauranga me Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa i ētahi wāhanga mō tēnei rangahau, hei titiro, hei toro atu ki te hohonutanga o tēnei kaupapa me te mana hoki o te kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori i Aotearoa. Nā reira ko ngā kōrero e pā ana ki tēnei wāhanga, ko ngā tatauranga e whakamārama ana i ngā kitenga whānui o te motu, kia noho huna ngā tūrangā ako me ngā hunga whai kiko hoki o te mātauranga.

5.1.2 He kōrero whakataki o ngā tatauranga

Ko te āhuatanga o te kohinga kōrero a Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa, he tuku pātai, ā, ka utua kētia e rātou nā ngā whakautu tatauranga. Nā reira ko te hanganga pātai te mahi tuatahi o te kairangahau. Nā te taumaha o ngā whakaaro, me te uaua o te titiro ki te pātai, he aha te mana, ka mutu, me pēhea te ine i te mana, ka huri ngā pātai ki te hiranga o te Mātauranga Pūtaiao Māori i Aotearoa. Nā reira ko ēnei ngā pātai i tuku ki te Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa.

5.1.3 Ngā Pātai ki te Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa:

1. E hia ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori? E hia ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru?
2. E hia ngā kura e ako ana, e tuku aromatawai ana mō ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori ki ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru? He aha ngā Kōpae o ēnei aromatawai?
3. Tokohia ngā tauira e whakaaromatawai ana i ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori ki ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru?

³⁶ Ture Motuhake = Privacy Policy

4. He aha te āhua o ngā kura e tuku aromatawai ana mō ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori? Kei te tuku aromatawai i ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru hoki ēnei kura?
5. Ko tēhea momo kura e tuku ana i ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori? Ko ngā Kura Māori, ngā Kura Auraki rānei?
6. He aha te inetanga taetanga o te tohu mō ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori ki ērā o ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru, o te kura, o Aotearoa whānui?
7. He aha te rerekētanga o te inetanga taetanga i waenga i te tohu mō ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori me ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru, o te kura, o te Aotearoa whānui mō ia momo kura?
8. Ko ētahi atu kitenga o ngā tatauranga e pā ana ki ngā te kaupapa o ngā aroamatawai o ngā momo Pūtaiao. (Ehara tēnei i te pātai engari ko ēnei ngā hua kē i puta mai i ngā wetewete tatauranga.)

Nā, ka tukuna mai e Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa ngā whakautu, ngā raraunga mō ngā tau e ono, mai a 2010 ki a 2015. I te katoa o ngā tatauranga, he iti noa iho te tatau o ngā hunga, o ngā kura hoki mō te wāhanga Māori, nā reira ka waiho ki te taha tēnei tātaritanga i te nuinga o ngā Taputapu Tatauranga³⁷ nā te koretake o te kōrero. Nā te tauira kotahi i te tau 2015, ko ētahi o ēnei kōrero i waiho tērā tatau ki te whakamana i ngā kitenga mai i ērā atu tau. Ka kōrero ia wāhanga o tēnei hau, ki ngā whakautu o ia pātai, ā, ka whakarāpopoto i ngā kōrero i te mutunga.

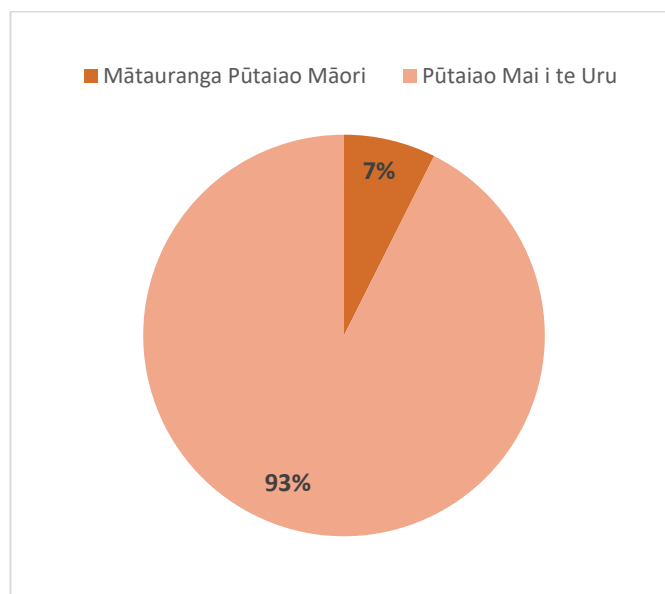
5.2 Ngā Pātai Tatauranga

5.2.1 Te Pātai Tuatahi: E hia ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori? E hia ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru?

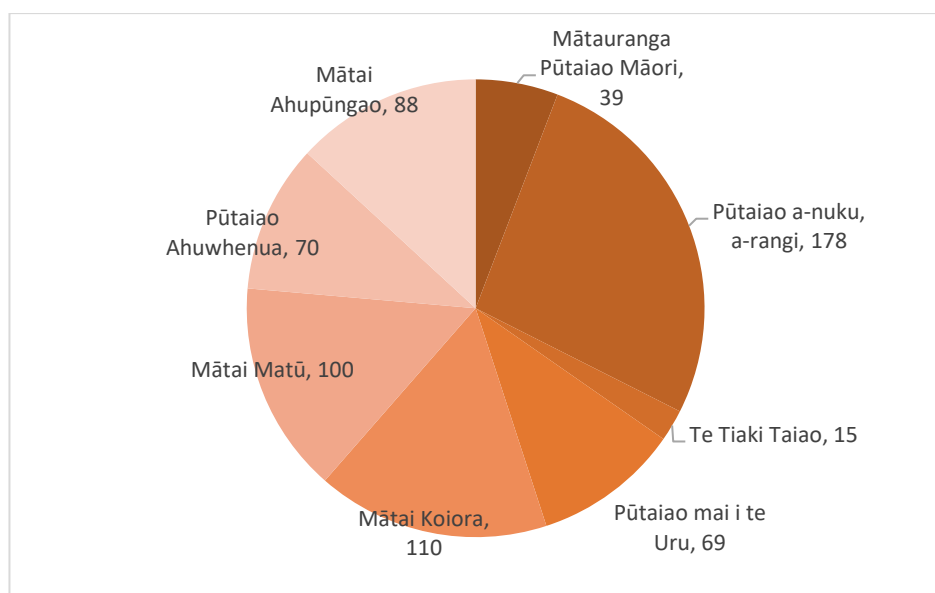
Ko ngā kitenga tuatahi i puta mai i te tatau o ngā Paerewa me ngā Paerewa Paetae o te motu e wātea ana mō ngā kura hei aromatawai. Nā reira ko tēnei kohinga tatauranga e whakarite ana i ngā Kōpae mai i te Tuatahi ki te Tuawhā. Kua whiriwhiri Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa i ngā Paerewa i ngā Paerewa Paetae o te wāhanga Pūtaiao mai i te Uru, ā, ka tāpiri tonu ngā mea o te wāhanga Māori Pūtaiao, arā te Mātauranga Pūtaiao Māori. Ānei ētahi o ngā kitenga mai i ēnei tatauranga.

³⁷ Taputapu Tatauranga = Statistical Functions

Mai i ngā tauranga tuatahi, ka whakaatu i te rahi o ngā aromatawai Pūtaiao mai i te Uru ki ērā o te Mātauranga Pūtaiao Māori, e whitu ōrau (7%). Heoi anō i te wehenga o ēnei tauranga (Whika 2.), ka puta mai te mana o ngā take matua o te Pūtaiao mai i te Uru, nā reira e whitu tekau ōrau (70%) ngā Paerewa, ngā Paerewa Paetae mai i ngā kaupapa o te Mātai Koiora, Mātai Matū, Mātai Ahupūngao me te Pūtaiao Ahuwhenua. Ko ngā kaupapa o te Pūtaiao ā-rangi me te Pūtaiao ā-nuku i puta mai i ēnei tauranga engari ināianei e hono tahi ana ēnei i roto ngā kura ki te hanga i te Pūtaiao ā-nuku, ā-rangi, nā reira ka whai tēnei i tērā tikanga. Heoi anō kua noho teina kē ēnei ki ngā kaupapa i runga ake rā. Ka mutu kua waiho anō ētahi atu kaupapa i puta mai i te Kōpae Tuawhā noa iho, nā te mea, ko ēnei ngā kaupapa ako o ngā Whare Wānanga.

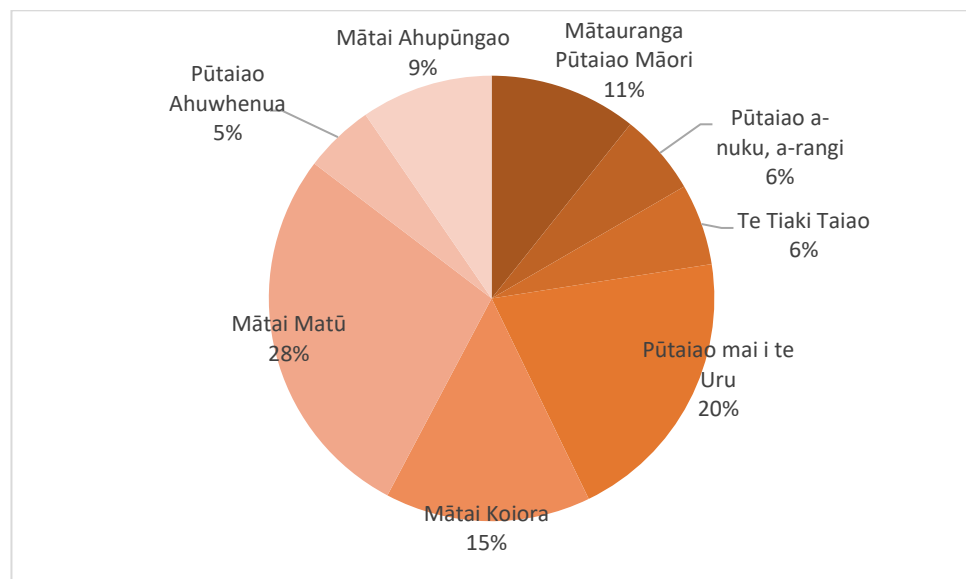


Whika 1. Te Ōrau o Ngā Paerewa Katoa o te Motu



Whika 2. Ngā Paerewa Katoa mō ia momo Kaupapa Ako

Ko tētahi atu kitenga mai i tēnei wāhanga o ngā tatauranga ko te rerekētanga o te whakahou o ngā Paerewa me ngā Paerewa Paetae i ētahi kaupapa ako. I te wā ka arotake i ngā kaihautū o ngā kaupapa ako o ngā Paerewa me ngā Paerewa Paetae, ka huri kē tā rātou titiro ki ērā Paerewa e hāngai ana ki ngā hiahia o taua wā, arā te whakahoutanga³⁸. Ko ngā mea tawhito e taka atu ana kia mate, ko ngā putanga hou³⁹ e haere tonu ai te Pūnaha. I te tirohanga ki ngā Paerewa me ngā Paerewa Paetae, e whai mana tonu ana, i tēnei wā, ko te kaha tonu o ngā kaupapa matua i te Pūtaiao, arā, te tokotoru, o te Mātai Ahupūngao, o te Mātai Koiora me te Mātai Matū, e puta anō. Mai i ēnei wāhanga ka puta e ono tekau mā rua ōrau (62%) o ngā Paerewa me ngā Paerewa Paetae. Ko te tatau o ngā Paerewa me ngā Paerewa Paetae i te Mātauranga Pūtaiao Māori he āhua ōrite ki te tatau o ērā atu kaupapa ako o te Pūtaiao, engari ka tū ērā atu hei wāhanga motuhake kē o te Pūtaiao mai i te Uru. Otirā ko ngā aromatawai o te Mātauranga Pūtaiao Māori i puta noa mai i ngā Paerewa noa iho, a kua kore he Paerewa Paetae o tēnei kaupapa ako.



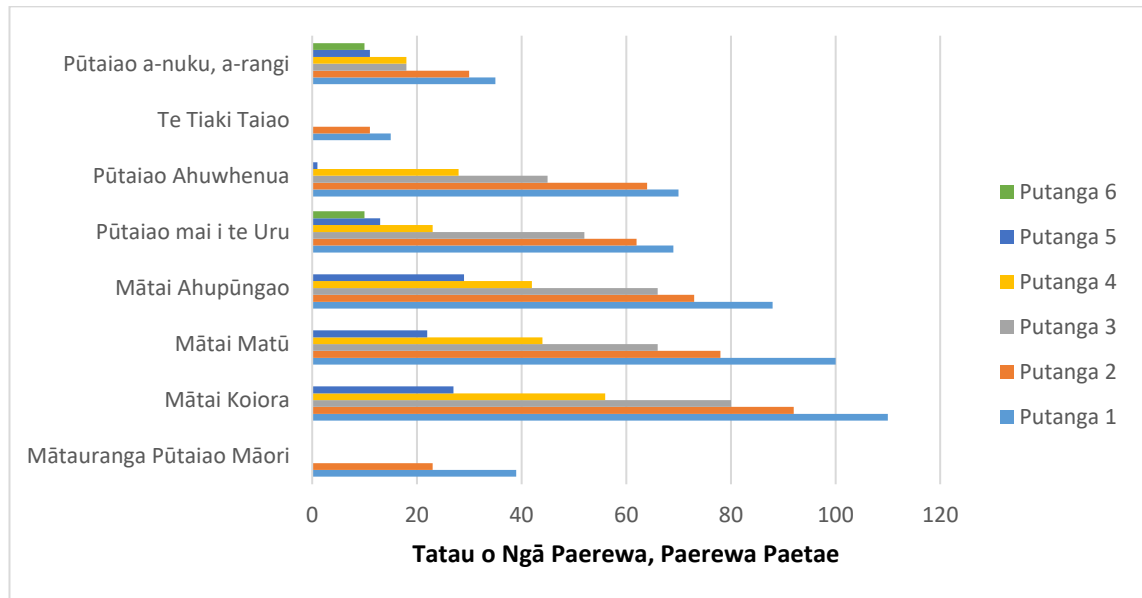
Whika 3. Ngā Paerewa Katoa e Tuwhera Tonu o Ia Momo Kaupapa Ako i Tēnei Wā

Tērā anō, i ngā kaupapa matua o te Pūtaiao mai i te Uru, he rahi ngā whakahoutanga o ngā Paerewa me ngā Paerewa Paetae. I tēnei wā tonu (āra, te tau 2017), e eke ana ngā

³⁸ Review

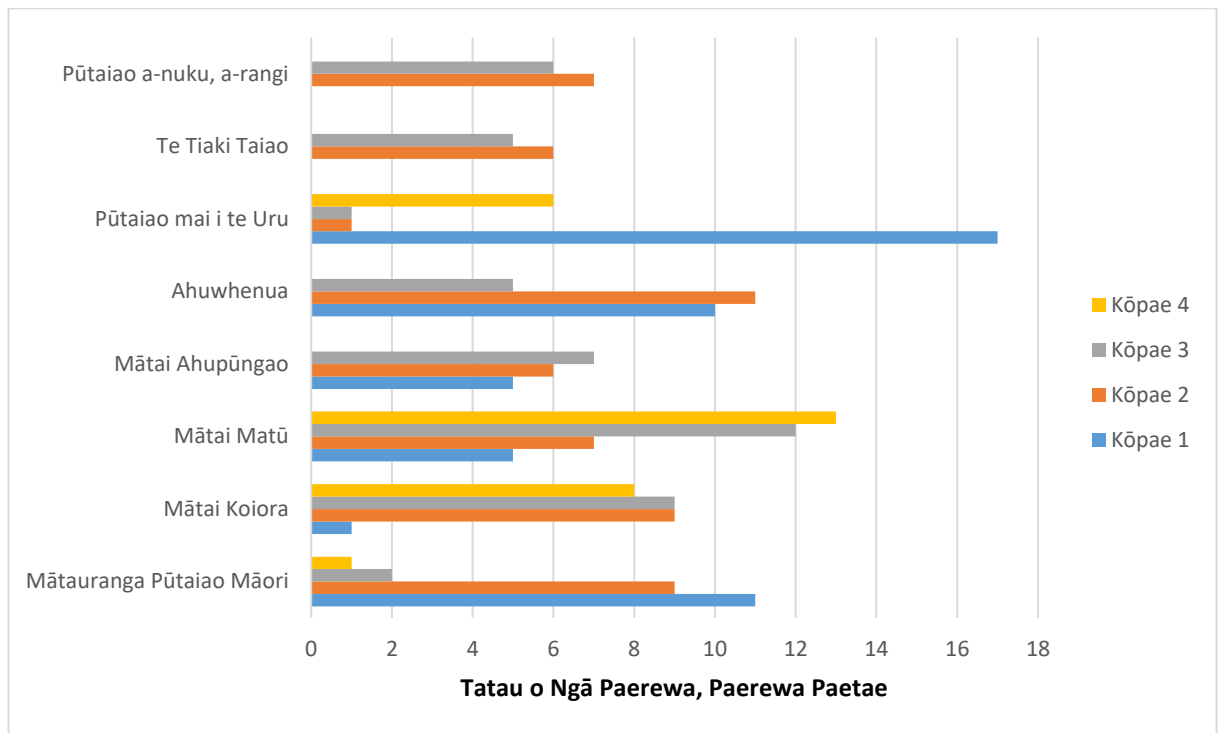
³⁹ New version

whakahoutanga ki te putanga tuarima, tuaono rānei. Engari kua iti kē ngā whakahoutanga o te kaupapa ako Pūtaiao, kei te ono tekau ōrau (60%) o ngā Paerewa, ā, i ngā Paerewa Paetae o te Putanga Tuarua, kei raro iho kē atu i tērā. Mō ngā take matua e toru o te Pūtaiao e eke atu i waru tekau orau (80%) i whai Putanga Tuarua, i runga ake ki te rima tekau ōrau (50%) kē i whai Putanga Tuatoru.



Whika 4. Ngā Putanga Whakahou o Ngā Paerewa, Ngā Paerewa Paetae o ia Kaupapa Ako Pūtaiao

I te whiriwhiringa o ngā Paerewa me ngā Paerewa Paetae, ka puta mai te takotoranga i ia Kōpae o te mātauranga. He kaha tonu ngā kaupapa matua o te Pūtaiao mai i te Uru, ki te pupuri i te tatau o ngā Paerewa, ngā Paerewa Paetae ōrite mai i te Kōpae Tuatahi ki te Kōpae Tuatoru, engari mō te kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori, he hekenga kaha, i te pikitanga Kōpae. I te tatau o ngā Paerewa me ngā Paerewa Paetae o te Mātauranga Pūtaiao Māori, tekau mā tahi (11) i te Kōpae Tuatahi, e iwa (9) i te Kōpae Tuarua, e rua (2) i te Kōpae Tuatoru, kotahi noa iho (1) i te Kōpae Tuawhā. He take nui mō ngā tauira e whai ana i tēnei kaupapa, nā te mea, kua whāiti ngā take o te kaupapa ako i ngā Kōpae Tuatoru me te Tuawhā, kua whāiti kē te ara mātauranga.



Whika 5. Te Kōpae o ngā Paerewa e Tuwhera Tonu a Ia Kaupapa Ako i Tēnei Wā

Ngā Hau o te Pātai Tuatahi:

- E whitu ōrau kē (7%) te tatau o ngā Paerewa, ngā Paerewa Paetae o te kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori
- E whitu tekau (70%) ngā Paerewa, ngā Paerewa Paetae mai i ngā kaupapa matua o te Pūtaiao mai i te Uru
- E rua tekau mā toru (23) ngā Paerewa, me ngā Paerewa Paetae o te Mātauranga Pūtaiao Māori i ngā Paerewa e tuwhera tonu ana, engari he āhua ōrite tēnei tatau ki ērā atu kaupapa ako e tū ana hei wāhanga o te Pūtaiao mai i te Uru.
- He Paerewa noa iho ngā aromatawai o te Mātauranga Pūtaiao Māori e kore nei he Paerewa Paetae o te Mātauranga Pūtaiao Māori.
- Te whakahoutanga iti o ngā Paerewa, ngā Paerewa Paetae o te Mātauranga Pūtaiao Māori ki ērā o ngā kaupapa o te Pūtaiao mai i te Uru
- Ka heke iho te tatau o ngā Paerewa me, ngā Paerewa Paetae mō te kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori i te pikitanga o ngā Kōpae, mai i te tekau mā tahi (11) i te Kōpae Tuatahi ki te kotahi (1) i te Kōpae Tuawhā.

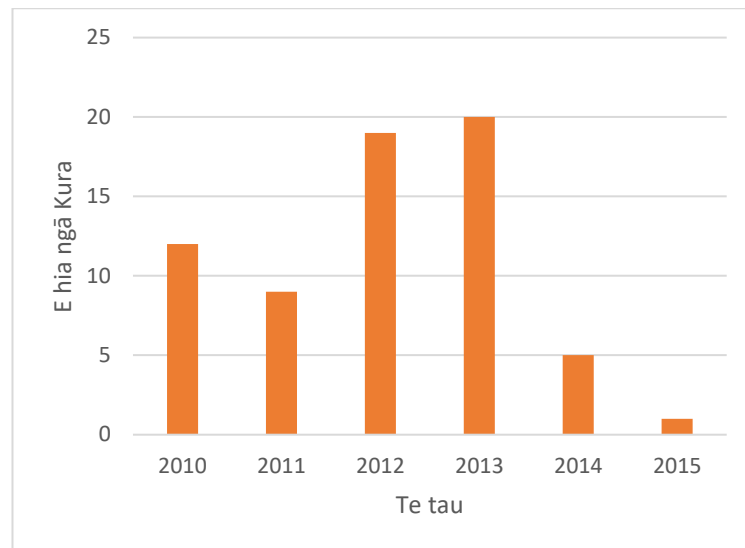
5.2.2 Te Pātai Tuarua: E hia ngā kura e ako ana, e tuku aromatawai ana mō ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori me ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru? He aha ngā Kōpae o ēnei aromatawai?

Ko te take tuatahi he raruraru tō te pātai. Kāore tēnei torohanga e whakamārama ana i te tatau o ngā kura e ako ana i te Pūtaiao. Mēnā kua kore rātou e tuku ana he aromatawai o ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori ki ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru, ahakoa i Te Reo Māori, i te reo Pākehā rānei, kua taka atu ērā kura mai i tēnei kohinga kōrero. Ko te āhuatanga o te Pūnaha Akoako o Aotearoa i waiho mā te kura e whakarite i ngā kaupapa ako mō ō rātou tamariki, tae atu hoki ki ngā Paerewa aromatawai mō ia tamaiti. Mēnā kāore he Kaiako pūtaiao ō te kura, ka taka atu tēnei kaupapa ako, me pēnei tonu, e kore te kaiako e pirangi ki te tuku i ngā Paerewa hei aromatawai. Ko tētahi take mō tēnei ko te urutanga mai o ētahi kaumātua ki te whakaako i ngā tauira, ā, ko wai ka mōhio, he aha ngā Paerewa e hono ana, e pono ana ki ō rātou kōrero. Ko te whiriwhiringa Paerewa aromatawai, i puta mai i te mana, i te mātauranga, i te mōhio o te Pūnaha Akoako, o te kaiako, o te kura hoki - he mahi taumaha kē!

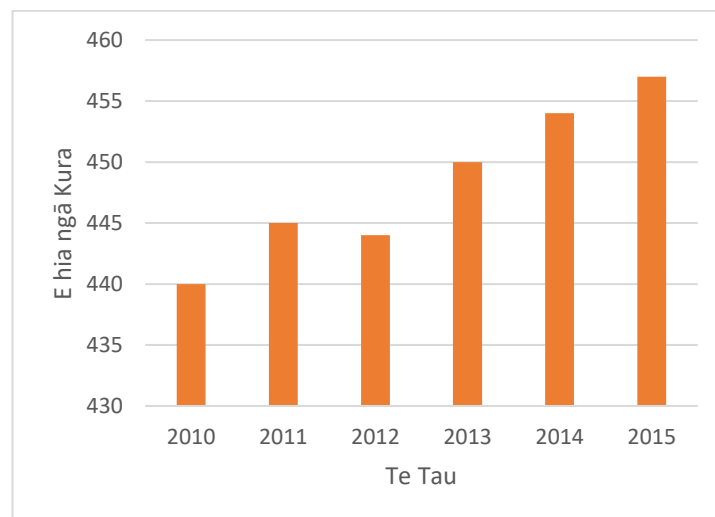
Heoi anō, e ono tekau mā ono (66) ngā kura e tuku ana i ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori, mō ēnei tau e ono kua hipa. Engari ko te whakaritenga o tēnei e whā tekau mā whā (44) ngā kura motuhake e tuku ana i ēnei aromatawai i ngā tau e ono. Ka piki haere, ā, ka heke te tatau mai i te rua tekau (20) i te tau 2013, ki te kotahi (1) noa iho i 2015. Engari ko tētahi take i puta noa mai ko te rahi o ngā kura e whai ana i tēnei kaupapa mō te tau kotahi

Ko ngā kura e tuku ana i ngā aromatawai Paerewa Pūtaiao mai i te Uru, e rua mano ono rau iwa tekau (2690) i te wāhanga ōrite. He āhua ōrite te tatau o ngā kura engari ka piki haere mai i te whā rau whā tekau (440) i te tau 2010, ki te whā rau, rima tekau mā whitu (457) i te tau 2015. Ehara te puna kōrero e whakamārama ana te tatau o ngā kura motuhake.

Ko tēnei wāhanga e kōrero tonu ana ki te whakatīnanatanga o te mahi ako i ēnei kura, nā te mea, ko ngā kura katoa e whai ana i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori, e whai ana hoki i te ara Pūtaiao mai i te Uru mō ō rātou aromatawai.



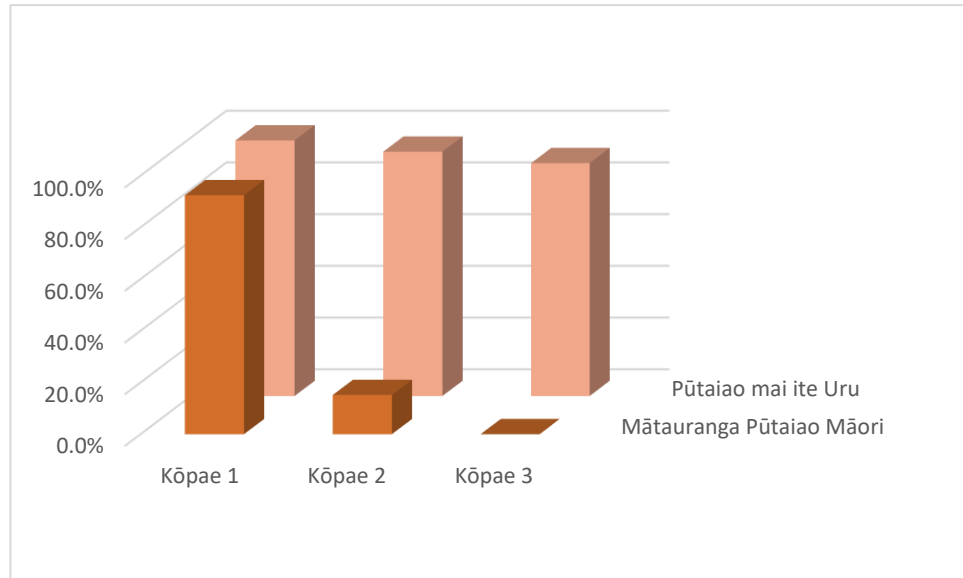
Whika 6. Ine Tatauranga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori



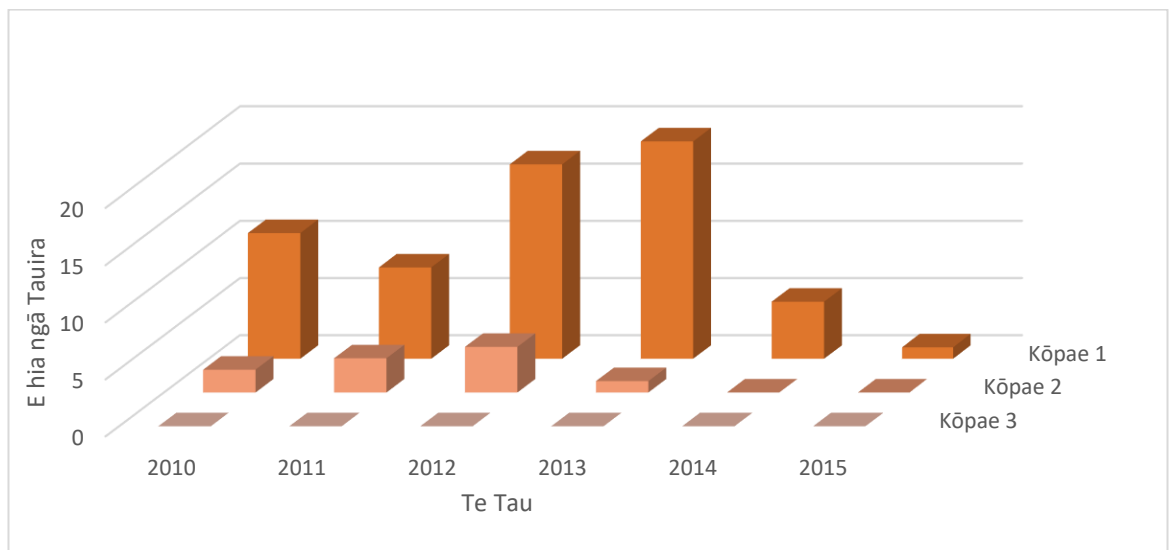
Whika 7. Ine Tatauranga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Pūtaiao mai i te Uru

Ko te kōrero tuarua i puta mai i tēnei pātai, ko te tatauranga o ngā tauira o ia Kōpae o te Tohu Mātauranga o Aotearoa. Ko te nui o ngā kura e tuku ana i ngā aromatawai Paerewa o te Mātauranga Pūtaiao Māori i te Kōpae Tuatahi, e iwa tekau mā rua ōrau (92%). Mō te Kōpae Tuarua, tekau mā rima ōrau kē (15%) i tuku aromatawai. Ko te Kōpae Tuatoru, kua kore ngā kura i aro ki ngā aromatawai o tēnei wāhanga mō ngā tau e ono. Ahakoa te nuinga o ngā kura e whai ana i te ara o te Kōpae Tuatahi i ngā tau 2012 me 2013, ehara ēnei i whānau mai i ngā huarahi haere i te Kōpae Tuarua. Me pēhea rā te eke poutama o ngā tapuwae ngaro.

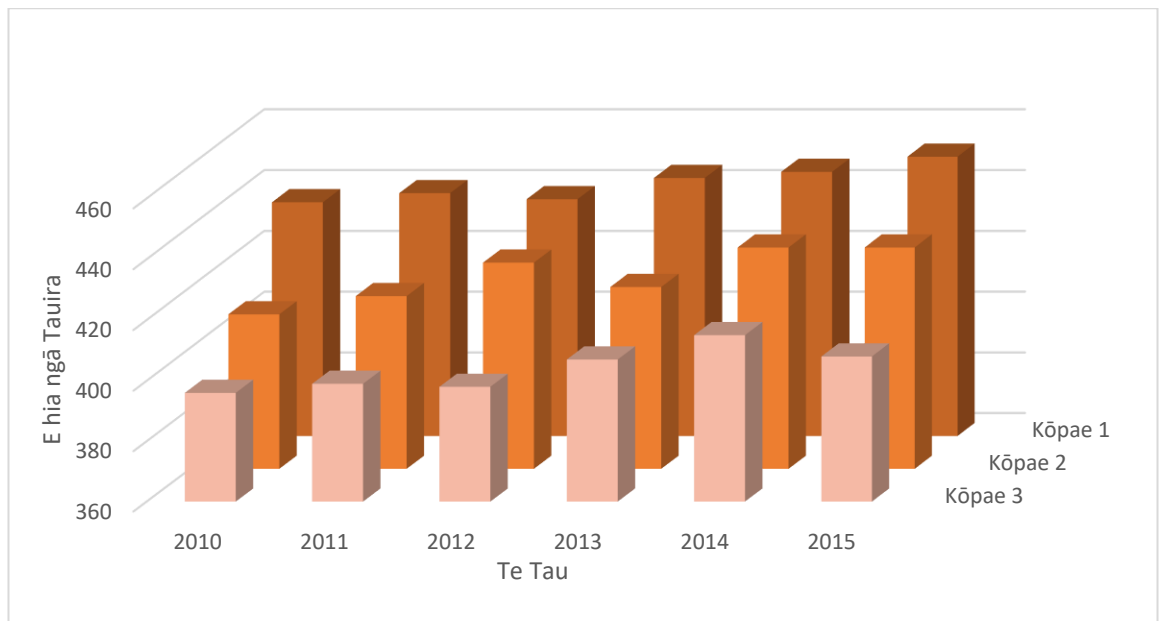
He taurite kē te wāhanga Pūtaiao mai i te Uru. He rahi ngā kura e tuku ana i ngā aromatawai Paerewa Pūtaiao mai i te Uru o ia Kōpae, e piki ake ana i te whā rau (>400). Ko te rerekētanga ko ia Kōpae e heke ana mai i te āhua o rua tekau mō ia pikitanga, ā, ka tāpiri, ka tango rānei kia tekau ngā kura, ia tau, ia reanga hoki.



Whika 8. Te Ōrau o Ngā Kura i Tuku Aromatawai i Ia Kōpae i te Pūtaiao mai i te Uru, me te Mātauranga Pūtaiao Māori hoki.



Whika 9. Te Tatau o Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori, o Ia Kōpae i Ia Tau



Whika 10. Te Tatau o Ngā Aromatawai Pūtaiao mai i te Uru, o Ia Kōpae i Ia Tau.

Ngā Hau o te Pātai Tuarua:

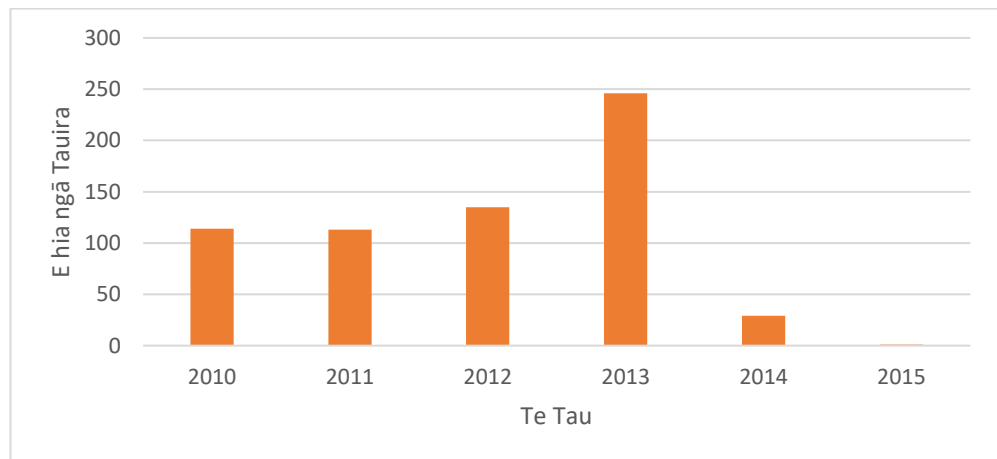
- Nā reira ka kite ai tātau kua iti haere te nui o ngā kura i tuku aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori ki ērā o ngā kura i tuku aromatawai Paerewa Pūtaiao mai i te Uru.
- He nui rawa ngā kura e anga mai ana ki ngā aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori mō tētahi tau noa iho.
- Hei tāpiritanga ko ngā kura e tuku ana i ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori e tuku ana katoa i ngā aromatawai Paerewa Pūtaiao mai i te Uru hoki.
- Nā te taumaha kē o te whakahaeretanga o te kaupapa i te Kōpae Tuarua me Tuatoru, nā te iti tonutanga o ngā hunga e whai aromatawai ana i ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori.

5.2.3 Te Pātai Tuatoru: Tokohia ngā tauira e whakaaromatawai ana i ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori ki ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru?

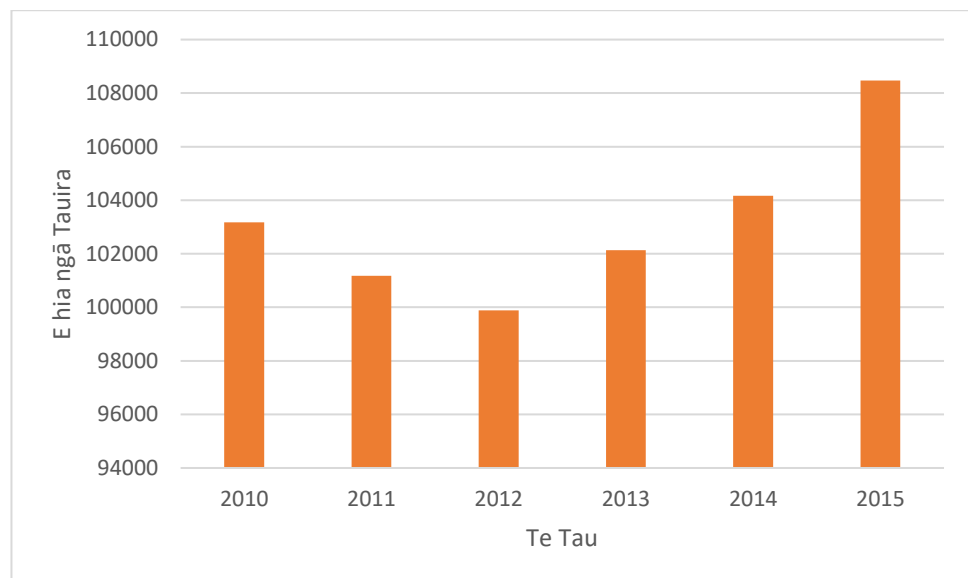
He āhuatanga ngaru kē te tatauranga o ngā tauira e whakarite ana i ngā aromatawai mō ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori. Ka piki mai i te tatau ōrite o ngā tau 2010 me 2011, kotahi rau ngā tauira (100), ā, ka tata atu ki te rua rau rima tekau (250) i te tau

2013. Ka heke anō ki te toru tekau mā rima (35), ki te kotahi (1) i te tau 2014 me te 2015.

Mō ngā hunga e whai ana i ngā aromatawai Pūtaiao mai i te Uru, ka noho paepae kē te tataau i te kotahi rau mano (100000). Ka āta piki kē te tataau mai i te tau 2012. Engari nā te nuinga o ngā hunga e whai ana i tēnei kaupapa ako, he iti nei te rerekētanga, e rua ōrau (2%) kē te whakaritenga.



Whika 11. Ngā Tauira o te Mātauranga Pūtaiao Māori i Ia Tau.

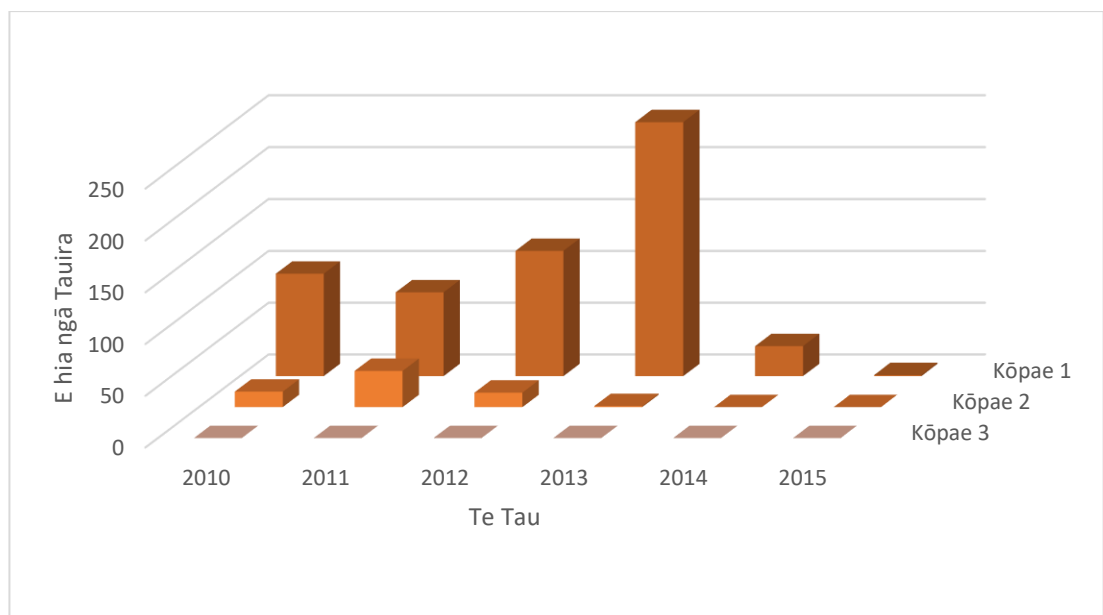


Whika 12. Ngā Tauira o te Pūtaiao Mai i te Uru i Ia Tau.

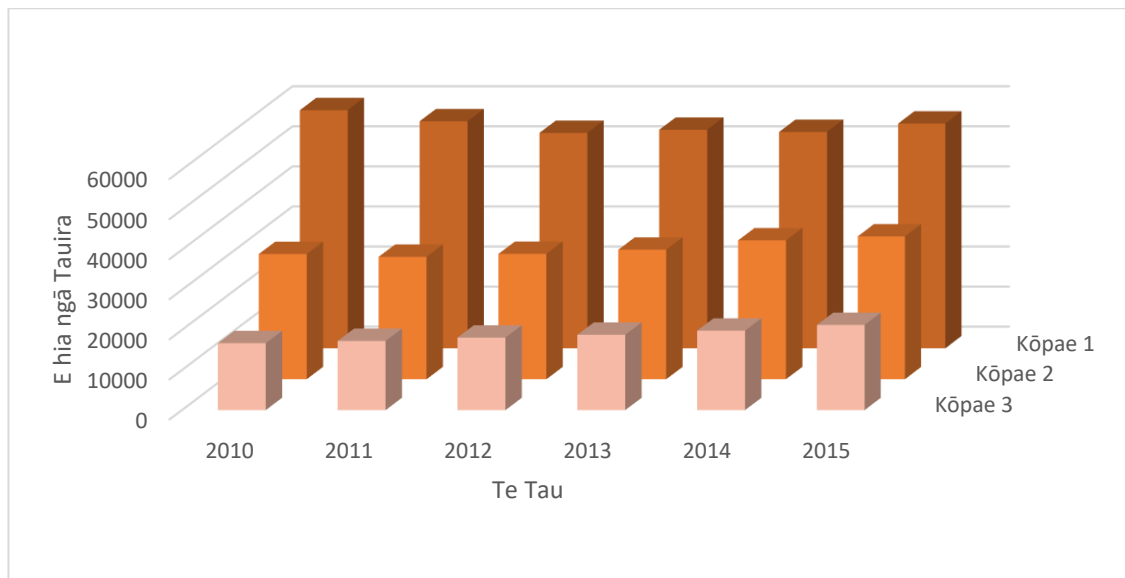
Ko tēnei wāhanga o te whakamārama Pūtaiao e whai ana i te kōrero utu mai i te Pātai Tuarua hoki, nā te mea, kua iti nei ngā tauira e whai kiko ana i ngā Kōpae Tuarua, arā, e ono tekau mā rima (65) noa iho, me ngā hunga kore o te Kōpae Tuatoru. Waihoki kāore

he ekeanga o te tataui i te Kōpae Tuatahi o tētahi tau e whiti atu ana ki te Kōpae Tuarua i te tau e whai muri atu ana. Kua kore anō ngā kura o Aotearoa e whakamana ana i te mātauranga o te Kōpae Tuatoru hoki, nā te mea, kāore he aromatawai ā-tauira i puta mai i tēnei tirohanga kōrero.

Ko te tatauranga o ngā tauira o te Pūtaiao mai i te Uru, i heke iho mai i te rua tekau mano (20000) mō ia pikinga o te Kōpae. Nā reira mō te Kōpae Tuatahi e tata atu ana ki te rima tekau mā rima mano (55000) ngā tauira i mahia. Me te mōhio hoki ko te tikanga o te nuinga o ngā kura o Aotearoa, mō ngā tauira o tau tekau mā tahi (Tau 11), o te Kōpae Tautahi rānei, ki te ako tētahi akoranga Pūtaiao. Ko te Kōpae Tuarua e whai kiko ana i e toru tekau mā toru mano (33000) tauira, ā, e rua tekau (20000) mano kē i te wāhanga o te Kōpae Tuatoru. Ahakoa tēnā ka āta piki te tataui o ngā tauira i ia Kōpae o ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru, mai i te toru mano (3000) tauira mai i te tau 2012 ki te tau 2015.



Whika 13. Ngā Tauira Mātauranga Pūtaiao Māori, a Kōpae i Ia Tau.



Whika 14. Ngā Tauira Pūtaiao mai i te Uru, a Kōpae i Ia Tau.

Ngā Hau o te Pātai Tuatoru:

- Ka taka iho te tatau o ngā tauira e whai ana i ngā aromatawai i te kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori, mai i te tau 2013. He āhua ngaru kē te piki i mua me te heke i muri atu o tērā tau.
- Ka noho ōrite kē te tatau o ngā tauira i te wāhanga Pūtaiao mai i te Uru.
- He rahi atu ngā tauira o te wāhanga Pūtaiao mai i te Uru i tērā o te wāhanga Pūtaiao.
- Kāore ngā tauira e whai ana i te mātauranga o te Kōpae Tuatoru
- Kua kore hoki i te kaupapa ako e whai kiko ana i ngā tauira, i ngā kura, nā te mea kua oti te nuinga i te Kōpae Tuatahi. Tekau noa iho ngā kura e ako ana i te Kōpae Tuatahi, ono tekau mā rima noa iho ngā tauira i roto i ngā tau e ono.
- He paepae kē ngā tatau o ngā hunga tauira mō ia Kōpae i te wāhanga Pūtaiao mai i te Uru.

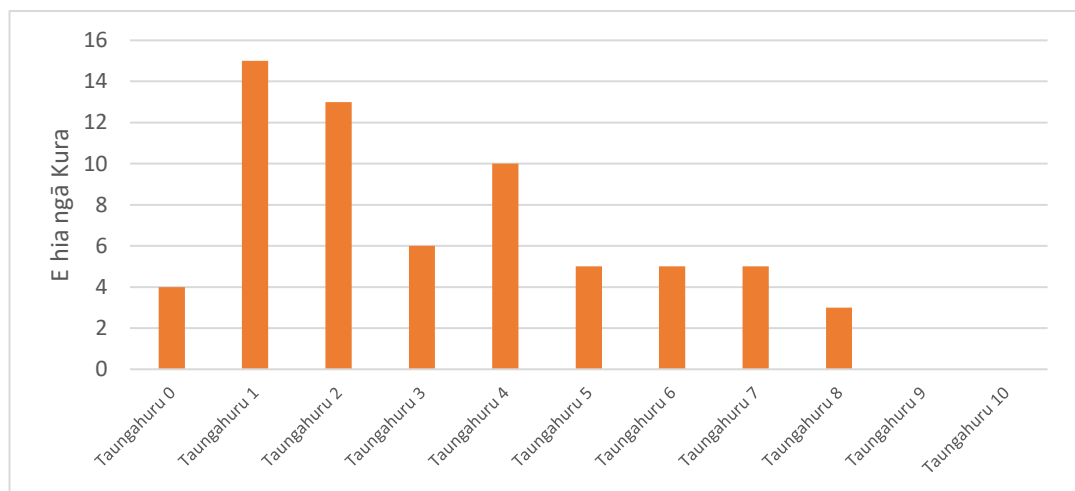
5.2.4 Te Pātai Tuawhā: He aha te āhua o ngā kura e tuku aromatawai ana mō ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori? Kei te tuku aromatawai i ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru hoki ēnei kura?

Ko te āhua tuatahi i puta mai i te kōrero o tēnei pātai, ko te Taungahuru⁴⁰ o ngā kura.

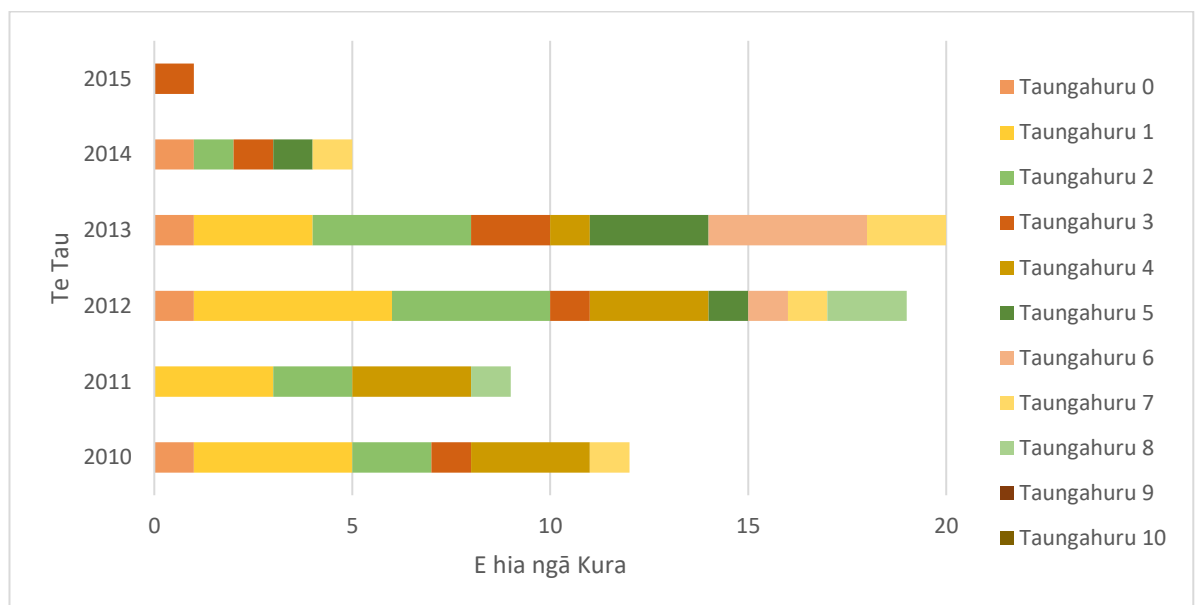
Ko tēnei tētahi tohu o Te Tāhuhu o te Mātauranga hei whiriwhiri te hua utu mō ia tauira

⁴⁰ Decile

o te kura. I puta mai tēnei i te āhuatanga o te hapori me ngā tauira ako o te kura. Ko te nuinga o ngā kura i tuku aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori, i puta mai i ngā Taungahuru tahi ki te Taungahuru whā. Ko Te Tāhuhu o te Mātauranga e awahi kaha ana i ēnei kura mā te utu pūtea nui mō ia tauira. Ko ērā atu i runga ake i tēnei poutama, i whiwhi utu iti kē. I ngā tau 2012 me 2013 e uru ana te nuinga o ngā kura mai i ngā Taungahuru ake i te whā. Ko te taumaha Taungahuru o ēnei mai i te rima ki te waru. I waho atu o ēnei tau kua iti nei ngā kura o ēnei taumaha Taungahuru e mahi ana i tēnei kaupapa ako.

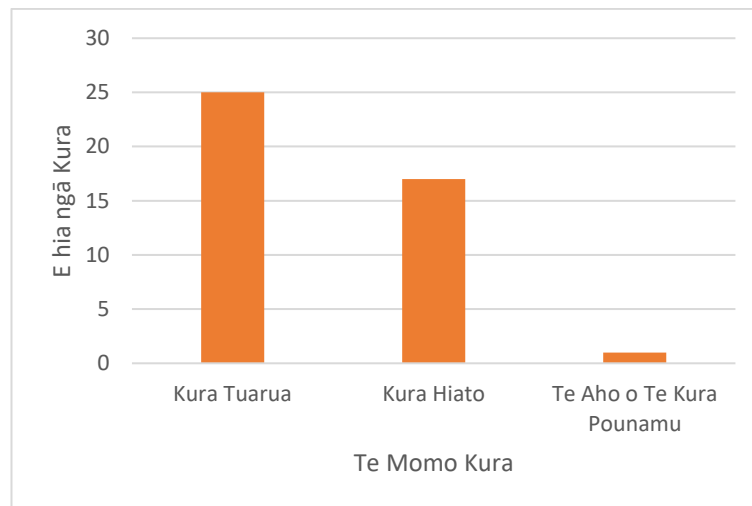


Whika 15. He Tatau o te Taungahuru o Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori mai i Ngā Tau e Ono



Whika 16. He Tatau o te Taungahuru o Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori mai i Ia Tau

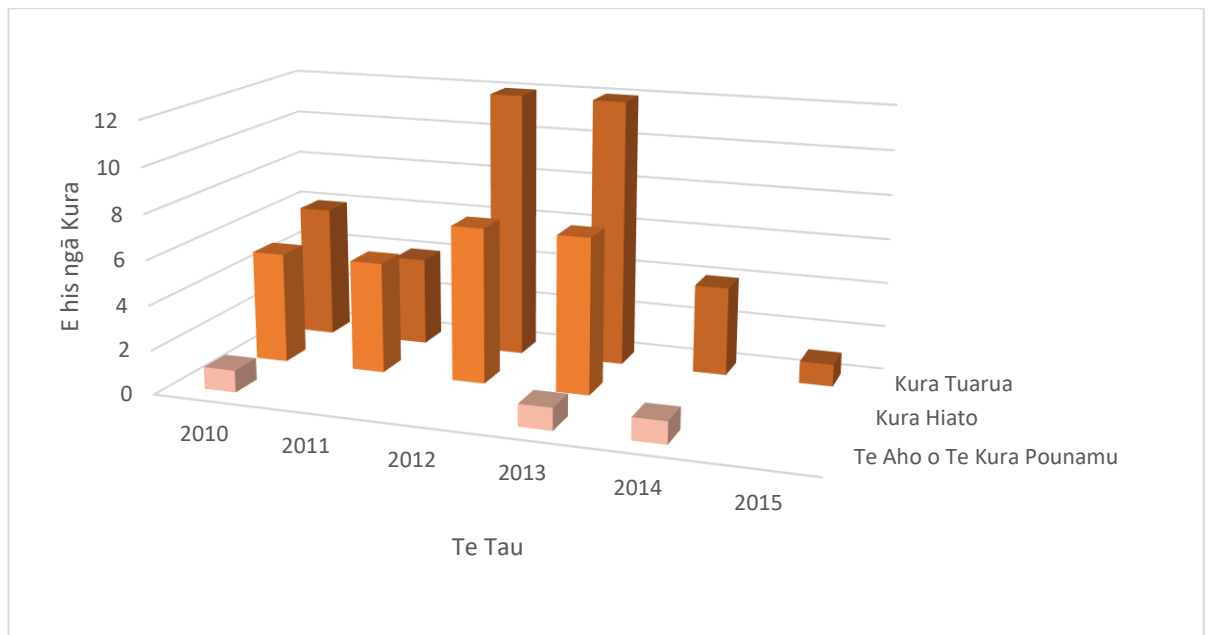
Ko te hua tuarua ko te tikanga o ngā kura, e pā ana ki te reanga o ngā tauira me te āhuatanga o te ako i ēnei momo akoranga. Kua whakarite e Te Tāhuhu o Te Mātauranga ētahi rōpū kura e pā ana ki ēnei tikanga. Ko te nuinga o te tatau o ēnei kura ko ngā Kura Tuarua⁴¹. Heoi anō kei te tau 2012 me te tau 2013 te rahi atu o ngā kura pēnei. Ka piki, ā ka heke te kaha o ēnei momo ki te whai i ēnei aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori. Ko te kōrero o ngā Kura Hiato⁴² he pikinga, he hekenga tonu, engari he iti kē te āhua, ko tēnei e piupiu ana. Ka putaputa mai a te Te Aho o Te Kura Pounamu, he kura rerekē, nā te kohinga rerekē o ngā tauira ia tau mai i te motu whānui. Ā ka tae atu ki te tau 2015, ko tētahi noa iho te kura i tuku ēnei momo aromatawai. Ahakoa te rerekētanga o ngā tatau a ia rōpū kura, ko ētahi e whai ana i tēnei ara mō te tau kotahi noa iho. Kua iti nei ngā kura e mahi tonu ana ēnei momo aromatawai ia tau, ia tau, engari mā te Pātai Tuawaru e kōrero ana ki tēnei āhua.



Whika 17. Te Tatau o Ia Momo Kura i Tuku Aromatawai i Ngā Mātauranga Pūtaiao Māori.

⁴¹ Kura Tuarua = Secondary School (Tau 9 ki te Tau 13)

⁴² Kura Hiato = Composite School (Tau 1 ki te Tau 13)



Whika 18. Te Tatau o Ia Momo Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori i Ia Tau.

Ko tētahi take nui, ehara ēnei tatauranga e kōrero ana mō ngā Kura Tuatahi, ngā Kura Takawaenga hoki. Na te mea kua kore ēnei wāhanga o te ako e tuku ana ngā aromatawai, e kohikohinga ana e Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa.

Ngā Hau o te Pātai Tuawhā:

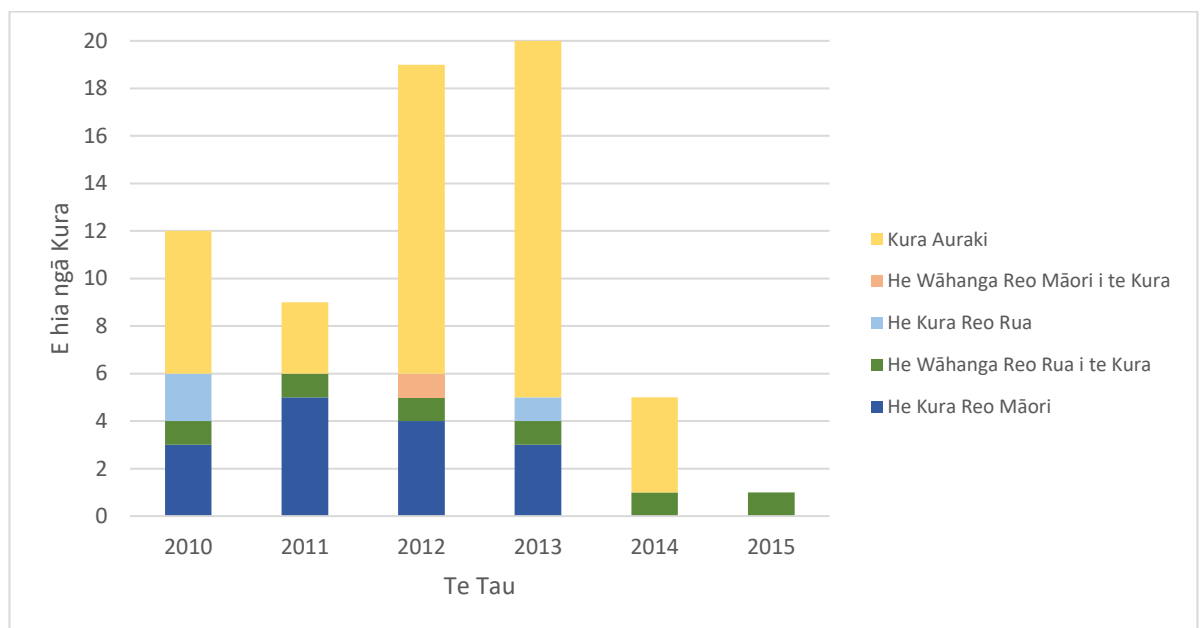
- Ko te nuinga o ngā kura i puta mai i ngā Taungahuru raro iho o te poutama.
- He aha te take ka uru mai ngā kura rahi mai i ngā Taungahuru ake, i ngā tau 2012 me 2013? Tērā anō he aha ai rātou e taka atu i muri nei?
- Ko te nuinga o ngā kura, i tuku i ngā aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori, ko ngā Kura Tuarua
- He aha ai ka piki ngā tatau i ngā tau 2012 me 2013, me te heke iho whai muri nei?

5.2.5 Te Pātai Tuarima: Ko tēhea momo kura e tuku ana i ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori? Ko ngā Kura Māori, Kura Auraki rānei?

Ko te whakaritenga o Te Tāhuhu o te Mātauranga e whakarōpū ana i ngā kura nā te momo reo me te āhuatanga o te akomanga e whai ana i te ara Reo Māori. Ko te Kura Auraki, e noho tuwhera ana ki te katoa, engari ko te reo tuatahi o te kura ko te reo

Pākehā. Mēnā he wāhi i te kura ki te kōrero i ngā reo e rua, arā, i te reo Pākehā me Te Reo Māori, kua tohu rātou he Wāhanga Reo Rua i te kura. Pēnei tonu mō te rōpū Wāhanga Reo Māori i te kura. Kei a ēnei kura he wāhanga ako mō ngā tauira i Te Reo Māori noa iho. Ko te āhua o ēnei kura, ka ako ēnei tauira i ētahi akomanga kē o te kura ki te pupuri i a rātou tikanga ako. He rerekē tēnei ki ngā Kura Reo Māori me ngā Kura Reo Rua, nā te mea, ko ēnei momo kura e rua e whakamahi ana i aua reo i te kura katoa. Nā reira ko te Kura Reo Māori he kura kōrero i Te Reo Māori, ā, ko te Kura Reo Rua, he kura e whakamahi ana i Te Reo Māori me te reo Pākehā hei reo whakaako.

Kua kite mai i ngā tatauranga ko te rahi o ngā Kura Reo Māori me ngā Kura Auraki e whai ana i te ara o ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori. Heoi anō kua piki haere ngā tatauranga o ngā Kura Auraki i ngā tau 2010, 2012 me 2013. Ka pekapeka mai i ngā Kura Reo Rua me ngā Kura Wāhanga Reo Māori i ētahi tau, engari ko te tatauranga o ngā Kura Wāhanga Reo Rua e noho paepae ana, ahakoa te iti ia tau, ia tau. Ko ngā momo kura i tuku atu i te nuinga o ēnei aromatawai i mua i te tau 2014, ko ngā Kura Reo Māori. I te tau 2015, ko tētahi Kura Auraki Wāhanga Reo Rua hoki.

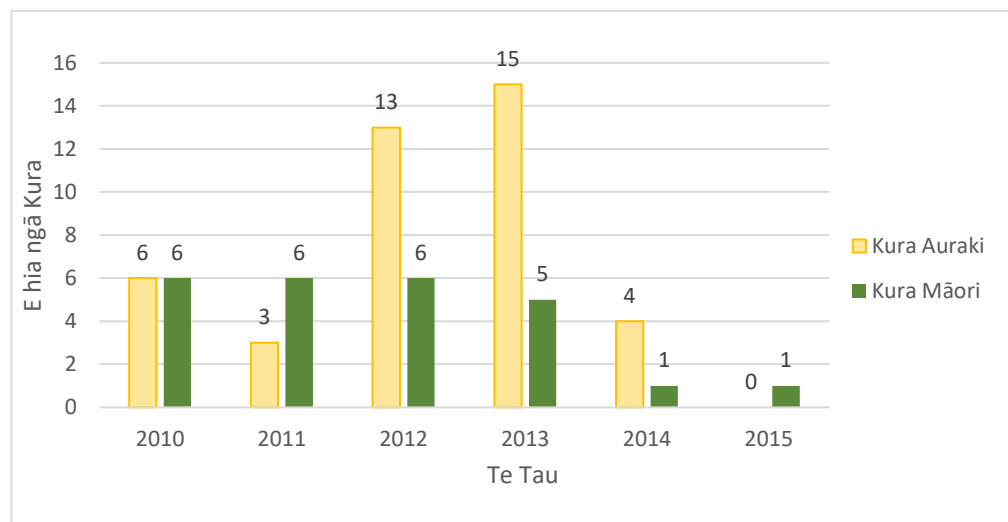


Whika 19. Ngā Momo Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori i Ia Tau.

He whakaritenga, hei whakamārama te utu ki te pātai, ko te whakarōpūtanga o ngā Kura Māori me ngā Kura Auraki. Mō tēnei wāhanga kōrero, ko ngā Kura Wāhanga Reo Rua, me ngā Kura Wāhanga Reo Māori e hūpeke ana ki te rōpū Kura Māori, i te taha o ngā Kura Reo Rua me ngā Kura Reo Māori. Ko tētahi take hei whakamana i tēnei

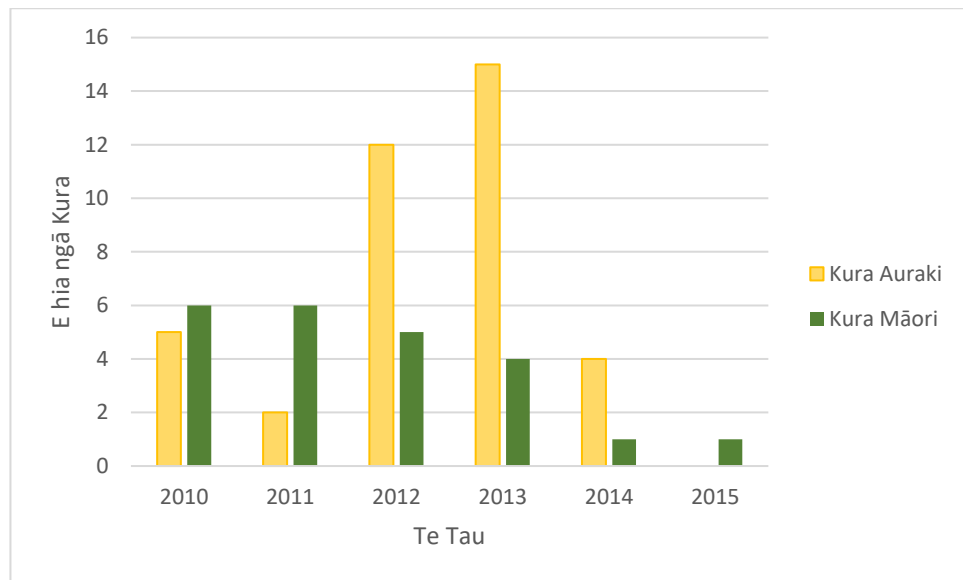
whakaritenga ko te āhuatanga rerekē o te wāhanga ako o ēnei tauira ki ērā atu o ngā tauira i waho atu o aua wāhanga. Ahakoa te aurakitanga o te kura whānui, ki ēnei wāhanga ko ngā kaupapa ako, ngā reo kōrero me ngā puna mātauranga e whakamāori ana i te āhuatanga o te ako. Nā reira kua whakarōpū i ngā Kura Reo Rua, Reo Māori, Wāhanga Reo Rua, me Wāhanga Reo Māori hei Kura Māori, ā, ka waiho atu ngā Kura Auraki.

Kātahi ko ēnei tatauranga e kōrero ana ki te kaha o ngā Kura Auraki me ngā Kura Māori hoki ki te whai i ngā whiwhinga o te akoranga Mātauranga Pūtaiao Māori. Tērā pea he kaha ake e ngā Kura Auraki i ngā Kura Māori na te mea kua rahi kē ērā e mahi ana i ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori. Heoi anō kua āhua paepae kē te tatau o ngā Kura Māori ki te piuputanga o te tatau o ngā Kura Auraki.

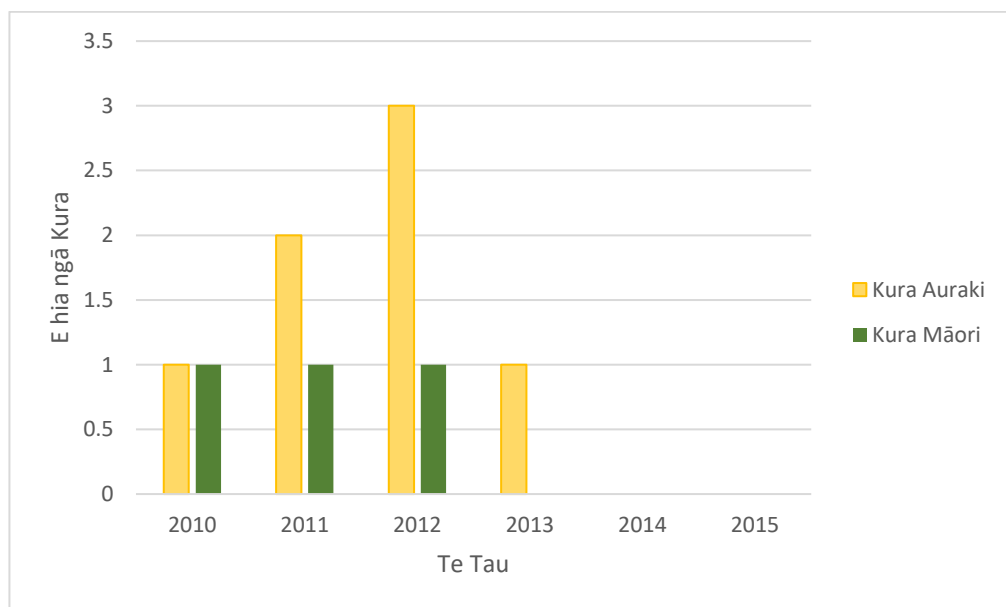


Whika 20. Te Tatau o Ngā Kura Māori me Ngā Kura Auraki i Tuku i Ngā Aromatawai o te Mātauranga Pūtaiao Māori i Ia Tau.

Ko tētahi atu take i puta mai i ēnei kōrero me te whakarōpūtanga o ngā Kura Māori, ko te Kōpae o ngā aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori. He kaha tonu ngā Kura Auraki ki te tuku i ngā aromatawai o te Kōpae Tuatahi ki tērā o ngā Kura Māori. Otirā he kaha ake ngā Kura Māori ki te tuku atu i ngā aromatawai o te Kōpae Tuarua.



Whika 21. Te Tatau o Ngā Kura Māori me Ngā Kura Auraki i Tuku i Ngā Aromatawai o te Kōpae Tuatahi.



Whika 22. Te Tatau o Ngā Kura Māori me Ngā Kura Auraki i Tuku i Ngā Aromatawai o te Kōpae Tuarua.

Ngā Hau o te Pātai Tuarima:

- Kua kaha rawa ngā Kura Auraki ki te whai i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori.
- He aha ai ka piki ake te tatau i ngā tau 2012 me 2013?
- Ka noho paepae kē te tatau o ngā Kura Māori ki tērā o hūpeketanga o ngā Kura Auraki.

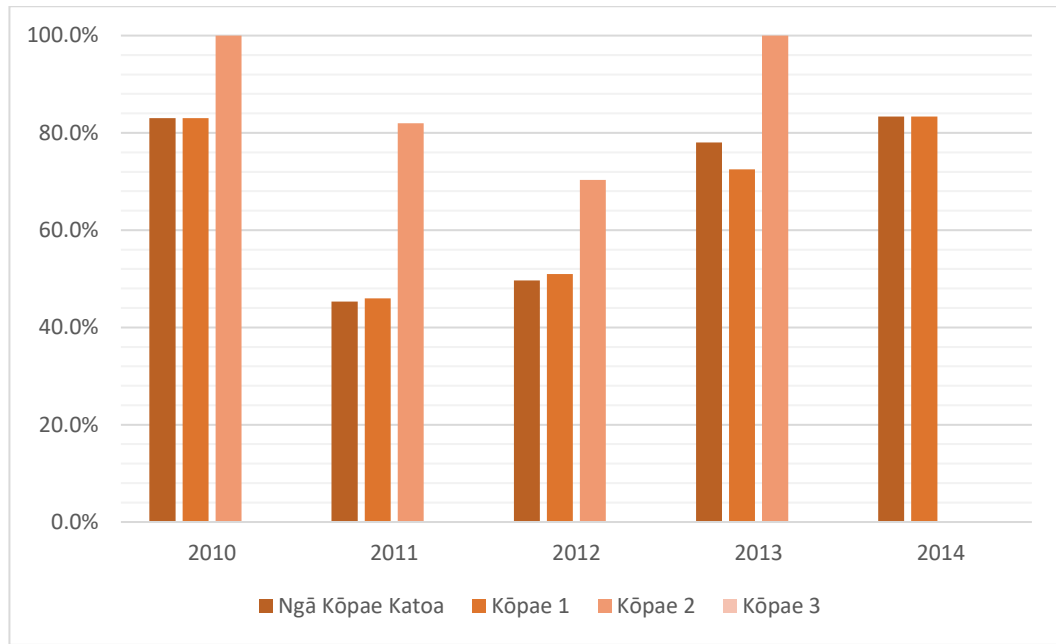
- Ahakoa te kaha o ngā Kura Auraki i te Kōpae Tuatahi, he kaha ake ngā Kura Māori tonu i te Kōpae Tuarua.

5.2.6 Te Pātai Tuaono: He aha te inetanga taurite o te tohu o ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori ki ērā o ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru, o te kura, o Aotearoa whānui?

Ko ngā tatauranga o tēnei wāhanga e kōrero ana mō ngā tauira e tae atu ana ki te tohu o ngā Paerewa me ngā Paerewa Paetae. He inetanga o tēnei taetanga⁴³, he kohinga kōrero, he whakarāpopoto o ngā āhuatanga katoa. Nā te iti nei o ngā tauira Mātauranga Pūtaiao Māori i ēnei tatauranga kua huti kē te ine taetanga kia kotahi ki runga, ki raro rānei. Nā reira ka waiho tēnei wāhanga i te hua kotahi o te tau 2015, mai i ngā ōrau.

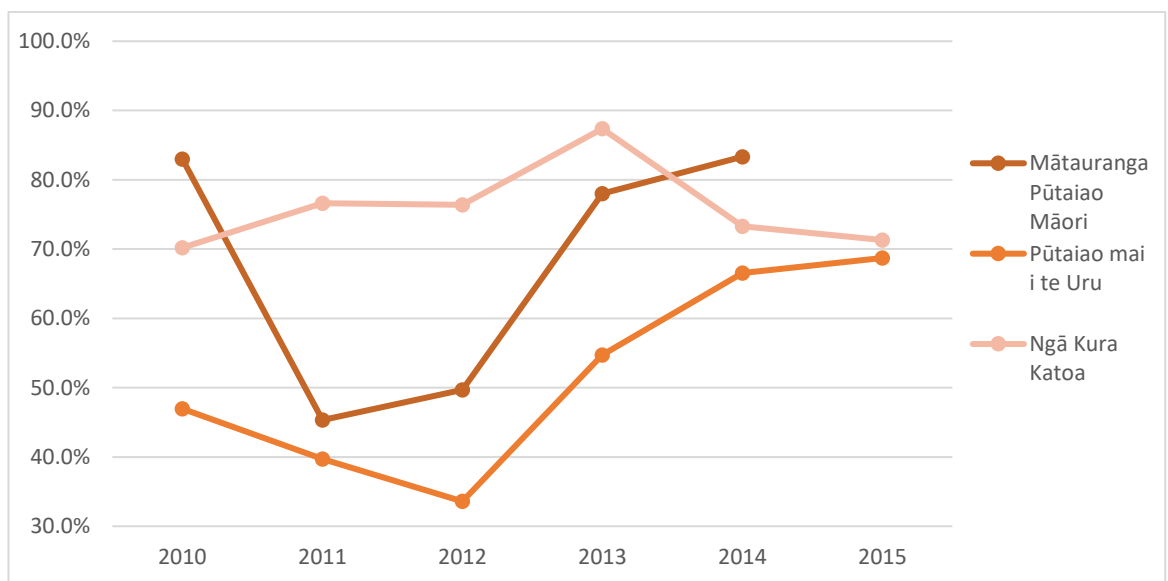
I te nuinga o te wā ko te taetanga mō Ngā Kōpae Katoa, e piki ake ana i te whitu tekau mā rima ōrau (75%). Ka taka iho tēnei ki te whā tekau mā rima (45%), me te rima tekau (50%) i ngā tau 2011 me 2012. E whai ana tēnei āhuatanga i ngā kōrero o te Kōpae Tuatahi. Nā te rahi o ngā tauira i tēnei wāhanga ako, ka hī kē te ine o Ngā Kōpae Katoa ki te whai i te āhua o te Kōpae Tuatahi. Mō te Kōpae Tuarua, kua piki te ine atu i te whitu tekau ōrau (70%) i ngā wā katoa o te tukunga aromatawai. Me mōhio hoki he rahi kē ngā tauira o ngā tau 2012 me 2013, heke ki te kotahi noa iho i te tau 2015. Ko te kōrero o te tau 2015 i puta ki waho o te Whika i raro rā (Whika 23), nā te whāiti o te titiro o tēnei wāhanga o ngā tatauranga. Kāore anō ngā tauira kia eke ki te taumata o te Kōpae Tuatoru.

⁴³ Achievement

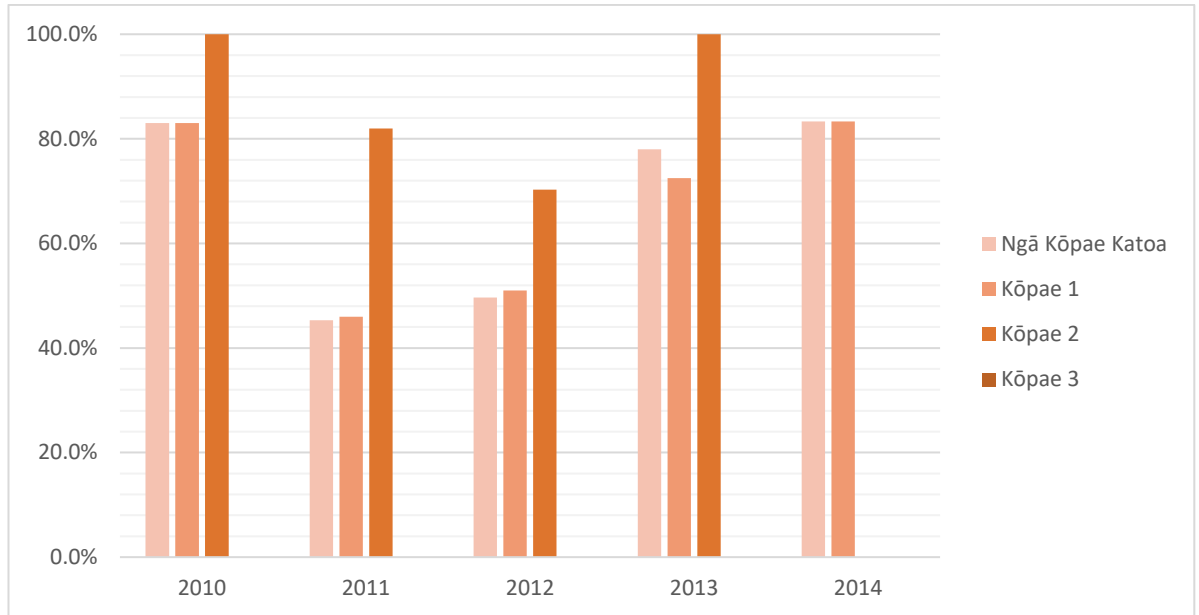


Whika 23. Te Ōrau Taetanga i Ngā Aromatawai o te Mātauranga Pūtaiao Māori o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori Nā Ia Kōpae i Ia Tau (Nā te iti o ngā taturanga kua waiho ngā kōrero a 2015).

He pēhea rā te āhua o te taetanga o te wāhanga Mātauranga Pūtaiao Māori ki tērā o te Pūtaiao mai i te Uru, tae atu hoki ki te taetanga o ngā kura i ngā Paerewa, Paerewa Paetae o aua kura katoa. Ahakoa ngā piki me ngā heke ko te taetanga Mātauranga Pūtaiao Māori e tū ana i runga ake i te taetanga Pūtaiao mai i te Uru. Waihoki, i ngā tau e toru mai i te rima ka noho tata, ka piki kē ake mai i te Taetanga Katoa o ngā kura. Kua waiho anō te kōrero o 2015 nā te iti nei o ngā tauira.

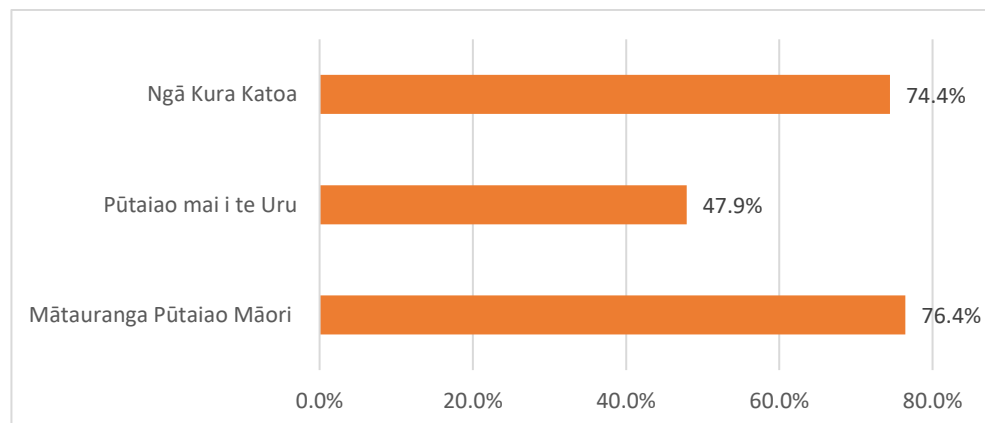


Whika 24. Te Ōrau Taetanga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori, Pūtaiao mai i te Uru me te Taetanga o Ngā Kura Katoa i Ngā Kōpae Katoa i ia Tau.



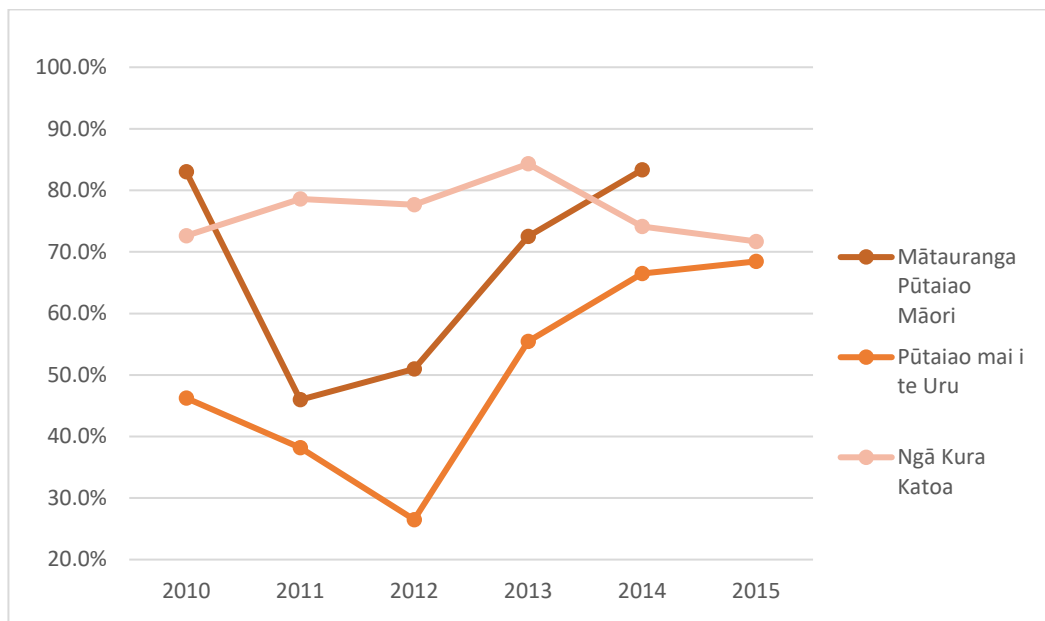
Whika 25. Te Ōrau Taetanga i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori Mai Ia Kōpae i Ia Tau.

Ko te whakaritenga hoki o ngā ine katoa e kōrero ana ki te taetanga ake o ngā tauira i ngā aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori, ki ērā o te Pūtaiao mai i te Uru, ā, ka puta tonu mai i ngā Taetanga Katoa o ngā kura o te motu. E whitu tekau mā ono ōrau (76%) o ngā taetanga katoa i te Kōpae Tuatahi me Tuarua mō ngā aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori mai i ngā tau e ono. Ko te taetanga Pūtaiao mai i te Uru, e whā tekau mā waru ōrau (48%), ā ko ngā Taetanga Katoa e whitu tekau mā whā ōrau (74%) kē mai i ngā tau e ono.

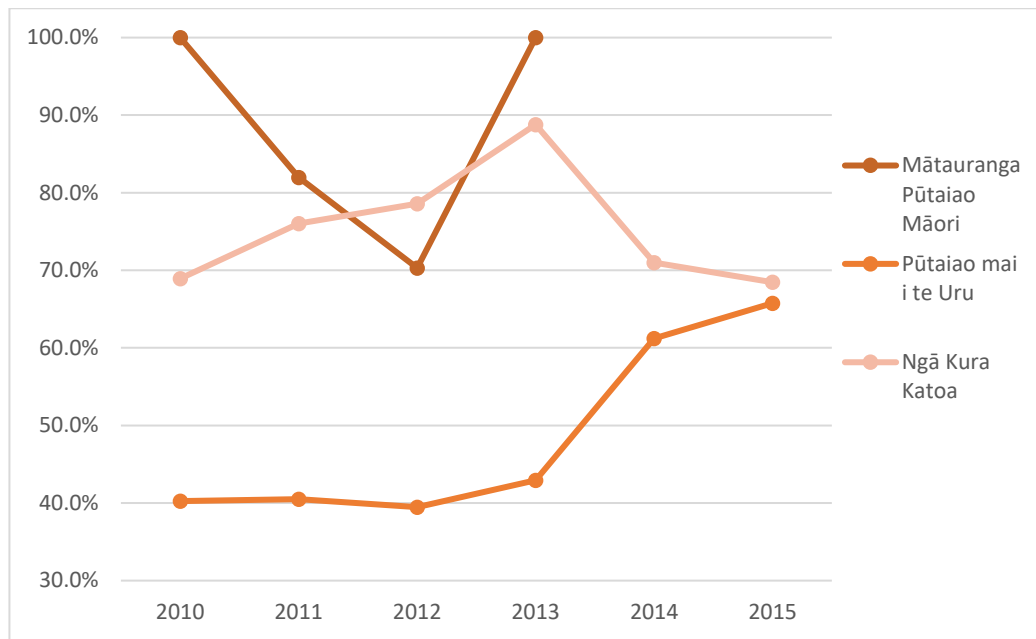


Whika 26. Te Ine Taetanga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai o Ia Momo Kaupapa Ako (I waiho tēnei i te kōrero o 2015, nā te iti tonu o ngā tatauranga).

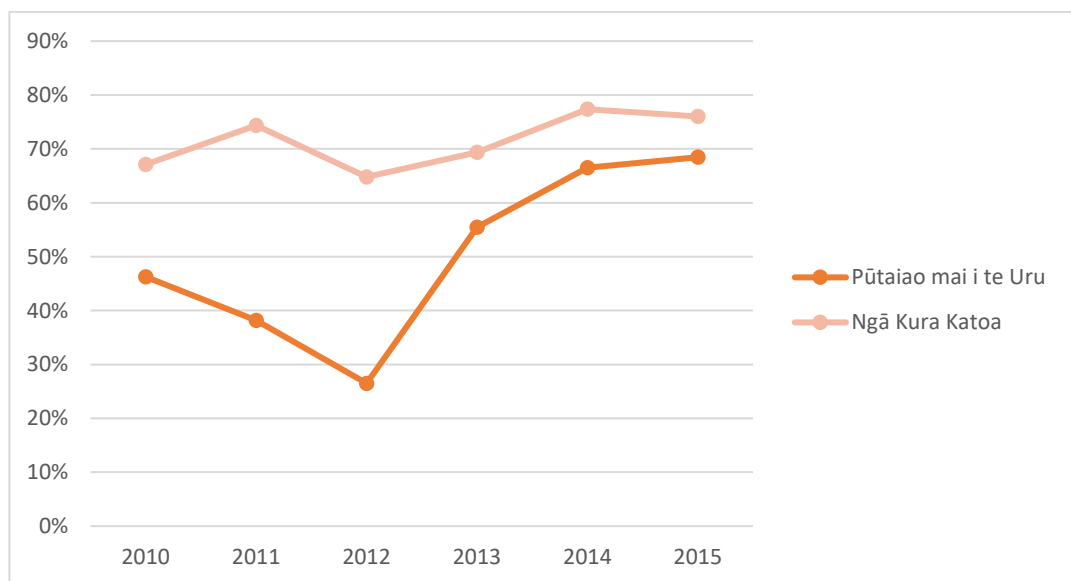
Ka whai haere ēnei āhuatanga i te wehenga taetanga o ia Kōpae i ngā kura i tuku aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori. Ko te taetanga o te Kōpae Tuatahi e tū ake i te Pūtaiao mai i te Uru, ā, mō te Kōpae Tuarua e tū tonu ake i te taetanga i tērā o te Pūtaiao mai i te Uru, me pēnei tonu te Taetanga o te Katoa. Kua kore he kōrero o te Kōpae Tuatoru, ā, kua waiho anō te kōrero o 2015 nā te tokoiti nei o ngā tauira i ngā Whika i whai mai.



Whika 27. Te Ōrau Taetanga o Ngā Kura i Tuku i ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori a te Kōpae Tuatahi i Ia Tau.



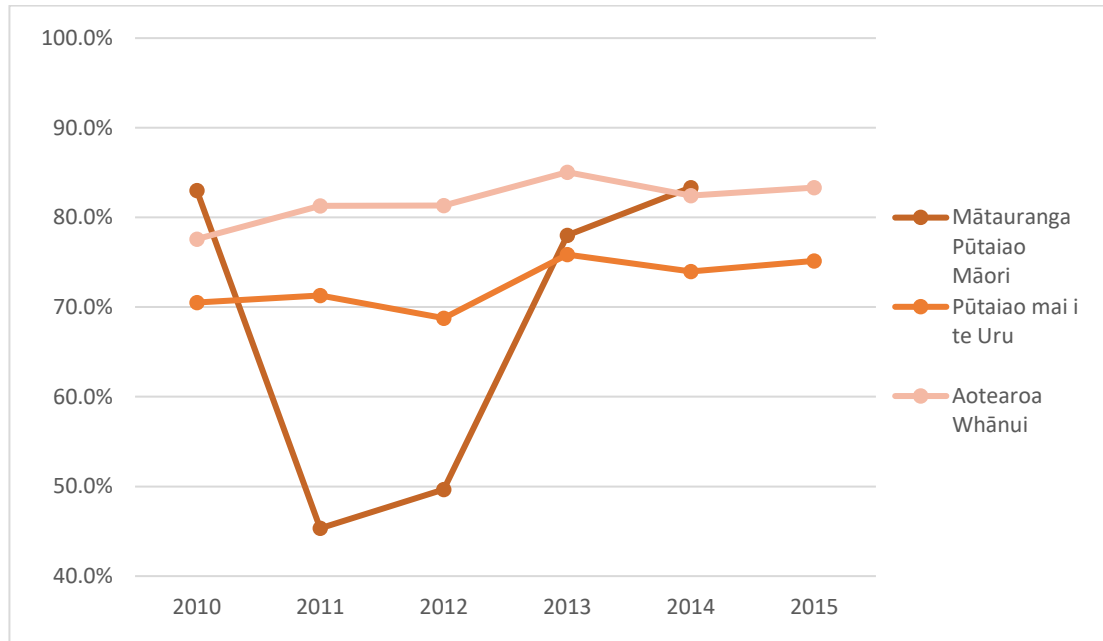
Whika 28. Te Ōrau Taetanga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori a te Kōpae Tuarua i Ia Tau.



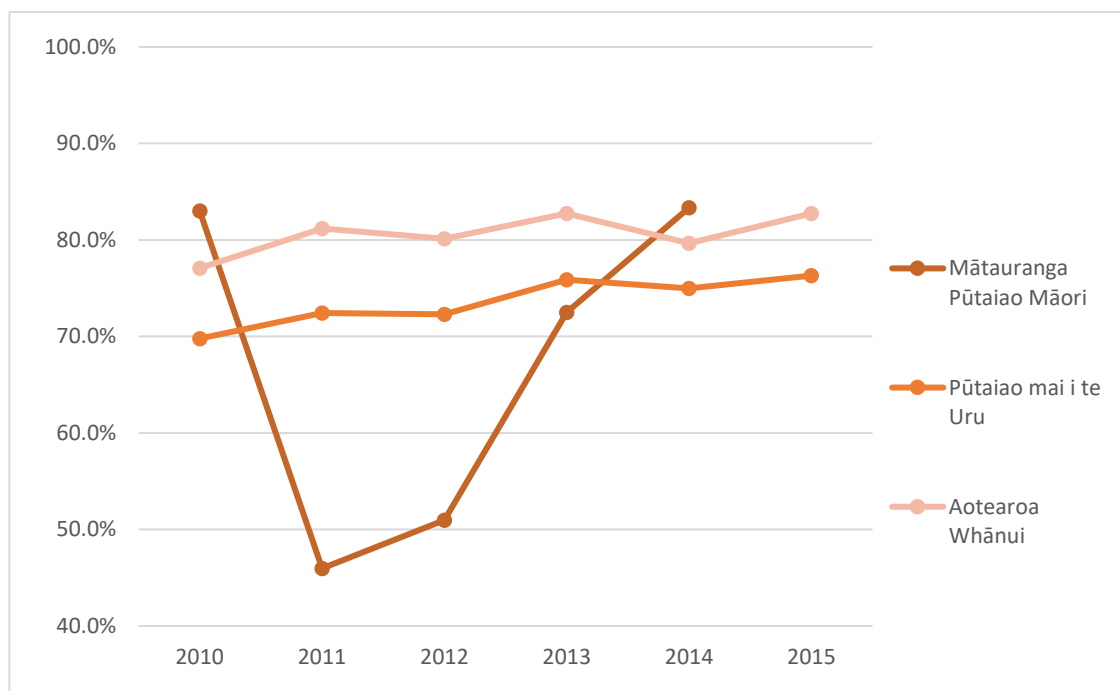
Whika 29. Te Ōrau Taetanga o Ngā Kura i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori a te Kōpae Tuatoru i Ia Tau.

Ko tēnei wāhanga he whakaritenga o ngā taetanga tohu i ngā Paerewa, Paerewa Paetae Mātauranga Pūtaiao Māori me ngā taetanga i Pūtaiao mai i te Uru o Aotearoa Whānui me ngā Aromatawai Katoa o Aotearoa Whānui. Ko te āhuatanga o ngā tatau o ngā taetanga Pūtaiao mai i te Uru e whai tata ana i tetakoto o te Taetanga Katoa o Aotearoa Whānui, engari ka piki, ka heke te taetanga o te Mātauranga Pūtaiao Māori. He āhua

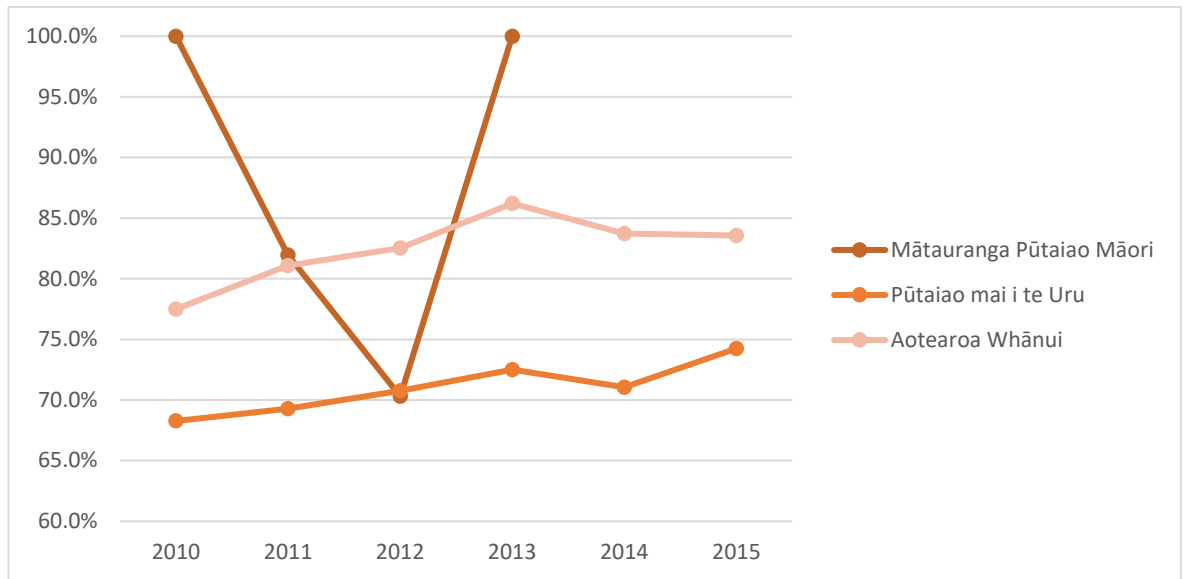
ōrite, a he pai ake rānei te taetanga Mātauranga Pūtaiao Māori i ngā tau 2010, 2013, 2014 (me 2015 engari kua waiho tēnei kōrero nā tokotahi tauira). Ko ngā tau 2011 me 2012 i noho whakararo o te taetanga Pūtaiao mai i te Uru me tērā o Aotearoa Whānui. Pēnei rawa ngā tikanga mō ia Kōpae o ngā aromatawai. Ko te nuinga o ngā tatauranga Mātauranga Pūtaiao Māori i tū ake i runga i ērā o te Pūtaiao mai i te Uru o Aotearoa Whānui, me ngā taetanga katoa o Aotearoa Whānui.



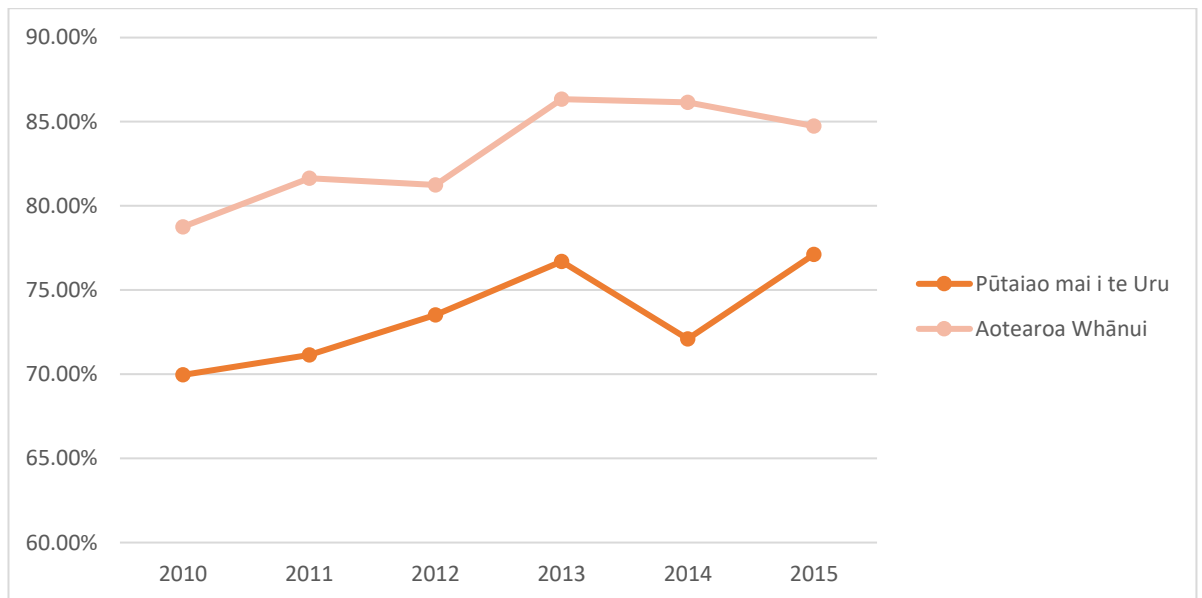
Whika 30. Te Ōrau Taetanga o Ngā Kōpae Katoa o Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori ki ērā o Pūtaiao mai i te Uru o te Motu, me te Taetanga Katoa o Aotearoa Whānui i Ia Tau.



Whika 31. Te Ōrau Taetanga o te Kōpae Tuatahi o Ngā Aromatawai Māauranga Pūtaiao Māori ki ērā o Pūtaiao mai i te Uru o te Motu, me te Taetanga Katoa o Aotearoa Whānui i Ia Tau.



Whika 32. Te Ōrau Taetanga o te Kōpae Tuarua o Ngā Aromatawai Māauranga Pūtaiao Māori ki ērā o Pūtaiao mai i te Uru o te Motu, me te Taetanga Katoa o Aotearoa Whānui i Ia Tau.



Whika 33. Te Ōrau Taetanga o te Kōpae Tuatoru o Ngā Aromatawai Pūtaiao mai i te Uru o te Motu, me te Taetanga Katoa o Aotearoa Whānui i Ia Tau.

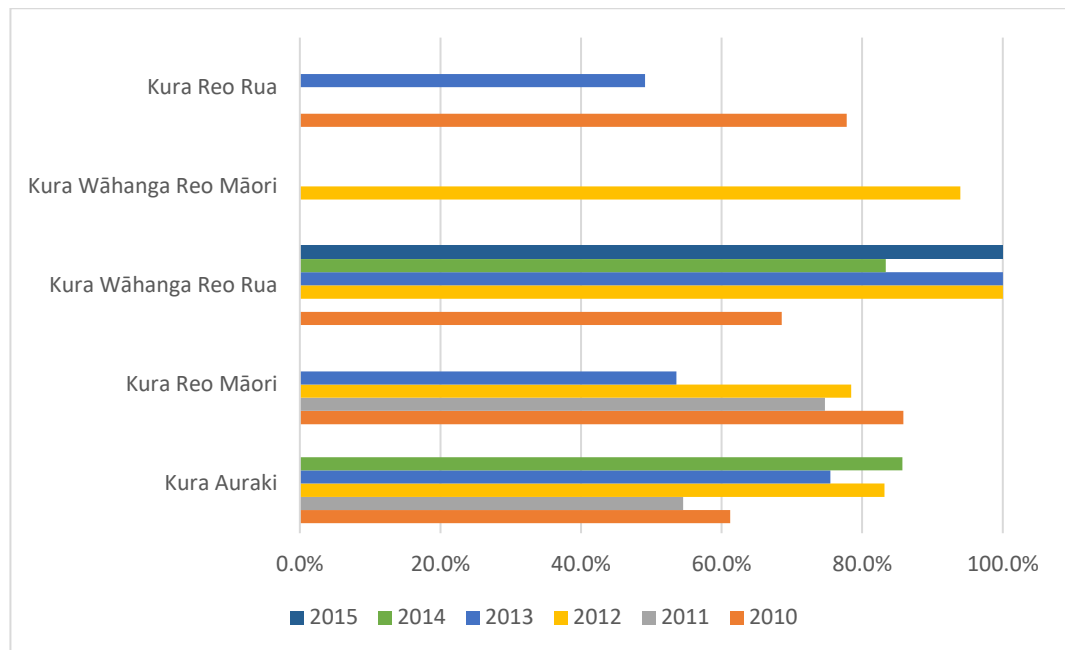
Ngā Hau o te Pātai Tuaono:

- I te nuinga o te wā ka piki te ōrau taetanga i te whitu tekau.

- Kua kore anō he hunga e whai ana i te Kōpae Tuatoru.
- Ka tū ake te taetanga o te wāhanga Mātauranga Pūtaiao Māori i te taetanga Pūtaiao mai i te Uru mō ēnei kura.
- I te nuinga o ngā tau he tata, ā ka piki ake te taetanga Mātauranga Pūtaiao Māori i te Taetanga Katoa mō ēnei kura.
- E whitu tekau mā iwa te ōrau (79%) o ngā taetanga katoa mai i ngā tau e ono. He kaha ake tēnei i te taetanga Pūtaiao mai i te Uru, ā he tata ake i ngā Taetanga Katoa i ngā kura.
- Te taetanga o ngā aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori o te Kōpae Tuatahi me te Tuarua, e tū ake ana i te taetanga o te Pūtaiao mai i te Uru mō ēnei kura.
- I ētahi o ngā tau ko te taetanga Mātauranga Pūtaiao Māori e piki ake ana i te taetanga Pūtaiao mai i te Uru o Aotearoa Whānui, i ngā Kōpae e rua, i te nuinga o ngā tau he tata kē te taetanga ki tērā o Aotearoa Whānui.

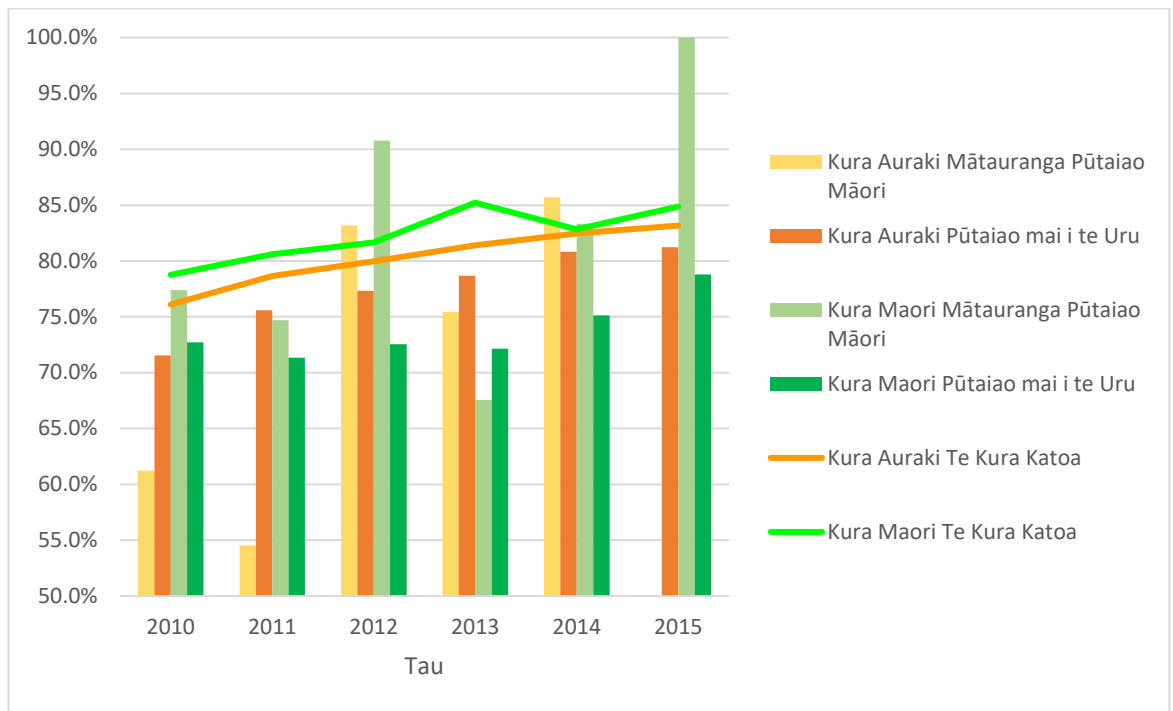
5.2.7 Te Pātai Tuawhitu: He aha te rerekētanga o te inetanga taetanga o te tohu mō ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori ki ērā o ngā Paerewa Pūtaiao mai i te Uru, o te kura, o te Aotearoa whānui mō ia momo kura?

Ko te tatau o te taetanga o ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori, he rerekē mō ia momo kura ako. He iti noa iho ngā tau o te tuku aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori mō ngā Kura Reo Rua me ngā Kura Wāhanga Reo Māori, engari he putanga tata ki te whitu tekau ōrau (70%) te ine taetanga mō ēnei momo kura. Mō ngā Kura Wāhanga Reo Rua ka piki ake te ine taetanga, rahi atu i te waru tekau ōrau (80%) mō ngā tau e whā mai i ngā tau e rima o te tuku aromatawai. Mō ngā Kura Reo Māori, ka heke te ine taetanga ki te whitu tekau ōrau (70%) anō engari he rahi kē ngā tau o te tuku aromatawai o ēnei momo kura ki ērā o ngā Kura Reo Rua me ngā Kura Wāhanga Reo Māori. Ko te ine taetanga o ngā Kura Auraki, e tae atu ana ki te whitu tekau ōrau (70%). I te iti hoki ngā tauira i ētahi o ēnei kura, e eke ana i te ara Pūtaiao.



Whika 34. Te Ine Taetanga o Ia Momo Kura i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori.

Mā te tapatahitanga o ngā Kura Māori ka whakarite i ngā tatauranga o te ine taetanga o ēnei Kura Māori ki ngā Kura Auraki. Ko te taetanga o ngā Kura Māori i te Mātauranga Pūtaiao Māori e eke ana i te taetanga Kura Auraki i te Pūtaiao mai i te Uru me te taetanga Kura Māori i te Pūtaiao mai i te Uru i te nuinga o ngā tau. Ko te taetanga Kura Auraki i te Mātauranga Pūtaiao Māori e eke ana i runga ake i ēnei taetanga tatauranga hoki mō ngā tau 2012 me 2014. Tērā hoki te taetanga o ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori i ngā Kura Māori e puta ana i te taetanga katoa o ēnei kura. Ko tērā te kōrero mō ngā tau e rua o te taetanga Mātauranga Pūtaiao Māori i ngā Kura Auraki. Kei tēnei whika tonu (Whika 35) te taetanga o te tauria kotahi i te tau 2015.



Whika 35. Te Ine Taetanga a Ia Momo Kura i te Mātauranga Pūtaiao Māori me te Pūtaiao mai i te Uru.

Ngā Hau o te Pātai Tuawhitu:

- Ahakoa te urutanga whāiti o ngā Kura Reo Rua me ngā Kura Wāhanga Reo Māori, ko te ine taetanga e tū tata ana i te whitu tekau ōrau (70%).
- Ko te taetanga o ngā Kura Auraki me ngā Kura Reo Māori e eke ana ki te whitu tekau ōrau (70%) hoki, mō ēnei Paerewa.
- Ko ngā Kura Wāhanga Reo Rua e tae atu ana ki te ine taetanga waru tekau ōrau (80%).
- Ko te ine taetanga Mātauranga Pūtaiao Māori e piki ana i te taetanga Pūtaiao mai i te Uru, ētahi tau mō ngā Kura Auraki, i te nuinga o ngā tau mō ngā Kura Māori.
- Ka eke tonu te taetanga Mātauranga Pūtaiao Māori i te taetanga katoa o te kura, i te nuinga o te wā mō ngā Kura Māori, i ngā tau e rua i ngā Kura Auraki.

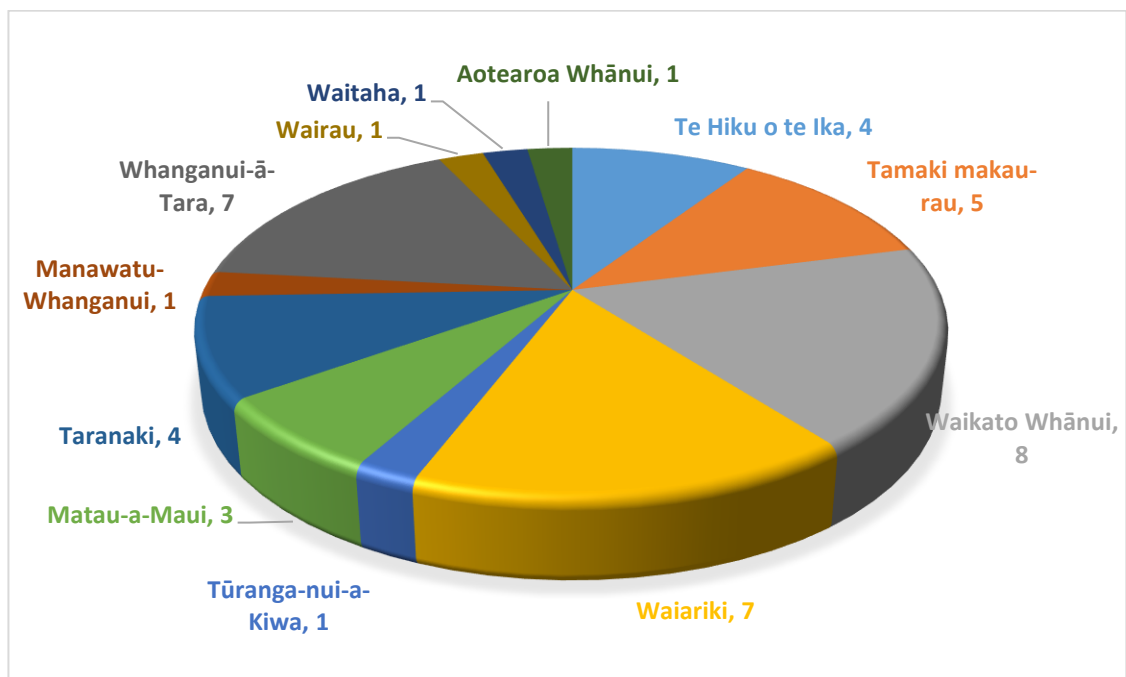
5.2.8 Ko ētahi atu kitenga o ngā tatauranga e pā ana ki ngā kaupapa o ngā aromatawai o ngā momo Pūtaiao.

Ngā Rohe i Tuku Aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori

Ko ngā tatauranga o ngā Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori, e tohu ana ki ngā takiwā o ngā kura. Ko Te Tāhuhu o te Mātauranga e tapa ana i te āhuatanga o ēnei rohe, engari

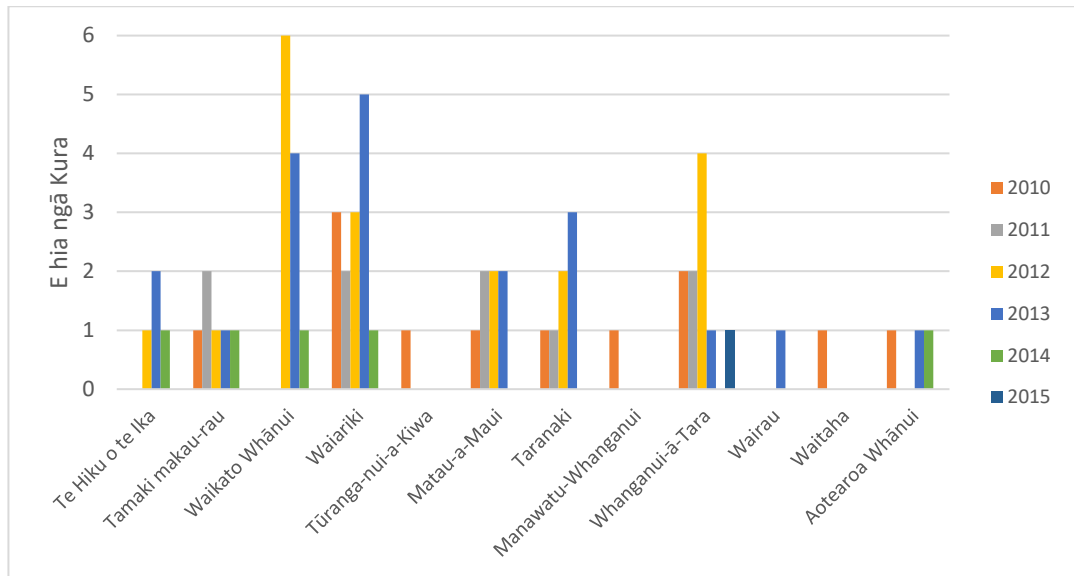
ka mau tonu te nuinga ki ngā rohe tohutohu o te Kāwana. Nā reira ko te rohe o Waikato e hui ana i ngā wāhi o Taupō, o Rotorua, o Te Kuiti, o Matamata. Nā Te Kete Ipurangi (Te Tāhuhu o te Mātauranga, 2016) e whakamārama ana i ngā taiapa o ēnei wāhi katoa.

Ko te nuinga o ngā kura e whai ana i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori i puta mai i ngā rohe o Waikato Whānui, o Te Whananganui-ā-Tara, o te Waiariki hoki. Engari he tata tonu te whaitanga o Tamaki-makau-rau, o Te Hiku o te Ika, o Taranaki, o Te Matau-ā- Māui. Ko tēnei e kōrero ana ki te kaha o ēnei kura ki te whai i te kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori, me ngā pūkenga o ngā tāngata o aua rohe ki te tuku atu tēnei momo mātauranga hoki. Heoi anō kua kore te titiro o tēnei rangahau e whakautu ana i tēnei kōrero. Ko Te Aho o Te Kura Pounamu, he kura rerekē, nā te kohinga tauira mai i Aotearoa Whānui.



Whika 36. Nō Hea Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori.

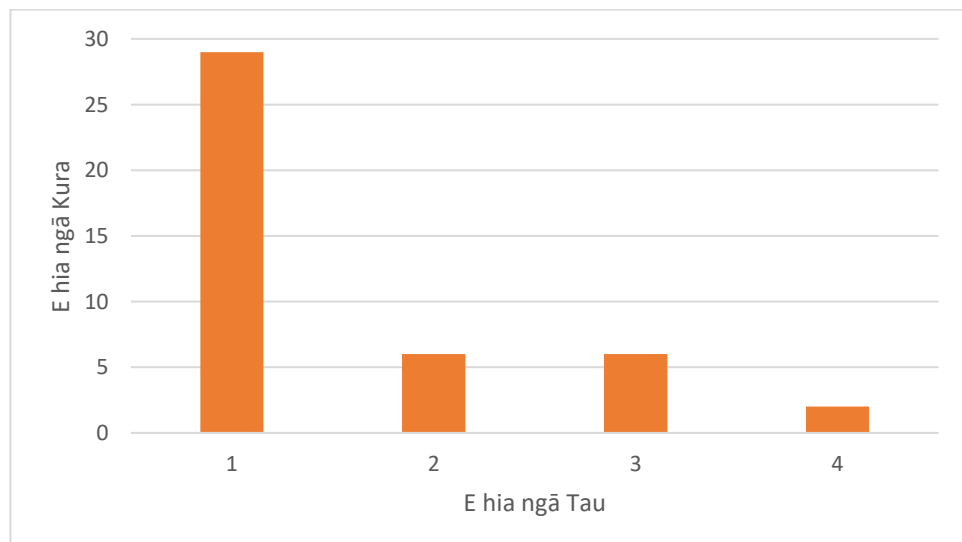
Ko te wehetanga o ēnei tatauranga o te takiwā e tohu ana ki ētahi atu kitenga. He rahi ake te whaitanga i te rohe o Waikato Whānui i ngā tau 2012 me 2013. He kaha hoki a te Waiariki, Tamaki-makau-rau, Te Whanganui-a-Tara, Te Matau-a-Māui me Taranaki, engari ehara te hūpeketanga o te tatauranga pērā i a Waikato Whānui. Ko ngā kura o ēnei rohe e whai tonu ana i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori, ia tau.



Whika 37. Ngā Kura i Ia Rohe i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori i Ia Tau.

Ngā Tau i Tuku Aromatawai Pāerewa Mātauranga Pūtaiao Māori.

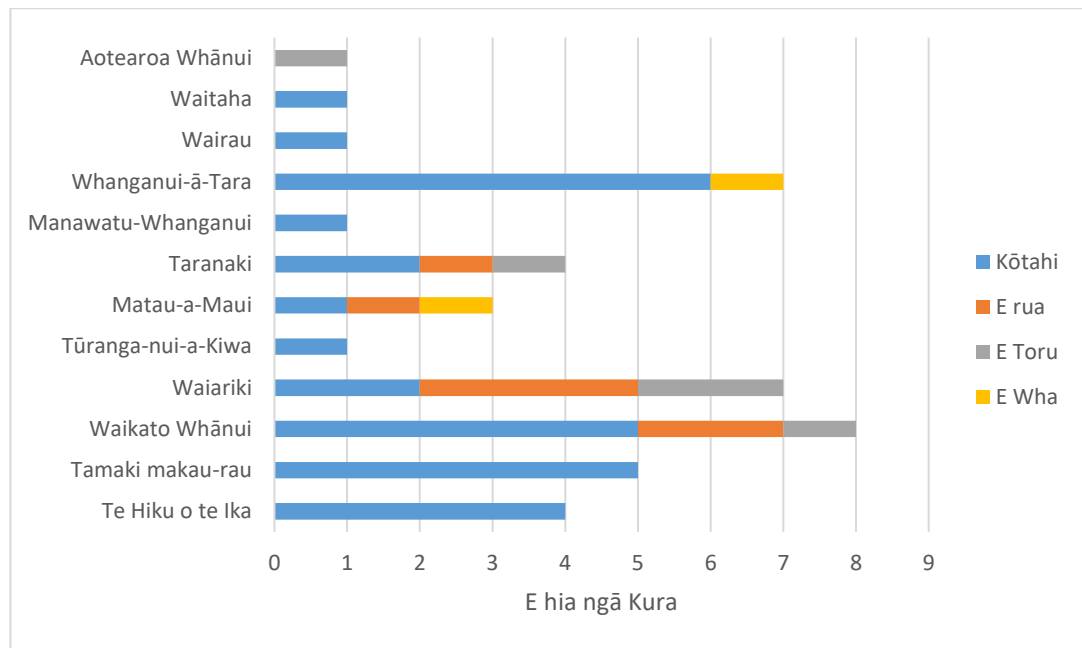
Ko te nuinga o ngā kura i ara mai ki ngā aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori mō te tau kotahi noa iho. Ehara rawa ēnei e peka mai ana anō ki tēnei kaupapa hei tukunga aromatawai. Ko te tataua o ngā kura pēnei ko te ono tekau mā whitu ōrau (67%), nā reira he tataua matua o ēnei kohinga kōrero. Ko te tataua o ngā kura e tae atu ki te Mātauranga Pūtaiao Māori mō ngā tau e rua, me ngā tau e toru, ko te tekau mā toru ōrau (13%), ā ka heke ki ngā kura e takahī ana i te huarahiārahi Mātauranga Pūtaiao Māori mō ngā tau e whā ko te rima ōrau (5%) kē. Ahakoa he iti nei ngā kura e whai ana i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori ia tau, ia tau, he rerekē ngā āhuatanga o aua kura e mahi ana mō ngā tau e whā, arā, he Kura Tuarua Wāhanga Reo Rua me tētahi Kura Hiato Reo Māori.



Whika 38. Ngā Tau o Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori Mai i
Ngā Tau e Ono.

Ko ngā rohe e kaha ana ki te whai i te kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori ia tau, ia tau, ko Te Matau a Māui, te Waiariki, Taranaki me Waikato Whānui. I Te Matau-a-Maui ko tētahi kura e ako ana i te Mātauranga Pūtaiao Māori mō ngā tau e whā, ko tētahi mō ngā tau e rua, ā ko tētahi mō tētahi tau. I te rohe o te Waiariki e rua ngā kura e mahi ana i te ako Mātauranga Pūtaiao Māori mō ngā tau e toru, e toru ngā kura e mahi ana i tērā mahi mō ngā tau e rua, ā, e rua mō tētahi tau noa iho. I te rohe o Taranaki kotahi te kura e ako ana i te mahi Mātauranga Pūtaiao Māori mō ngā tau e toru, kotahi anō mō ngā tau e rua, e rua mo te tau kotahi. I Waikato Whānui, kotahi noa iho te kura e whai ana i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori mō ngā tau e toru, e rua mō ngā tau e rua, e rima mō te tau kotahi. Hei tāpiritanga i te Whanganui-a-Tara, kotahi noa iho te kura e mahi ana i te Mātauranga Pūtaiao Māori mō ngā tau e whā, engari e ono e mahi ana tēnei kaupapa ako mō tētahi tau. Tērā hoki ko Te Aho o Te Kura Pounamu e whai ana i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori mō ngā tau e toru.

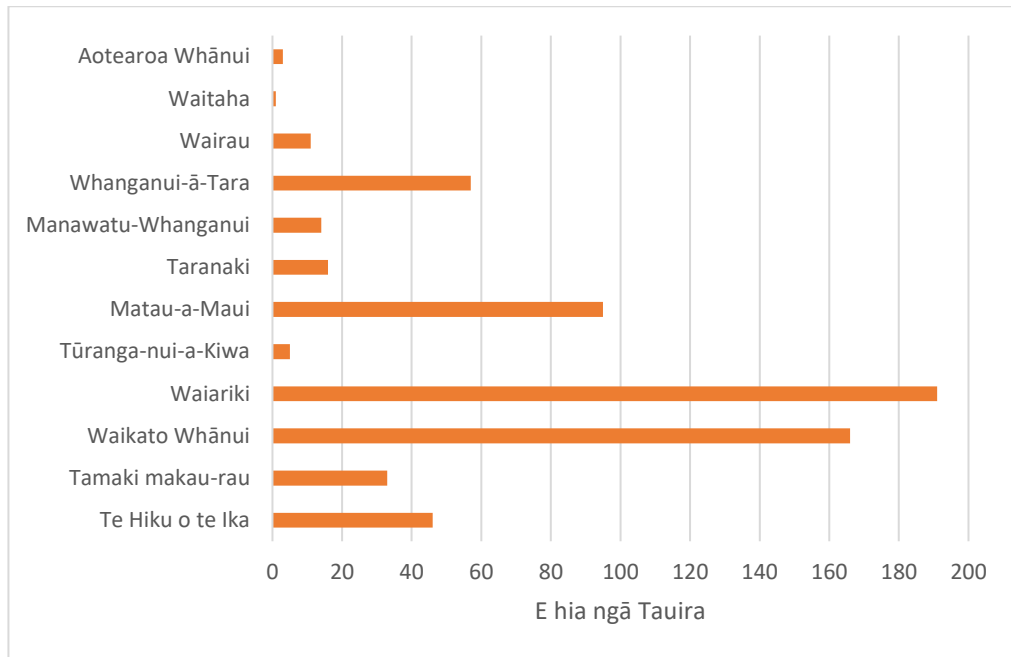
Ko ngā kura e whakamana ana i ngā akoranga Mātauranga Pūtaiao Māori, ko ngā kura e whai tonu ana i te kaupapa ia tau, ia tau. I puta mai ēnei i ngā rohe o te Whanganui-a-Tara, me te Matau-a-Māui, nā rātou e mahi ana i ēnei momo akoranga mō ngā tau e whā. Tērā hoki ko ngā kura e mahi ana i tēnei kaupapa ako mō ngā tau e toru i puta mai i ngā rohe o Taranaki, Waikato Whānui, me ngā kura e rua mai i te rohe o te Waiariki. Ko Te Aho o Te Kura Pounamu tonu tētahi o ēnei. Ko ngā kura e mahi ana i ngā akomanga mō ngā tau e rua, ko tētahi i puta mai i ngā rohe o Taranaki me te Matau-a-Māui, e toru mai i te Waiariki, ā, e rua hoki nō Waikato Whānui,.



Whika 39. Ngā Tau o Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori i Ia Rohe.

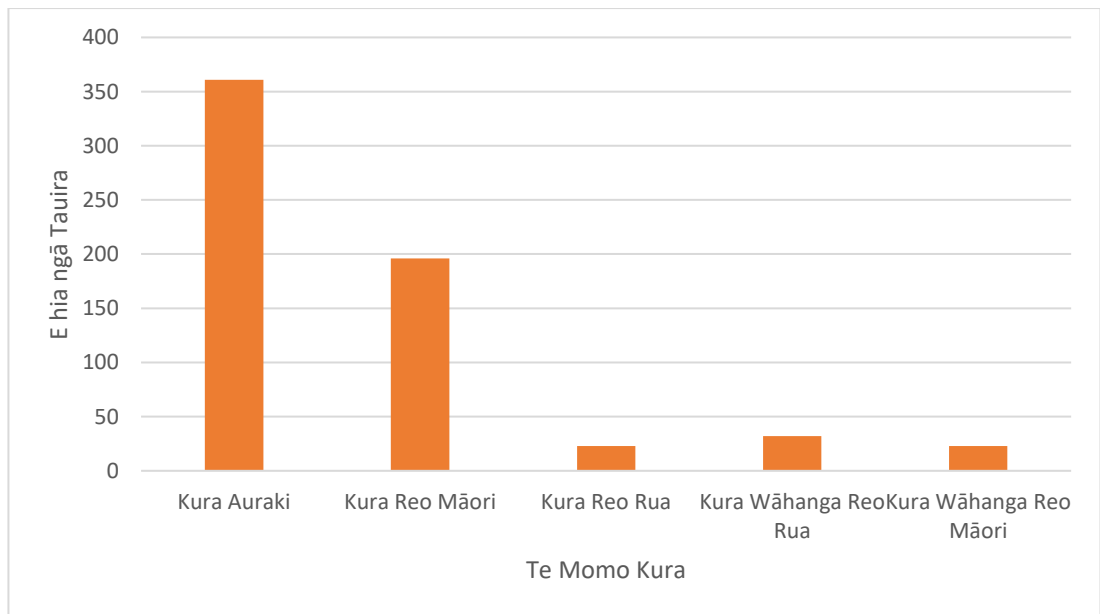
Te Tatau o Ngā Tauira

I te kohinga kōrero o ngā tatauranga tauira i puta mai i ngā tatau o ia rohe, o ia momo kura hoki. I te tirohanga ko te ine nui o ngā tauira nō te Waiariki, i te kotahi rau iwa tekau mā tahi (191) me Waikato Whānui, i te kotahi rau ono tekau mā ono (166). Ka heke anō ki te tatau a te Matau-a-Māui, i te iwa tekau mā rima tauira (95), Whanganui-a-Tara i te rima tekau mā whitu (57) me Te Hiku o te Ika i te whā tekau mā ono (46). Ka heke iho ki a Tūranga-nui-a-Kiwa i te rima (5), ā, ki Te Aho o Te Kura Pounamu i te toru (3), ā ki a Waitaha i te tauira kotahi (1).



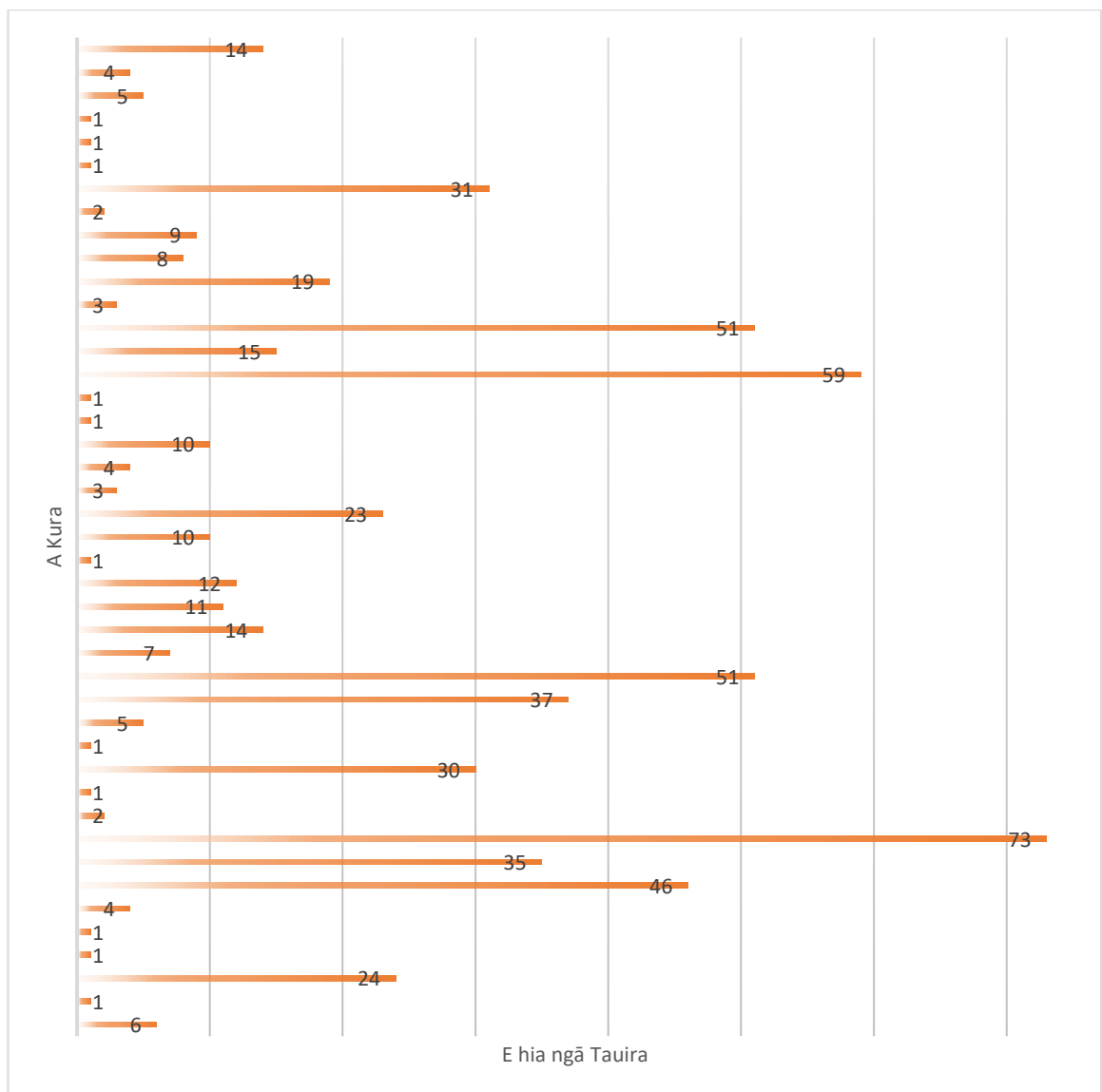
Whika 40. Te Tatau o Ngā Tauira Mai ia Rohe.

I te kōrero ngā tatau a ia momo kura he nui ake tonu ngā tauira o ngā Kura Auraki ki ērā atu, i te toru rau ono tekau mā tahi (361). A ka whai tonu i tēnei tatauranga i ngā Kura Reo Māori i te kotahi rau iwa tekau mā ono (196) tauira. He iti noa iho te ine o ērā atu kura i toru tekau mā rua (32) i ngā Kura Wāhanga Reo Rua, ki te rua tekau mā toru (23) i ngā Kura Reo Rua me ngā Kura Wāhanga Reo Māori.



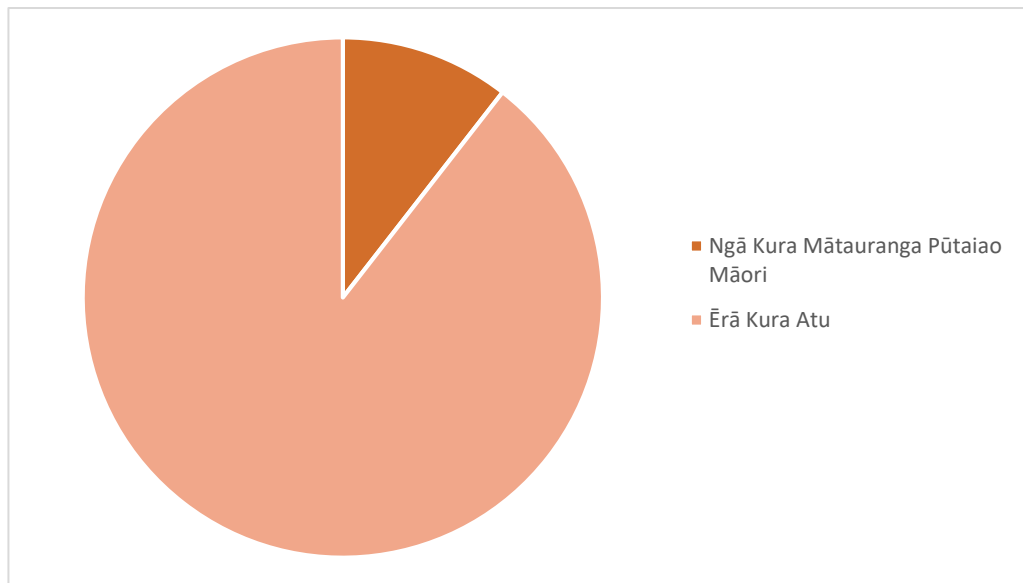
Whika 41. Te Tatau o Ngā Tauira o Ia Momo Kura Mai i Ngā Tau e Ono.

Kua whāiti kē ngā kura e tuku ana i te rahi o ngā tauira Mātauranga Pūtaiao Māori. E iwa (9) ngā kura e tuku ana i te toru tekau ake tauira, mai i te whā tekau mā toru (43) o ngā kura katoa. Ko te tataua o ngā tauira o ēnei kura e tae atu ana ki te ono tekau mā rima ōrau (65%) o ngā tauira katoa. Ko ngā kura kaha ake e tae atu ana ki te whitu tekau mā toru (73) tauira, te rima tekau mā iwa (59) tauira, arā hoki ki te rima tekau mā tahi (51) tauira. E rima o ngā kura, ngā Kura Auraki, e toru ngā Kura Reo Māori, ā, ko tētahi te Kura Wāhanga Reo Rua. Tekau mā tahi kura e tuku atu ana he tauira kotahi noa iho, he ōrau o rua tekau mā whitu (27%). Tekau mai i te tekau mā tahi he Kura Auraki, ā, ko tētahi atu he Kura Wāhanga Reo Rua.

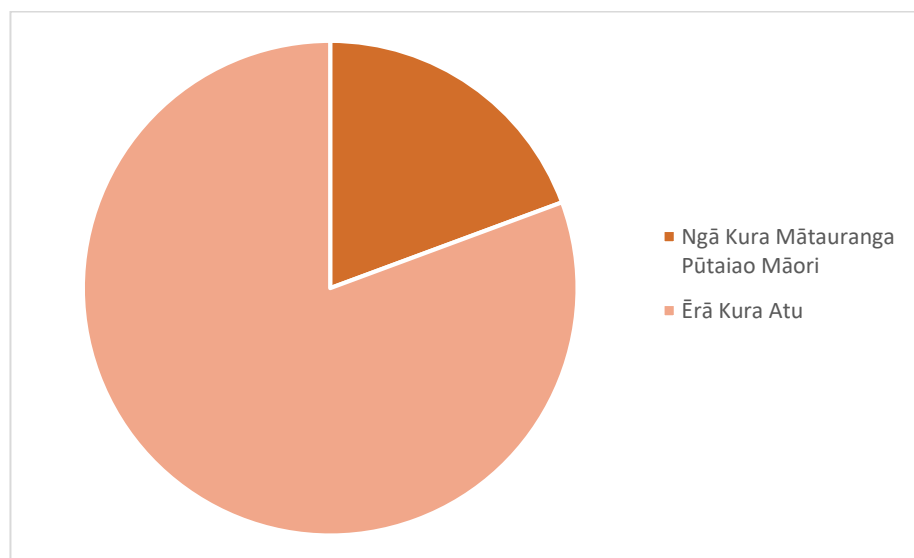


Whika 42. Te Tataua Katoa o Ngā Tauira o Ngā Kura i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori.

Ko te tirohanga whakamutunga mai i ngā tatauranga ko te ine o ngā Kura Māori e whai ana i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori. Tekau mā whā (14) noa iho ngā kura e takahī ana i tēnei ara mātauranga, engari kua whāiti kē te titiro, nā te mea, ko ngā Kura Tuarua me ngā Kura Hiato anake e tuku ana i ngā aromatawai o Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa. Ko te tatau o ēnei kura ko te tekau mā whitu ōrau (17%) o ngā Kura Māori waru tekau mā tahi (81). E rua (2) o ngā kura ngā Kura Tuarua, mai i ngā kura tekau mā iwa (19), ara hoki, engari tekau mā rua (12), o ngā Kura Hiato mai i te ono tekau mā rua (62), e whai ana i ēnei momo aromatawai.

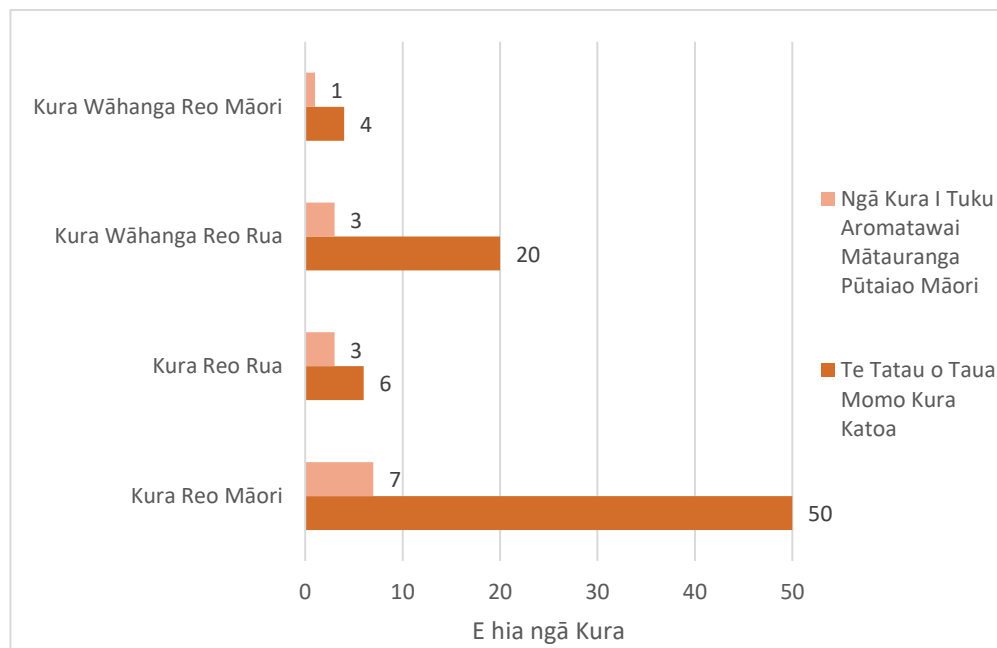


Whika 43. Ngā Kura Tuarua i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori me Ērā e Kore ana e Mahi ana i Tēnei Kaupapa Ako.



Whika 44. Ngā Kura Hiato i Tuku i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori me Ērā e Kore ana e Mahi ana i Tēnei Kaupapa Ako.

Ko te kōrero e pā ana ki te ine o ngā momo Kura Māori i tuku i ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori, e whakaatu ana i te mana whakahaere o tēnei kaupapa ako i ēnei momo kura. E rima tekau (50) ngā Kura Reo Māori, engari e whitu (7) noa iho e mahi ana i te Mātauranga Pūtaiao Māori hei kaupapa ako. Mō ngā Kura Reo Rua, e toru (3) e whai ana i tēnei ara mai i te ono (6) kura. I ngā Kura Wāhanga Reo Rua, e toru (3) hoki mai i te rua tekau (20), ā, kotahi (1) noa iho o ngā Kura Wāhanga Reo Māori e mahi ana i te kaupapa mai i ngā kura e whā. Nā reira kua iti nei ngā Kura Māori e uru ana, e tuku ana i ngā aromatawai Paerewa Mātauranga Pūtaiao Māori, e ako ana i te kaupapa tonu. He ōrau o tekau mā rima (15%) mō ngā Kura Reo Māori me ngā Kura Wāhanga Reo Rua. Mō ngā Kura Wāhanga Reo Māori e rua tekau mā rima ōrau (25%), me te rima tekau ōrau (50%) o ngā Kura Reo Rua. Na reira, mai i ngā Kura Māori ono tekau mā ono (66), e rua tekau mā tahi ōrau (21%) e whai ana i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori.



Whika 45. Te Inetanga o Ia Momo Kura Māori i Tuku Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori.

Ngā Hau o te Wāhanga Tuawaru:

- Mai ngā rohe e toru, e whitu ake o ngā kura e whai ana i ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori.

- Nō hea te kaha o Waikato Whānui, o Te Whanaganui-ā-Tara, o te Waiariki ki te whai ai tēnei ara?
- E ono tekau mā whitu ōrau (67%), o ngā kura e whai ana i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori mō te tau kotahi noa iho.
- Ko ngā kura e mahi ana i te kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori mō ngā tau e whā, he Kura Tuarua, Wāhanga Reo Rua me he Kura Reo Māori.
- Ko ngā rohe o Te Matau a Māui, Waiariki, Taranaki, Waikato Whānui me Te Whanganui-a-Tara, e kaha ake ana ki te ako i tēnei kaupapa, ia tau, ia tau.
- Kei a ngā rohe o te Waiariki, Waikato Whānui, Te Matau-a-Māui me te Whanganui-a-Tara te rahi o ngā ururanga tauira anō.
- Kei a ngā Kura Auraki te rahi o ngā tauira, ā, ko ngā Kura Reo Māori te tuarua kē.
- E iwa o ngā kura whā tekau mā toru i tuku i te rahi o ngā tauira, arā ko te ono tekau mā rima ōrau (65%).
- Ko ngā kura e kaha rawa ki te whai i te kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori i tuku atu i te whitu tekau mā toru (73) ki te rima tekau mā tahi (51) tauira i ngā tau e ono.
- Ko te āhuatanga o ngā kura e kaha rawa ki te whai i te Kaupapa Mātauranga Pūtaiao Māori e rima ngā Kura Auraki, e toru ngā Kura Reo Māori, kotahi te Kura Wāhanga Reo Rua.
- E rua tekau mā whitu (27%) o ngā kura e tuku atu ana i tētahi tauira noa iho.
- Ko te āhuatanga o ngā kura e tuku atu ana i te tauira kotahi, tekau ngā Kura Auraki, ko tētahi he Kura Wāhanga Reo Rua
- Tekau mā whitu ōrau (17%) noa iho o ngā Kura Māori e wātea ana ki te tuku i ngā aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori e whai ana i tēnei ara.
- Rua tekau mā tahi ōrau o ngā Kura Māori Katoa e whai ana i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori.

5.3 Ngā Hau Tatauranga

Ko tēnei wāhanga o te rangahau e āta whiriwhiri ana i ngā hua o te wetewete tatauranga, ki te whakatakoto i ngā take nui.

5.3.1 Te Āhua o Ngā Kura i Tuku i Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori:

“Kaua e waiho mā te manuhiri e whakakā te ahi” (Dunlop, 2012)

Ko te āhuatanga o ngā kura e mahi ana, i ngā Aromatawai o te Mātauranga Pūtaiao Māori he rerekē. Ko te nuinga, ko ngā Kura Auraki, ko ngā Kura Tuarua, ko ngā kura i raro iho o te ine Taungahuru. Pēnei tonu te āhuatanga i te tirohanga tauira. Ko te nuinga o ngā tauira o tēnei wāhanga ako i puta mai i ngā Kura Auraki, ā, ka whai muri nei te tatau o ngā tauira o ngā Kura Reo Māori. Engari ko te rua tekau mā tahi ōrau (21%) noa iho o ngā Kura Reo Māori e ako ana i ngā ara Mātauranga Pūtaiao Māori. Tērā pea he kaha ake te tautoko o tēnei kaupapa ako i ngā Kura Auraki. Ko te āhua o te tatau o ngā Kura Māori, e noho ana paeape kē, ki te hūpeketanga o te tatau o ngā Kura Auraki. Ko ēnei kura katoa e mahi ana i te Mātauranga Pūtaiao Māori me te Pūtaiao mai i te Uru. He iti nei ngā kura i tuku i ngā aromatawai o te Mātauranga Pūtaiao Māori, ki ērā i tuku i ngā aromatawai o te Pūtaiao mai i te Uru i te motu. Arā anō ko te taetanga o ngā aromatawai o te Mātauranga Pūtaiao Māori i ngā Kura Māori i te nuinga o te wā i puta ake i te taetanga o te Pūtaiao mai i te Uru me te kura katoa, i ngā Kura Auraki.

5.3.2 Te Āhuatanga o te Taetanga ki te Tohu i Ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori

“Tukua atu ki tua, ki ngā rā o te waru e” (Brougham et al., 2009)

Ko ngā tatauranga o tēnei wāhanga, e pū mai ana i te taetanga o te Mātauranga Pūtaiao Māori i runga ake i te whitu tekau ōrau (70%) i te nuinga o te wā. Ko tēnei tonu he taetanga i runga ake i te taetanga i te Pūtaiao mai i te Uru, i te taetanga katoa o te kura, i ngā Kura Māori. Ko tēnei anō te kōrero mō ngā Kura Auraki i ētahi tau (e rua mai i te rima). Ko te taetanga i ia Kōpae, arā te Tuatahi me te Tuarua e tū ake ana i runga i te taetanga i te Pūtaiao mai i te Uru hoki, otirā ehara he urutanga i te Kōpae Tuatoru. Tērā tonu i te nuinga o te wā ka piki anō te taetanga o te Mātauranga Pūtaiao Māori i runga i te taetanga Pūtaiao mai i te Uru a Motu, me te taetanga katoa i ngā kura o Aotearoa Whānui. Ko te taetanga e tū ana, i runga ake i te whitu tekau ōrau (70%), i ngā Kura Auraki, ngā Kura Reo Māori, ngā Kura Wāhanga Reo Māori me ngā Kura Reo Rua. I ngā Kura Wāhanga Reo Rua ka eke anō te taetanga ki te waru tekau ōrau (80%).

5.3.3 Ko Ngā Āhuatanga e Whakararuraru ana i te Mātauranga Pūtaiao Māori Hei Kaupapa Ako

“He pō tūtata, he ao pāhorehore” (Brougham et al., 2009)

He iti nei te tatau o ngā Paerewa me ngā Paerewa Paetae i raro i te maru o te Mātauranga Pūtaiao Māori, ki ērā atu wāhanga o te Pūtaiao mai i te Uru. Ko ēnei whakaritenga tonu e kore e whai ana i te whakahoutanga ōrite ki ērā o te wāhanga o te Pūtaiao mai i te Uru. E rua noa iho te whakahoutanga o ngā Paerewa o te wāhanga Mātauranga Pūtaiao Māori, engari ka eke ki te whā i te wāhanga o te Pūtaiao mai i te Uru. I te kaupapa ako o te Mātauranga Pūtaiao Māori, ko ngā aromatawai katoa ko ngā Paerewa, engari, i ngā kaupapa ako o te Pūtaiao mai i te Uru, he Paerewa Paetae te nuinga o ngā whakaritenga aromatawai. He take nui tēnei, nā te mea, mō ngā tauira e whai ana i te Kaiaka, i te Kairangi rānei kua kore rātou e whai kiko ana i te nuinga o ngā Paerewa, nā te taetanga noa iho. Ka tū ake te mana o ngā Paerewa Paetae i ngā kura, nā te taetanga, te Kaiakatanga, te Kairangitanga kē o te whakaritenga tohu. Ko te nuinga o ngā Paerewa o te Mātauranga Pūtaiao Māori e tū ana i te Kōpae Tuatahi hoki. He konakona noa iho ngā Paerewa o te Kōpae Tuarua me te Tuatoru, nā reira kua whāiti te huarahi o tēnei kaupapa ako. Ko tēnei āhua anō e arai atu ana i ngā tauira, i ngā kaiako, i ngā kura i te Mātauranga Pūtaiao Māori, hei kaupapa ako. Kua iti nei ngā kaiuru i ngā aromatawai o te Kōpae Tuarua, ā, ka heke ki te kore i ngā aromatawai o te Kōpae Tuatoru. I te taha Pūtaiao mai i te Uru, he paepae kē te tatau o ngā paerewa ngā paerewa paetae i ia Kōpae. Ko ngā Kura Māori noa iho e ako ana i te Mātauranga Pūtaiao Māori i te Kōpae Tuarua, ahakoa te rahi atu o ngā Kura Auraki e ako ana i te Kōpae Tuatahi, ehara ērā e tuku ana i ngā aromatawai o te Kōpae Tuarua, Tuatoru rānei.

5.3.4 Ko Ngā Kitenga o Ngā Tau 2012-2013 i ngā Aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori

“Ko ngā uri o Kōpū-manawa-whiti” (Brougham et al., 2009)

I ngā tau 2012 me 2013 ka piki kaha ake te tatau o ngā kura, e whai ana i te ara Mātauranga Pūtaiao Māori. Ko te nuinga o ēnei ko ngā Kura Auraki i piki mai i te toru i te tau 2011, ki te tekau mā toru (13) me tekau mā rima (15) i ngā tau o 2012 me 2013, ā, ka heke anō ki e whā ngā kura i te tau 2014. Ko te nuinga o ēnei, ngā Kura Tuarua engari ka āta piki ngā Kura Hiato hoki i ēnei tau. Ko te eketanga o ngā kura i ēnei tau e tō ana i te tatau o ngā tauira hoki. I te tau 2011, e waru tekau mā tahi (81) tauira e mahi ana i ngā aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori o te Kōpae Tuatahi. E ngā tau whai muri nei, ka piki te tatau ki kotahi rau rua tekau mā tahi (121), ā ki rua rau whā tekau mā rima (245) i te tau 2013. Ka heke anō i te tau 2014 ki rua tekau mā iwa (29) tauira. He rerekē te kōrero o te Kōpae Tuarua ka neke te tatau e toru tekau mā rima (35) i 2012, ki tekau mā whā (14) i te tau 2012, ki te kotahi noa iho i 2013. Ko te nuinga te pikitanga

o ngā kura i ngā tau 2012 me 2013 i puta mai i ngā rohe o Waikato Whānui, te Waiariki, Taranaki me Whanganui-a-Tara.

5.3.5 Ngā Raru o te Inē Iti

“He iti rā, he iti māpihi pounamu” (Brougham et al., 2009)

Ko ētahi o ngā tirohanga i pū ake mai ngā take e raruraru ana i ngā akoranga o Mātauranga Pūtaiao Māori. Ko tētahi ko te nuinga o ngā kura, ono tekau mā whitu ōrau (67%), e mahi ana i tēnei kaupapa ako mō te tau kotahi noa iho. He taumaha tēnei mō ngā kaiako, mō ngā tauira, nā te tini haere o te mahere ako, me te whakakore o te ekeanga ki Kōpae ake. Pēnei tonu e rua tekau mā whitu (27%) o ngā kura e tuku ana i te tauira kotahi, ko te nuinga o ēnei kura ko ngā Kura Auraki. Heoi anō ko ētahi o ēnei tauira pea, ko ngā hunga i puta mai i ētahi atu kura, engari ka kawē tonu rātou ō rātou nei whiwhinga aromatawai ki tētahi kura hou. Ahakoa ka noho paepae te tataua o ngā kura me ngā tauira i te Pūtaiao mai i te Uru, ka piki, ā ka heke anō ēnei tataua i te Mātauranga Pūtaiao Māori. Ko te hūpeketanga ēnei tatauranga, he raru hoki mō tēnei kaupapa ako, nā te mea, ehara Te Tāhuhu o te Mātauranga e kite ana i te mana o te kaupapa hei tautoko. Kua wātea ēnei Paerewa o te Mātauranga Pūtaiao Māori ki ngā kura katoa o te motu engari tekau mā whitu ōrau (17%) noa iho o ngā Kura Māori e whai ana i tēnei kaupapa ako, ā, kua rahi atu ngā Kura Auraki engari ōrau iti o ērā momo kura.

5.3.6 Ko Ngā Take e Tautoko ana i teKaupapa Ako o te Mātauranga Pūtaiao Māori

“Tiketike ngahuru, hakahaka raumati” (Brougham et al., 2009)

Ko ētahi o ngā kura he kaha ake ki whai i te kaupapa ako o Mātauranga Pūtaiao Māori. Ko ngā kura e whai ana i tēnei kaupapa ako mō ngā tau e whā ko tētahi Kura Tuarua Wāhanga Reo Rua, me tētahi Kura Hiato Reo Māori. Ko te āhua o ngā kura i whai i te kaupapa mō ngā tau e toru, ko te nuinga ngā Kura Auraki, e toru ngā Kura Tuarua, he Kura Hiato, me tētahi Kura Hiato Reo Rua, ā, ka puta Te Aho o Te Kura Pounamu hoki.

Ngā kura e whitu o ngā rohe o Waikato Whānui, o te Waiariki me te Whanganui-ā-Tara, e whai ana i te kaupapa, engari ko ngā kura e whakaako ana i te kaupapa ia tau, ia tau, nō ēnei rohe me te Mātau-ā-Maui me Taranaki hoki. Pēnei tonu kei ngā rohe o te Waiariki, Waikato Whānui, Te Matau-a-Māui, me Te Whanganui-ā-Tara te rahi o ngā tauira i ngā aromatawai Mātauranga Pūtaiao Māori. Ko ngā kura e iwa e tuku ana i te

ono tekau mā rima ōrau (65%) o ngā tauira katoa. Ko te āhuatanga o ēnei kura, e rima ngā Kura Auraki, e toru ngā Kura Reo Māori, ā kotahi te Kura Wāhanga Reo Rua. Ko ēnei kura kaha i puta mai i ngā rohe o Te Waiariki, Waikato Whānui, Te Matau-a-Māui me te Whanganui-a-Tara. E whitu tekau mā toru (73) ngā tauira i puta mai i te kura kaha ake. Ko ngā piki me ngā heke o ngā tatau me te kaha rawa o ēnei rohe, o ētahi kura ki te whai i tēnei kaupapa i taka atu i te tirohanga o tēnei rangahau, heoi anō ka tū tōnu ēnei hei pātai o tērā atu wā.

5.4 Te Waiata o Ngā Tatauranga

Kārewa Whakatere

Ko te mana tuatahi ko te tūranga kawenga

Ko te mana tuarua ko te punaha taumaha

Ko te mana tuatoru ko te taetanga tamariki

Te ekenga poutama, takahi,

5. Whawhati, tokotoko pakaru

Ka pū te rūhā

Au au aue hā

Hī ake, te kawai rangatira

Hī ake, ngā kura pounamu

10. Hī ake, te ngākau tautoko

Ha hao ngā rangatahi e

Nā R. Dunlop, 2016

He whakamārama o tēnei waiata kei te Apitātanga F.

Hau 6: Te Hau Ka Puta

6.1 He Kōrero Whakatepe

He iwi matatau te iwi Māori i mua noa atu o te taenga mai o tauīwi. Ko ō rātou nei mōhio, ko ngā tikanga i tautoko i tō rātou oranga i Aotearoa nei. Ahakoa ngā whakaaro o tauīwi ki te whakatika i te mahi o ngā Māori (Doherty, 2009; UNESCO, 1972), kua whai tata ngā hunga tauīwi i ngā tikanga Māori. Mā te mōhio ki te Māori (me ōna āhuatanga) i noho ora ai rātou ki tēnei whenua. Ko ngā hunga kaipuke, ngā kaipatu wēra me ngā mihingare hoki, ngā whāngai a Ngāi Māori. Nā te mātauranga me te mōhiotanga Māori i puta mai i tēnei whenua (Kohere & Te Ohorere, 1994) i āwhina i tērā iwi tauīwi tuatahi i tae mai ki Aotearoa nei, ka mutu i puta mai i ngā mahi, i ngā rawa e tautoko ana i te rahi o ngā tāngata.

He āhua ōrite te mōhio o ngā iwi taketake o te ao whānui ki te mōhiotanga Māori i Aotearoa. Ko te nuinga o ngā kōrero i puta mai i te ara whai oranga, engari ka noho pūmau ngā whakaaro o te whakapapa, o te kaitiakitanga, me te manaaki. Me pēnei tonu ngā iwi taketake o te ao (Battiste, 2010). Nā ēnei kitenga, kua puta ngā tauira o te mōhio, ngā whakataukī, ngā whakatauākī me ngā maramataka, hei whakamārama atu i te mahi me ngā tohu o te wā. Ko te nuinga o ēnei tikanga, i pū mai i te taiao, arā ngā kitenga, ngā tirohanga o te whenua me ngā kararehe (Doherty, 2009; Kruger, 2012; Rangi, 2008). He momo mōhiotanga i puta mai i ngā tāngata whenua anake, nā tō rātou hononga ki te whenua.

Ko te mōhiotanga Māori i puta mai i te mahi tūturu o ngā tīpuna Māori, mai i te kōrero whakapapa me te Mātauranga Māori hoki. Ka hono ngā rōpū rerekē ki ō rātou nei tīpuna me ngā tīpuna o ētahi atu, hei piringa tahi mā ngā kōrero tuku iho (Salmond, 1976). Nā reira, e tū kaha ana ngā kāwai whakapapa i waenganui i ngā hapū, i ngā iwi o Aotearoa me ngā iwi taketake o Te Moana nui a Kiwa, me tērā hononga ki ō rātou tīpuna me a rātou mahi tūturu (Buck, 1950). Kātahi ko te whakapapa kōrero te waka matua e kawea ana i ngā whiringa, i ngā hononga, i ngā mātauranga o Ngāi Māori, e pā ana ki ngā mahi, ki ngā whenua, ki ngā āhuatanga a ō rātou nei tīpuna tuku iho.

Otirā ka noho pūmau a Ngāi Māori ki ngā hononga whakapapa, he rerekē te mōhiotanga ā-iwi, ā-hapū, ā-whānau (Doherty, 2009; Hohepa, 2011). Kua puta mai ēnei kētanga i te āhua o te whenua noho me te whakapapa o ngā rōpū o taua wāhi. Nā te ara whai oranga o ia takiwā, ka puta te rerekētanga o te mahi a ia rōpū ki te kimi rawa. Ahakoa kua puta

ngā tāngata i waho atu i ō rātou nei whenua, kua mau tonu rātou i ngā kōrero tuku iho, nā ngā hononga whakapapa, me ngā āhuatanga o aua kōrero, tae atu ki te kawenga o ngā tikanga tuku iho. Mēnā kua noho tata ki ētahi tauira e mōhio ana ki ō rātou whakapapa, he huarahi atu anō tēnei e pakari ai nā te kōrero mō rātou i te kura, nā tā rātou titiro, nā a rātou whakamārama ki whakapapa (Kruger, 1996). Nā reira ko te whakapapa me ngā kōrero tuku iho, e kawea ana i te mōhiotanga me te mātauranga a te tangata o te takiwā.

Ahako te mana o te mātauranga tuku iho, he kaha hoki a Ngāi Māori ki te mau i ngā rawa me ngā akoranga hou. I ngā rā o mua, he rahi ngā hunga Māori i haere ki ngā Kura Mihinare ki te ako i te reo tuhituhi, te reo tauiwi me te Paipera Tapu. I tērā wā, e whakaae wawe ana ngā tāngata Māori ki te mau i ngā tikanga hou, ki te tapiri ki ō rātou mōhiotanga tūturu. E pēnei ana te kaha o aua tāngata ki te mau i ngā mahi hou, ngā taputapu hou, ki te whakapai ō rātou nei mahi tūturu. Nā te rino he tere, he pai ake te mahi Māori, i te māra kai, i te whawhai, i te hanga whakaaio hoki. Ko ēnei momo mahi e tautoko ana i teoranga tonutanga o Ngāi Māori, ki te whai rawa, ki te hanga taonga, ki te pupuri i te Mātauranga Māori. Kahore e kore, ka tuitui rātou ngā mātauranga hou ki te whāriki o te mōhio, ki te hono tahi i ngā kete tuku iho, me ngā kete hou.

Nā te tipu ake o te mana me te rahi o ngā ahurea tauiwi, kua huri anō ngā tikanga Māori ki te mahi he oranga tonu i te ao hou. I te hurihanga o te ao, ko te utu moni te oranga hou o te whānau, ā, kua neke ngā hunga Māori ki whai mahi i ngā taone nui ki te whai mahi hou. He muinga kē te āhua o ngā ahurea i ngā tāone, engari ko te mana o te Kāwanatanga e tū ana hei matua, hei kaiwhakahaere o ngā tāone.

He raru nui te wehenga mai i te whenua mōhio mō ngā hunga Māori. Mā wai e pupuri ana i ngā kōrero tuku iho? Mā wai te Mātauranga Māori e tuku? Mā wai e ako ana ngā hunga i wehe mai i te kainga? Me tāpiri hoki ki konei i ngā māuiui hou, arā ko ngā wairangi waipiro, ngā uruta rewharewha me ngā ture o te Kāwana i whakararuraru i ngā hunga Māori. Ko ēnei aituā e whakaiti ana i te rahi o Ngāi Māori, ā, i te ngarotanga atu o ēnei kua whaiti kē te pupuritanga o Te Reo Māori, o ngā tikanga me te Mātauranga Māori anō hoki. Ka mutu, ka puta mai anō ngā ture ki te takahuri atu a Ngāi Māori mai i te mahi a ōna tohunga, arā, te mahi rongoa, me te whakakore i te reo Māori i roto i ngā kura. Mai i ēnei momo pēhitanga ka puta anō he ahurea Māori hou, hei ārai atu i ngā hē o te ao hou, engari he rerekē anō te Māori-ā-Motu o Aotearoa ki ērā o mua.

He huritanga kētanga tā te tangata, nā te hononga kore ki te whenua taketake, engari ka kōrero tēnei mō ngā hunga Māori katoa o te motu i ēnei wā. Ko ēnei ngā hunga e rata

ana ki te mahi pāpāho, ngā ture whakahaere o te Kāwanatanga me ngā wāhi kōhi pūtea, hei whakahaere a rātou nei kaupapa. Ko tēnei tonu he tikanga hou, e whai ana i te oranga tonutanga o te ahurea Māori, ahakoa te muinga o ngā tikanga nō iwi kē.

I te tīmatanga o ngā kura, ka puta anō te pēhitanga, ka riro iho te mana o ngā Mātauranga Māori. Ko te tūranga kura, he whakaaro tawhito o tauīwi. Ko ngā āhua o ēnei i heke mai i te ‘hurihanga aumahi’ o Ingarangi. Ka huri te āhuatanga o ngā kura, ki te kōhi pūtea, ki te whakatō tikanga, ki te whakakaha ō rātou mana anō, engari he wheketere tonu (Robinson, 2006; UNESCO, 1972). Ko te whanaungatanga i roto i te kura, i whai mai i tēnei āhua tonu. Ko ngā tamariki paku, e noho pononga ana ki ngā tamariki nui, ko rātou ngā pononga o ngā kaiako, ko ngā kaiako ngā pononga o te tumuaki, ko rātou katoa, e noho pononga ki Te Tāhuhu o te Mātauranga (Gatto, 2010; Whitinui, New Zealand Council for Educational Research, & Cavanagh, 2011). Nā te pēhitanga o tēnei āhua kua riro ngā tamariki Māori hei pononga iho, pēnei tonu i ō rātou mōhiotanga Mātauranga. Kei a wai te mana whiriwhiri kaupapa ako i ngā kura; ehara i ngā kaiako, ko te Tāhūhū kē (Gatto, 2010; P. G. H. Smith, 2003; Whitinui, New Zealand Council for Educational Research, & Cavanagh, 2011). Ko ēnei āhuatanga e whakatapa ana i ngā āhua o te akonga. Ko ēnei hoki e uru ana ki ngā whakaaro o te tauira, ki te huri i ō rātou ngākau, ki te patu hoki i ō rātou te mana (Whitinui, New Zealand Council for Educational Research, & Kidman, 2011).

Ko te nuinga o ngā kura e tū ana i waho atu o te hapori, i waho atu hoki o ngā whakaaro, o ngā tikanga, o te tautoko o ngā hunga kāinga, me te tūrangawaewae (Doherty, 2009; Ngata et al., 1996). Nā ēnei ngarohanga, kua whāiti kē te mōhiotanga o te kura, kua noho pononga kē ngā tauira me ō rātou mōhio mātauranga.

I te akomanga o ngā kura ko ngā tikanga o te aromatawai te tino kaupapa, ahakoa te mōhio kē o ngā hunga tauira. Ko te ara o te kura e whai ana i te ara ako ōrite mō ngā tamariki katoa. Heoi anō e ai ki te kōrero nei ko te pēhi o ia atua he rerekē mo ia tamaiti (Kruger, 1996). Nā tēnei i rerekē ai ngā pūkenga o ia akonga. Ko ēnei pūkenga, he ako tautoko kē, ki te whāngai tika i ia tauira (Doherty, 2009; Gatto, 2010; Hill, 2012; Tiakiwai, 2009). Ki tā te Māori ko ngā mea nui ko te mōhio whakapapa, te mana tangata, te manaakitanga (Hill, 2012; H. Smith, 2011), te hononga ki te whenua, me te mana tuku iho (Doherty, 2009; Hohepa, 2011). Ehara, i te pānui, i te tuhituhi, i te tataua ngā pūkenga, ngā whāinga noa iho mō ngā tamariki Māori, engari ko ēnei ngā tohu matua ki Te Tāhuhu o te Mātauranga, o Ngā Whanaketanga, o ngā rīpoata ā-kura. Ko te

huarahi whai mahi mō ngā rangatahi Māori, ko te ara o ēnei aromatawai, arā te pānui, te tuhituhi me te tatau. Kua whāiti noa iho ngā take o ngā aromatawai, ā, mā wai i whiriwhiri i ngā mōhio hohonu o ngā tauira me ō rātou pīkau mātauranga, hei tohu.

Ko ngā aho o te Mātauranga Māori ko te whakapapa, ko ngā mahi o te taiao, te kaitiakitanga, ngā kawa o ngā whānau, hapū, iwi, ngā tikanga o te rohe, ngā karakia, me ngā ture e whakatō ana i te tapu, e tuwhera ana i te noa. Ko tētahi take nui o te kōrero mai i tēnei rangahau, he rerekē te mōhiotanga Mātauranga Māori ki tērā mōhio a te akomanga, a te kaupapa ako, a te Pūtaiao mai i te Uru. Ahakoa ngā pūkenga taumaha o te tauira, kaore rātou e whai hua tohu mai i ētahi kaupapa kē o ngā aromatawai.

He kaha ētahi hāpori ki te whāngai atu i ō rātou mōhio, i ō rātou Mātauranga Pūtaiao Māori ki ngā tamariki. Ko te raruraru mō ngā tauira, ko ngā kitenga rerekē o te akomanga, o te ara kore i te Pūnaha Akoako mō ērā kōrero tuku iho. He kaha tonu ngā tikanga Māori ki te tohu ki te tika, te tapu me te whakapapa o ngā take Mātauranga Pūtaiao Māori. Engari he hononga rerekē ki ērā o te Pūtaiao mai i te Uru, me ngā kōrero a ngā tīpuna.

Ko te iti nei o ngā tatau tauira o te Mātauranga Pūtaiao Māori puta mai i ngā take e toru. I te tuatahi ko te nuinga o ngā kaiako o te kaupapa Pūtaiao, i puta mai i te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru, ā, he whakapapa tauiwi kē tō rātou. He rerekē te titiro a ēnei rōpū, he rerekē anō hoki ngā puna kōrero. Ko ngā kōrero Pūtaiao mai i te Uru i puta mai i ngā pukapuka, engari ko te Mātauranga Māori, he kōrero ā-rohe, he kōrero ā-waha. Nā reira, kāore he pukapuka e pā ana ki te kaupapa, kua whaiti kē pea ngā kōrero ā-takiwā. He uaua mō ngā tauira tauiwi ki te whai kiko i ngā kaupapa Mātauranga Māori, nā ngā whakaaro rerekē o te ahurea mātauranga me te hononga ki ngā puna kōrero, arā, te tangata whenua. Nā reira he iti nei ngā kaiako Māori e mahi ana i tēnei momo kaupapa ako i ngā akomanga.

Tuarua, ko te āhuatanga o ngā aromatawai, he paerewa noa iho. Ko ēnei momo aromatawai i taka iho i ngā paerewa paetae. Kua iti nei hoki ngā whiwhinga mai i ēnei paerewa. Nā te mahi a Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa ki te whakahou i tēnei kaupapa ako, ka puta mai ngā Paerewa Paetae, arā, e rima i te Kōpae Tuatahi, e whā i te Kōpae Tuarua me Tuatoru. Nā te rahi o ēnei paerewa paetae hou, me te eke anō o ngā whiwhinga, ka puta mai he ara ekenga poutama i ngā kura pea. Heoi anō kāore ngā kōrero hou o ēnei paerewa paetae i puta mai i ēnei tatauranga, nā te wā me te āhuatanga

o ngā kohinga, ā, i ngā uiui i kōrero tētahi o ngā kaiako e pā ana ki ēnei aromatawai hou.

Tuatoru ko te āhuatanga o te kōrero, e aukatingia ana e ngā kaiako e kore nei e mōhio ki te reo me ngā kōrero o te Pūtaiao Reo Māori hoki. Ko ētahi o ngā kaiako e āta titiro ana ki tēnei kaupapa, e whai ana i ngā ūtanga o ngā tauira Māori. Heoi anō nā te taumaha o te reo, kua aukati ēnei akoranga ki ngā kaiako, ki ō rātou nei tauira hoki. E pēnei ana ētahi o ngā kōrero tautoko, ngā rauemi i runga i Te Kete Ipurangi hoki. Ko tēnei toiharatanga e anga atu ana i aua tauira, aua kaiako hoki i ēnei take tuku iho, ēnei kōrero ā-rohe, ēnei mōhio o Aotearoa tūturu.

Mai i te tīmatanga o te ao Māori, ko Te Reo Māori he mea puta mai i te taiao. I te whakapapa o te oro, nā ngā Atua ngā mea katoa i hanga. Ko te taiao te tuakana o te tangata, nā reira, ko te oro a taiao te tuakana o te oro a tangata. I pū ake ēnei kōrero mai i ngā kitenga, ngā kīanga o ngā kupu (Kruger, 1996, 2012; Rangi, 2008). Ko ngā whakataukī he tauira o ngā hua whakamārama i puta mai i te taiao. Ko tētahi tikanga anō, i puta mai i te oro o taiao, pēnei te ingoa 'kiwi', ko te kīanga manu, ā, ko tōna ingoa hoki. Ko ngā take o ēnei momo kōrero e whakamārama atu ana i ngā āhuatanga o ngā kitenga taiao e hāngai ana ki te mahi a te tangata, engari ka pū ake ēnei i te mōhioatanga o te taiao, o te wao nui.

He raru nui i te ao Pūtaiao, ko te whakamāoritanga o ngā momo Pūtaiao. I ngā mahi o te kura, e toru ngā momo Pūtaiao e tū matua ana. Tuatahi ko te Putaiao mai i te Uru, i puta mai i te ahurea, me ngā toronga atu o ngā hunga o tauīwi. Ka kawē tonu tēnei i ngā whakaaro o aua wāhi me ngā whakawākanga e pā ana ki te putanga mai o wāua whakaaro (Mika & Stewart, 2015; G. M. Stewart, 2007) He uaua mō ngā tauira ki te mau kaha i te kaupapa, nā te rerekē o te tirohanga me ngā whakamārama taumaha o tēnei momo Pūtaiao.

I te Pūnaha Akoako o Aotearoa, ka tū ake te mana o Te Reo Māori i runga ake i ētahi atu kaupapa, i ētahi atu taonga tuku iho, i ngā kura. Ae marika, i te tau 1980 ka tika rawa, nā te tīnei haere o te reo, engari i te pūakitanga o te reo, ka pūake ngā ahurea tūturu o Ngāi Māori hoki? Mō ētahi o ngā hunga Māori he matau kē Te Reo Māori ki te mau ai ō rātou whakaaro, ki te pupuhi i ō rātou hinengaro. Heoi anō, ko ētahi e mau kaha ana ki ngā tikanga, ki ngā kōrero tuku iho, ki ngā whakamārama o te whenua kē. Ko ēnei āhua e rua, ko ngā waewae tautoko a te tangata i tōna pikinga mātauranga. Mēnā kua whati te waewae o te kuri ka pūhia? Me pēhea te tangata. I ētahi wā, i ētahi

tāngata, ko te taumaha o te reo, e arai atu ana i a rātou, ā, he ara haere kē. I te tau 2013 e ai ki Tatauranga Aotearoa (2013), e rua tekau mā tahi ōrau (21%) anake o ngā hunga Māori e kōrero ana i te reo. Mēnā ko Te Reo Māori noa iho te reo kawenga i te Mātauranga Māori, he iti nei ngā hunga Māori e tūtuki ana i ēnei kaupapa. Me kore nei e aukati ana i ngā taonga tuku iho, mō te mana o te reo, nā te mea, nōna kē tērā kōrero hoki.

He take anō o te Pūtaiao mai i te Uru, arā, ko te whakawehetanga o ngā kaupapa ako. Ka tū tonu tēnei āhua i te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru. E noho wehe ana ngā whenu Pūtaiao mai i te Uru, mai ētahi atu whenu, ā, ko te nuinga hoki e noho wehe ana mai i ngā kōrero, ngā mahi i waho atu o te taiwhanga pūtaiao. Nā kua tū tonu Te Tāhuhu, te whakapapa o te whare o te Pūtaiao mai i te Uru, ā ka puta iho mai ngā hekerangi me ngā pou o ia wāhanga, otirā he iti noa ngā kaho e hono ana i ngā whakaaro o ēnei kaupapa tonu.

Mēnā, ko te Mātauranga Pūtaiao Māori te tino kaupapa ako o tētahi, kei hea te ara eke poutama i te Pūnaha Akoako o Aotearoa mōna. I ngā kitenga o tēnei rangahau, kua kore he ara haere mō ēnei tauira. Ko taua huarahi i puta kē noa mai i ngā kaupapa o te Pūtaiao mai i te Uru. Ahakoa te taetanga nui o ēnei paerewa, ahakoa te ngākau nui o ngā tauira, e kore rātou e whai kiko ana i tēnei kaupapa, ā, e kore anō rātou e whai i tēnei kaupapa ki te Kōpae Tuatoru ā piki haere. Tērā hoki, ko wai ngā kaiako o ēnei kaupapa o te Mātauranga Māori ki ngā reanga e heke mai nei.

6.2 Ngā Hau Rongonui o te Kōauau Mātauranga

I te whakatangi o tēnei Kōauau o te Mātauranga, e toru ngā hau wenewene o te kōrero. Ko ēnei wenewene e whakatapa kē ana i te āhuatanga o ngā hau i puta mai i te kōauau. I runga nei i takoto i ngā kōrero a ia wenewene motuhake engari ehara tērā i te kōrero noa iho o te Kōauau. Mā te urunga kotahi o ēnei oro, ka whānau mai i te hau ka puta, te oro pū, arā te waiata e pā ana ki tēnei rangahau. Nā reira ko tēnei wāhanga e whakarāpopoto ana i ngā kōrero katoa, ki te whakaahua i te waiata ka rongu nui.

6.2.1 Me uru Kahikatea – Te hononga o Ngāi Māori me ō rātou Mātauranga Māori ki te whenua me ngā taonga tuku iho.

Ka tū kaha tēnei āhua e pā ana ki te Mātauranga Pūtaiao Māori, nā te kōrero rerekē a ia rohe, ia iwi, ia hapū, ia whānau ki te whakamāmara mai ō rātou nei tikanga. Nā reira ko ngā kōrero Mātauranga Pūtaiao Māori i whaneke mai e pā tata ana ki te iwi, te hapū, te whānau me ō rātou whenua taketake. He ōrite tonu te whakapapa o te Pūtaiao mai i te Uru, engari ko ēnei kaupapa e rua e kawē ana i ngā ahurea rerekē mai ō rātou whenua tipu. I te mimiti haere o te Mātauranga Māori i ngā kāinga, i ngā tamariki, mā te mahi tahi a ngā hunga mōhio me ngā kaiako e whakaora tonutia e aua kōrero. Tērā tonu te iti nei o ngā kaiako Māori i te wāhanga Pūtaiao. Nā reira mā te hāpori, mā te kura hoki e hongī ana i te kaupapa, e pikautia e rātou i ngā mahi uaua ki te whakahou anō ēnei momo mōhiotanga.

Ki te whakahou e te whanaungatanga i waenganui i ngā kura me ngā iwi, ngā hapū o te rohe, ki te pupuri tonu, ki te tautoko tonu i ēnei momo Mātauranga a hāpori, a kura.

- Nā te iwi, te hapū e tohu ana ki tētahi tangata nāna te mahi tautoko, te mahi āwhina, i ngā whakaritenga me te whakahaeretanga o ēnei momo kaupapa i ngā kura.
- Nā ngā kura e whakamārama atu ana i ngā kaupapa ako me ngā take tautoko ki ngā rōpū hāpori me ngā rōpū a iwi hoki.
- Nā Te Tāhuhu o te Mātauranga, Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa me ngā Whare Wānanga e ako ana i ngā kaiako katoa e pā ana ki te mana o ēnei taonga, e whakamana ana hoki i a Ngāi Māori ki te aru ana ki te Mātauranga Māori hei kaupapa ako.

6.2.2 He manawa Tītī (Mead & Grove, 2003) – Te Pūnaha Akoako me te Tūranga Kura

Ko ngā take matua o ngā tūranga kura me te Pūnaha Akoako, he rerekē ngā whāinga ki ērā o ngā whānau, o te hāpori, o ngā tauira. Ko ngā kawenga kē o te kura, o te Pūnaha, ko ngā take e pā ana ki ngā momo tohu (arā Ngā Whanaketanga me Taumata Mātauranga ā-motu ka Taeā), ngā tikanga o te mahi ako, te oranga tonutanga o ia kura, me ngā ture whakahaere o ngā kura. Ko te hītanga o ngā rōpū tōrangapū, ngā rōpū rangahau, pēnei i te Pūnaha Pūtaiao mai i te Uru, me ngā puna o te pūtea tautoko e whakarerekē ana i te ara haere hoki. Ko ēnei āhua i whati ana i te whanaungatanga i

waenganui i ngā kura me ngā hapori, ngā rōpū a iwi, nā te pēhitanga o ngā kura o mua. Ā, ka tū tonu te āhua iti nei o ngā hunga Māori i runga i ngā Poari Kaitiaki Kura⁴⁴ me ngā tūranga kaiako hoki. Heoi anō ko ngā tauira o naiane i te tino kaupapa, mā te katoa e mahi tahi ana ki te whakarite i te ara pai mō ratou. Nā te mahitahi, ka waiho te hunga mōhio me ngā kaiako i ō rātou nei āwangawanga ki te piki ake i te mana o ngā tauira.

Me whakatū anō te whanaungatanga i roto i ngā whānau i taka atu mai i te Pūnaha Akoako o mua. Mā te whakamāramatanga kaha me te anga tika ki te kōrero pono i waenganui i ngā kura me te hapori, ka uru tonu ngā hunga o te hapori i ngā take a kura, ā, ka pupuri tonu te hapori i ō rātou Mātauranga Māori hoki.

- Nā ngā kaiako me ngā kura e whakahou anō ngā hononga ki te hapori, ki te whakakore i ngā hē o mua nei, ki te whakamana i ngā tauira o ēnei rā ki te whai i te ara Mātauranga Māori.
- Nā te hapori tonu e waiho i ngā raruraru o mua, ki te whakamana i ngā tauira o naiane. Ki te whakaatu hoki i te mana o ngā take Mātauranga Māori a rohe nei.
- Nā Te Tāhuhu O te Mātauranga, Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa me ngā Whare Wānanga e whakamana ana i ngā hunga Māori ki te tū kaha i ngā kura, hei kaiako, hei kaiwhakahaere o ngā Poari Kaitiaki Kura, hei kaitiaki o te Mātauranga Māori.

6.2.3 Mā te huruhuru te manu ka rere (Mead & Grove, 2003) – Te ūtanga o ngā tauira

Ko te āhuatanga o te whanaungatanga, te āhuatanga o ngā momo ako me ngā āhuatanga o ngā kaupapa ako e mau kaha ana i te ū o te tauira. Ko te aroha tētahi ki tētahi he take nui i te akomanga, tauira mai, kaiako mai,. Tērā tonu ko ngā mahi ako tūturu o Ngāi Māori e tū ana hei mahi tika, hei mahi tautoko i ngā tauira katoa. Me pēnei te ako, arā, ā-tuakana-teina, ngā akoranga mai i ngā pūrākau, ngā takitaki kōrero, waiata rānei me ngā torohanga, arā, ngā akoranga mā te ara wheako. Heoi anō ko te tuituitanga o ngā kaupapa ako rerekē, he mahi e whai kiko ana hoki ki ngā tauira. Kua iti nei ngā hunga tauira i puta mai i te Kōpae Tuatahi o te Mātauranga Pūtaiao Māori. Pēnei tonu e kore ana ngā hunga e mahi ana i ngā Paerewa o te Kōpae Tuatoru. Ahakoa te pai o ngā taetanga o ngā Kura Auraki i te Kōpae Tuatahi, kua waiho rātou i ēnei momo kaupapa,

⁴⁴ Board of Trustees

ā, kua kore ēnei tauira e eke ana ki te Kōpae Tuarua. Mēnā ko ngā tauira te taonga matua o te kura, mā ngā kura hoki e whai ana i ēnei āhua katoa hei tautoko tonu i a rātou.

Me mui tonu ngā momo ako tāwhito o te Māori ki ngā akomanga, ki te tautoko te ūtanga mai o ngā tauira katoa. Me whai kaha hoki i ngā take e ngākau nui ana ki ngā tauira, engari e tuitui ana i ētahi atu kaupapa ki te tautoko o rātou mana motuhake me ō rātou taetanga katoa.

- Nā ngā kaiako e mahi ana i ngā momo ako tūturu i te akomanga me tuitui tonu rātou i ngā kaupapa ako kē i te akomanga kotahi mā te tautoko o ngā kaiwhakahaere o ngā kura.
- Nā ngā kura tonu e tautoko tonu i ngā kaupapa e ngākau nui ana ki ngā tauira, me te tuituitanga o ēnei me ngā kaupapa ako rerekē i ngā akomanga o te kura.
- Ka rangahau tonu ētahi i te ngā tau o te pikitanga tatau, o ēnei Paerewa ki te rapu i ngā kōrero, ngā take o te tautoko kaha, o te heketanga tere hoki.

6.2.4 Te manu kai miro nōna te wao, ko te manu kai mātauranga nōna te ao (Kruger, 2012) – Ngā āhuatanga o ngā aromatawai

Ko te mana o te mātauranga e tū tonu ana i ngā kaupapa matua o te Pūtaiao mai i te Uru i roto i ngā kura, i te ao whānui hoki. Ko tēnei he tikanga tāwhito o te whakapapa o ngā kura. Heoi anō ko te Mātauranga Māori he kōrero a rohe, a iwi, a hapū, engari ko te Pūtaiao mai i te Uru he kōrero a ao kē. Ko ngā aromatawai o Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa, pēnei i te Taumata Mātauranga ā-motu ka Taeā, he kōrero a motu hoki. Ko te āwangawanga o ngā kura, o ngā Kaiako i puta mai i te pōhēhētanga o ngā tauira mai i ēnei kōrero taurite. He iti noa iho ngā Paerewa o te Mātauranga Pūtaiao Māori, ā, he iti hoki ngā whiwhinga mai i ia Paerewa hoki. Ko te rahi o ēnei Paerewa i puta mai i te Kōpae Tuatahi, ā ka heke iho te tatau o ngā Paerewa i te Kōpae Tuarua me te Kōpae Tuatoru. He āhua ōrite te hekenga o te tatau o ngā kura me ngā tauira i ēnei kaupapa i ia ake Kōpae. Tērā tonu kua kore he ara mai i ēnei akoranga, ki te ekenga Kōpae, ki ngā Whare Wānanga hoki, ā, ko te eketanga poutama mātauranga i ngā kura, e tū ana hei eketanga i ngā kaupapa tauwiwi tonu. Ko Te Reo Māori noa iho he take e whai mana ana i te Pūnaha Akoako o Aotearoa. Ko te taetanga ki te tohu o ēnei momo Paerewa e tū atu ana i runga i ētahi atu kaupapa, arā Pūtaiao mai i te Uru tētahi, engari

ka noho kiwi kē ngā manu tauira i te wao o ngā manu rere, nā te mea kua kore he ara e hua ana mai i ēnei momo ako.

Me whakamahia e tētahi whakaritenga o ngā kaupapa ako o ngā Mātauranga Māori, ki te whakatau i te eatanga o ngā momo Paerewa ki ērā atu kaupapa ako. Ā, ki te whakarite hoki i te tatau o ngā Paerewa, hei tuwhera i te ara eke poutama ki te Kōpae Tuatoru o te marautanga me ake atu hoki.

- Nā Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa e whakamahia he whakaritenga o ngā momo aromatawai me ngā whiwhinga o ia paerewa, ki te tae ōrite ki ērā atu kaupapa ako. Ā, mā rātou hoki e hanga ana i tētahi ara ekenga poutama mō ia kaupapa ako o te Mātauranga Māori.
- Nā Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa me Te Tāhuhu o te Mātauranga e whakatū ana he rōpū tautoko nō ia iwi, ki te āwhinatia e ngā kura, e ngā Kaiako ki te ako, ki te tuku i te mōhiotanga e pā ana ki ngā kaupapa ako o te Mātauranga Māori me ō rātou kōrero a hapori, a rohe hoki.

6.3 Ngā Hau Kua Kore E Rongo

Ko ēnei ētahi take anō i pūake mai i tēnei mahi, engari i taka atu i te roanga o te wā, heoi anō pea mā tētehi atu e hiki anō hei rangahau mā rātou. Ka mutu, he whakaarotanga māku anō pea e wānanga tonu e tutuki ai ētehi o ēnei whakaaro i rere haere i roto i ahau i te roanga o tēnei kaupapa.

- He aha ai te pikitanga me te heketanga o ētahi rohe, i ētahi tau?
Ko ētahi hua mai i tēnei pea, ko ngā kaupapa e tautoko ana i te ako o te Mātauranga Māori i ngā kura whānui.
- He aha ai ka putaputa mai ētahi kura, i ētahi tau.
Ko ngā hua o tēnei hoki, e tautoko ana i te ako o te Mātauranga Māori i ngā kura whānui.
- He aha ngā rerekētanga o te ako o ēnei kaupapa i ngā kura rerekē, arā ngā Kura Auraki, Kura Reo Māori, Kura Hīato te mea, te mea.
Ko ēnei hua anō e tautoko ana i ngā kaiako, i ngā kura, i ngā tauira ki te whai ai tēnei ara mātauranga.

- Me pēhea rā te haeretanga o ngā paerewa paetae hou?
Mā ngā tatauranga, mā ngā kōrero uiui, ka āta whiriwhiri i ngā hīranga kē o te Mātauranga Pūtaiao Māori
- Me whakarite ēnei kitenga ki ētahi atu mahi Mātauranga Māori ki te hanga i ngā tirohanga kē.

Nā reira, ko ēnei take e rere tonu ana i ngā oro hau o ngā uri a Tāwhirimātea. Ka noho pūmau ēnei take ki te whakarerekē ai i te āhua o te ako, o te akonga, o te kura e hiki ana i te Mātauranga Māori, te Mātauranga Māori hoki,

Ko tēnei rangahau e rapu ana, e whakaaro ana, e toro atu ana ki te mana o te Mātauranga Māori i roto i ngā akoranga Pūtaiao o Aotearoa. Mā tēnei kua inehia e tātou i te mana o te Mātauranga Māori i roto i te Pūnaha Akoako o Aotearoa whānui. He rahi ngā kōrero i ēnei whārangi, heoi anō ko te ngāko o te tuhinga e tohu ana ki te Pūnaha Akoako ki te whakamana, ki te tautoko, ki te whai wāhi mō ēnei momo akoranga, nā te mea ko ēnei e whakatō ana te ihi, te wehi, te wana, o te Ao Māori i roto i ngā tamariki katoa. Ko rātou e mau ana i te rākau o te Mātauranga, mā mātou e whakakā ana, kia whakamura ai te mana o te Mātauranga ki te rere i te ao.

Nā reira ko te ata hou tēnei o te Ao Māori.

Ko te mahi i te ata, hei whakakā te ahi.

Mā te hā o ngā Atua, ka mura te tangata ka ora.

Mā te hā o te tangata ka mura Te Mātauranga Māori ka ora.

Rārangi Pukapuka

Anamata PTE. (2002). Te Huakipouri: Puka Pānui Reo 210.

Battiste, M. (2010). Nourishing the Learning Spirit: Living Our Way To New Thinking.

Education Canada, 50 (1). Retrieved from www.cea-ace.ca

Best, E. (1922). *The Maori division of time*. Wellington, N.Z: W.A.G. Skinner, Govt.

Printer. Retrieved from <https://www.knowledge->

[basket.co.nz/kete/taonga/contents/taonga/text/dm/dm4.html](https://www.knowledge-basket.co.nz/kete/taonga/contents/taonga/text/dm/dm4.html)

Brougham, A. E., Reed, A. W., & Karetu, T. S. (2009). *The Raupō Book of Māori*

Proverbs - Te Kohihohinga Whakatauki a Raupō. Penguin. North Shore, N.Z.

Buck, S. T. R. H. (1950). *Coming of the Maori* (2nd ed.). Whitcombe & Tombs Ltd,

Christchurch.

Cram, F. (2000). 4 Rangahau Māori: Tona tika, tona pono - The validity and integrity

of Māori research. In M. Tolich (Ed.), *Research Ethics in Aotearoa New*

Zealand (pp. p35-52). Auckland: Pearson.

Davies, L., Whaanga, J., & Neralee, M. (2013). *Tamakaiwānanga: Māori Boys*

Secondary School: A qualitative study of Māori boys' motivation and

engagement in NCEA Level 1. Te Puni Kōkiri. Wellington, New Zealand.

Department of Internal Affairs. (2008). Official Version of Te Aho Matua o Ngā Kura

Kaupapa Māori and an Explanation in English. Wickliffe Limited. Auckland,

New Zealand.

Doherty, W. (2009). *Mātauranga Tūhoe: Te Centrality of mātauranga-a-iwi to Māori*

Education. University of Auckland, Auckland, New Zealand.

Driscoll, D. L., Appiah-Yeboah, A., Salib, P., & Rupert, D. J. (2007). Merging

Qualitative and Quantitative Data in Mixed Methods REsearch: How to and Why

Not. DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln. Retrieved from

<http://digitalcommons.unl.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1012&context=icwdmee>

Dunlop, R. (2012). *Nga Huruhuru Kia Rere Ki Te Ao*. (unpublished)

Flavell, T. U. (2014, March). *The Māori Education Agenda is a Development Agenda*.

Speech presented at the Tertiary Education Summit, Auckland. Retrieved from <http://maoriparty.org/panui/maori-education-agenda-development-agenda/>

Forster, M. (2006). The oral tradition as a measure of cultural well-being. In *Proceedings of the Mātauranga Taketake: Traditional Knowledge Conference Indigenous Indicators of Well-being: Perspectives, Practises, Solutions 2006*. Te Papa, Wellington: Knowledge Exchange Programme of Nga Pae o te Mātauranga.

Foster, G. (2013). Putaiao: Facilitating Improved Achievement Of Maori Students in Science. *NZ Science Teacher*. Retrieved from <http://www.nzscienceteacher.co.nz/putaiao/facilitating-improved-achievement-of-maori-students-in-science/#.VfdLUvmqqko>

Fraser, T. N. (2009). Māori-Tūhoe Epistemology: Stages of Sustaining Tribal Identity Through Māori Performing Arts. Presented at the Presented at the National Aboriginal Health Organization National Conference, Our People, Our Health.

Freire, P. (1979). *Pedagogy of the Oppressed*. (M. B. Ramo, Trans.) (2nd ed.). London: Sheed and Ward Ltd.

Godden, L. Te Hā o te Mātauranga Pūtaiao: Te mana o te Mātauranga Pūtaiao i te Pūnaha Akoako o Aotearoa “The value and significance of Indigenous Māori Science Knowledge in the New Zealand Education System,” 2017.

Harmsworth, G. (2002). Indigenous concepts, values and knowledge for sustainable development: New Zealand case studies. Presented at the 7th Joint Conference: “Preservation of Ancient Cultures and the Globalization Scenario”, School of Maori and Pacific Development & International Centre for Cultural Studies

(ICCS), India, 22–24 November 2002. Te Whare Wananga o Waikato, University of Waikato, Hamilton, New Zealand. Retrieved from https://www.researchgate.net/publication/228742301_Indigenous_concepts_values_and_knowledge_for_sustainable_development_New_Zealand_case_studies?enrichId=rgreq-0d22cfa4-13e7-4c11-9203-01fec89b837e&enrichSource=Y292ZXJQYWdlOzIyODc0MjMwMTtBUzoxMDIwMDQxMzExMDY4MjhAMTQwMTMzMTA4ODc4OQ%3D%3D&el=1_x_3

Hill, M. (2012). Schools blind to bright Maori. *Sunday News*. Retrieved from <http://www.stuff.co.nz/national/education/6709374/Schools-blind-to-bright-Maori?fwcc=1&fwcl=1&fwl>

Hohepa, Patu, 'Hokianga: from Te Korekore to 1840', research report commissioned by the Crown Forestry Rental Trust on behalf of the Hokianga Whanau, Hapu, Land and Resources Claims Collective, 2011, 344pp Wai 1040 E36, Te Paparahi o Te Raki (Northland) inquiry Hotere-Barnes, A., New Zealand Council for Educational Research, & Te Wāhanga. (2013). *What can Pākehā learn from engaging in kaupapa Māori educational research?* Retrieved from http://www.nzcer.org.nz/system/files/Pakeha_Kaupapa_Maori_Research.pdf

Hudson, M., Milne, M., Reynolds, P., Russell, K., & Smith, B. (n.d.). Te Ara Tika, Guidelines for Māori research ethics: A framework for researchers and ethics committee members. Health Research Council of New Zealand.

Jackson, M. (2006). Address from session facilitator: In *Proceedings of the Matauranga Taketake: Traditional Knowledge Conference Indigenous Indicators of Well-being: Perspectives, Practises, Solutions 2006*. Te Papa, Wellington.

Karetu, S. (1978). Kawa in Crisis. In M. King (Ed.), *Tihei Mauri Ora: Aspects of Maoritanga* (pp. 67–79). Methuen Publications. Wellington, NZ.

- Kohere, R. T., & Te Ohore. (1994). *Nga korero a Reweti Kohere ma*. Wellington, N.Z: Victoria University Press.
- Komene, J. (2009). *Kōauau auē, e auau tō au e! : The Kōauau in Te Ao Māori*. University of Waikato, Hamilton.
- Kruger, T. (1996). Ka Po Ka Ao Ka Awatea. Te Awahou ki Ngai Tūhoe.
- Kruger, T. (2012). *Personal Lecture Notes - Anamata PTE Reo 203*. (R. Dunlop, Trans.). Taneatua.
- McKinley, P. Te Hā o te Mātauranga Pūtaiao: Te mana o te Mātauranga Pūtaiao i te Pūnaha Akoako o Aotearoa “The value and significance of Indigenous Māori Science Knowledge in the New Zealand Education System,” 2017.
- Macfarlane, A. H. (2004). *Kia hiwa ra!: listen to culture: Māori students’ plea to educators*. Wellington, N.Z: New Zealand Council for Educational Research.
- Mason, J. (2006). Six strategies for mixing methods and linking data in social science research. ESRC National Center for Research Methods. Retrieved from http://eprints.ncrm.ac.uk/482/1/0406_six%2520strategies%2520for%2520mixing%2520methods.pdf
- Mead, S. M. (2003). *Tikanga Māori: living by Māori values*. Wellington, N.Z: Huia.
- Mead, S. M., & Grove, N. (2003). *Ngā pēpeha a ngā tīpuna = The sayings of the ancestors*. Wellington, N.Z.: Victoria University Press.
- Middleton, S. (2007). Entering and teaching in academic settings: Professional and cultural identities from one Pākehā’s perspective. *MAI REview*, 3(6).
- Mika, C., & Stewart, G. (2015). Māori in the Kingdom of the Gaze: Subjects or critics? *Educational Philosophy and Theory*.
<https://doi.org/10.1080/00131857.2015.1013017>
- Ministry of Education, & Ministry of Social Development. Vulnerable Children Act 2014 (2014). Retrieved from <http://www.legislation.govt.nz/act/public/2014/0040/latest/DLM5501618.html>

- Nepe, T. M. (1991). *Te toi huarewa tipuna : Kaupapa Maori, an educational intervention system*. The University of Auckland. Auckland, New Zealand.
- Ngata, A. T., Kaa, T. O., & Kaa, W. (1996). *Apirana Turupa Ngata : ana tuhinga i roto i te reo Maori*. Wellington, N.Z: Victoria University Press.
- Penetito, W. (2009). Place-Based Education: Catering for Curriculum, Culture and Community. *New Zealand Annual Review of Education*, (18), 5–29.
- Pihama, L. (2010). Kaupapa Māori Theory: Transforming Theory in Aotearoa. *He Pukenga Korero: A Journal of Māori Studies*, 9(2), 15 to 20. Massey University, Palmeston North, NZ.
- Rangi, T. H. (2008). *Personal Lecture Notes - Anamata PTE Reo 101*. (R. Dunlop, Trans.). Taneatua.
- Ricci, C. (2010). *JohnTaylor Gatto on Unschooling* [Video file] Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=N1xuXomtZr4>
- Robinson, S. K. (2006). *Do schools kill creativity?* TED Talk presented at the TED Talk Conference 2006. Retrieved from www.ted.com/talks/ken_robinson_says_schools_kill_creativity
- Salmond, A. (1976). *Hui: A Study of Māori Ceremonial Gatherings* (2nd ed.). Wellington, N.Z: A.H. & A. W. Reed Ltd.
- Skinner, D. (2010). *The passing world, the passage of life : John Hovell and the art of kowhaiwhai*. Auckland, New Zealand: Rim Books.
- Smith, H. (2011). *E tu ake = Maori standing strong*. Wellington, N.Z.: Te Papa Press.
- Smith, P. G. H. (2003). Kaupapa Maori Theory: Theorizing Indigenous Transformation of Education & Schooling. Presented at the “Kaupapa Maori Symposium” NZARE / AARE Joint Conference, Hyatt Hotel, Auckland, N.Z. Retrieved from <http://www.aare.edu.au/03pap/pih03342.pdf>

- Stewart, G. (2014). Te take kāhore ahau e tuhi rangahau ki te reo Māori. *New Zealand Journal of Educational Studies*, 49(1).
- Stewart, G. (2016, January). *Pūtaiao Symposium*. Presented at the Kāhui Kaiako Pūtaiao Hui, Tamaki-makau-rau.
- Stewart, G. M. (2007). *Kaupapa Maori Science*. Te Whare Wananga o Waikato, Hamilton.
- Tamatea, K., Hōhepa, M., Hāwera, N., & Heaton, S. (2015). Ngā kaiako mō āpōpō: Waiho mā te iwi e kōrero. *Waikato Journal of Education: Te Huataka Mātauranga o Waikato*, 20(2), 17–27.
- Tatauranga Aotearoa. (2013, December 3). 2013 Census QuickStats about Māori. Retrieved from <http://www.stats.govt.nz/Census/2013-census/profile-and-summary-reports/quickstats-about-maori-english/maori-language.aspx>
- Tate, H. A. (2010). *Towards Some Foundations of a Systematic Māori Theology: He tirohanga anganui ki ētahi kaupapa hōhonu mō te whakapono Māori*. Melbourne College of Divinity. Retrieved from http://repository.divinity.edu.au/530/1/2010PhD_Tate,H_Towards_Some_Foundations_of_a_Systematic_Maori_Theology.pdf
- Te Matorohanga, & Pohuhu. (1913). *The Lore of the Whare-wananga*. (S. P. F. R. G. S. Smith, Trans.). New Plymouth N.Z: Thomas Avery.
- Te Tāhuhu o te Mātauranga. (1996). *Pūtaiao i roto I Te Marautanga o Aotearoa*. Wellington, N.Z: Te Pou Taki Kōrero.
- Te Tāhuhu o te Mātauranga. (2008). *Te Marautanga o Aotearoa*. Whanganui-a-Tara, Aotearoa: Te Pou Taki Kōrero.
- Te Tāhuhu o te Mātauranga. (2016, March). TKI:Te Kete Ipurangi. Retrieved from <https://www.tki.org.nz/Schools>

- Te Tāhuhu o te Mātauranga, (Ministry of Education). (1993). *Science in the New Zealand Curriculum*. Wellington, N.Z: Learning Media Ltd.
- Te Tāhuhu o te Mātauranga, (Ministry of Education). (2011). Tātaiako - cultural competencies for teachers of maori learners. Te Kawanga o Aotearoa. Retrieved from <http://www.teacherscouncil.govt.nz/required/Tataiako.pdf>
- Te Tāhuhu o te Mātauranga, (Ministry of Education). (2013). Ka Hikitia - Kōkiri kia angitu (Acceleration Success). Te Kawanga o Aotearoa. Retrieved from <http://www.education.govt.nz/assets/Documents/Ministry/Strategies-and-policies/Ka-Hikitia/KaHikitiaAcceleratingSuccessEnglish.pdf>
- Te Whaiti, P., McCarthy, M. B., & Durie, A. (1997). *Mai i Rangiatea*. Auckland, New Zealand: Auckland University Press : Bridget Williams Books.
- Thornton, A. (1999). *Maori oral literature as seen by a classicist*. Wellington, N.Z: Huia.
- Tiakiwai, H. (2009). *Ukaipo*. Wellington, N.Z: Huia.
- Tohunga. (1933, July 1). The Wisdom of the Maori. *The New Zealand Railways Magazine*, 8(3), 37–38.
- Tumataroa, P., Tafuna'i, F. F. M., Barr, S. H., & Rewi, A. (Eds.). (2010). Ahakoa He Iti He Pounamu - He Kupu Kai Tahu. *Te Karaka*, (47), 9.
- UNESCO. (1972). *Compulsory Education In New Zealand* (2nd ed.). Paris: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation. Retrieved from <http://unesdoc.unesco.org/images/0000/000010/001035eo.pdf>
- Vygotsky, L. S. (1930). *Mind and Society*. Harvard University Press. New York.
- Vygotsky, L. (1978). Interaction between Learning and Development. In M. Gauvain & M. Cole (Eds.), *Readings on the Development of Children* (2nd ed.). New York: W. H. Freeman and Company.

White, J. (1887). *The Ancient History of the Maori, His Mythology and Traditions:*

Horo-Uta or Taki-Tumu Migration (Vol.III). Government Printer. Retrieved from <http://nzetc.victoria.ac.nz/tm/scholarly/tei-Whi02Anci-t1-g1-t1-body-d1-d5.html>

Whitinui, P., New Zealand Council for Educational Research, & Cavanagh, J. (2011).

Kia Tangi Te Titi--Permission to Speak. Wellington, N.Z: NZCER Press.

Whitinui, P., New Zealand Council for Educational Research, & Kidman, J. (2011). *Kia*

Tangi Te Titi--Permission to Speak. Wellington, N.Z: NZCER Press.

Williams, H. W., Williams, W., New Zealand, & Advisory Committee on the Teaching

of the Maori Language. (1971). *A dictionary of the Maori language*. Wellington,

N.Z.: Govt. Printer.

Rārangi Kupu

Kupu Māori	English Word
Ahuwhenua	Agriculture
aromatawai tōrite	inequitable assessment
ine kounga	Professional judgement
ine rahi	Statistical measurement
hui a-tauria	student led conferences
Hongi kaha	Connect strongly
Kaiako rangatira o tētahi Kaupapa ako	Teacher In Charge
kaupapa whāiroiro	overlooked subject area
kopae	level
Kura Hiato	Composite School
Kura Tuarua	Secondary School
Manutaki a tētahi Reanga	Dean
Mātai Ahupūngao	Physics
Mātai Koiora	Biology
Mātai Matū	Chemistry
Mātauranga Pūtaiao Māori	Indigenous Māori Science
ngā te tuituitanga o ngā kaupapa ako	contextualised intergration of different learning areas
Ngā Whanaketanga Rumaki Māori (Ngā Whanaketanga)	National Standards
Paerewa	Unit standard
Paerewa paetae	Achievement Standard
Pōari Kaitiaki Kura	Board of School Trustees, BOT
Pāngarau	Mathematics
Pūtaiao a-nuku	Earth Science
Pūtaiao a-nuku, a-rangi	Earth and Space Science
Pūtaiao a-rangi	Astronomy / Space Science
Pūtaiao mai i te Torohanga	Investigative Science
Pūtaiao mai i te Uru	Western-origin Science
Pūtaiao Reo Māori	Translated Western-origin Science
putanga hou	new version
Taetanga	Achievement
Tāhuhu O te Mātauranga	Ministry Of Education
Taputapu Tatauranga	Statistical Functions
Taumata Mātauranga ā-motu ka Taea	National Certificate of Educational Achievement
taungahuru	decile
Te Aho o Te Kura Pounamu	Correspondence School
Te Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa	New Zealand Qualifications Authority
Te Reo Ingarihi	English Language
Te Tiaki Taiao	Environmental Sustainability
Tikanga ā-Iwi	Social Studies
Tumuaki o tētahi wāhanga ako	Head Of Department
Ture Motuhake	Privacy Policy

Wānanga Whakamana i te Tangata Mātanga
whakahoutanga
Whakawātanga
whiwhinga

Professional Learning Group
review
Moderation
credits

Apititanga A: He Whakamārama o te Karakia Ka Tuwhera

The Fruits of Tāne te Wānanga

From the deepness of the longest night comes blinding illumination

The brilliant inspiration of a new beginning that is...

Enlightening discussion

Unveiling a new way, a righteous trail, an untrodden journey

5 The path of Tāne

Through elder sponsorship

The ascent to the heights of inner peace and enlightenment

It 'ith for the children of Tāne

To replicate these discussions

10 To bindith by spirit

To evolve their emotionality

To supplement the skills of their ancestors

To haul to, their tribal mantles

And solidly ground their hapū

15 To restore the delights of family, to the living

And to strive on until fruition,

... We must all support this undertaking

Apititanga B: Te Pānui Kaiuru Whakamārama,
Participant Information Sheet

Date Information Sheet Produced:

10/12/2016

Project Title

Te Hā ō te Mātauranga Pūtaiao – The value of traditional science knowledge in the education system of Aotearoa New Zealand.

An Invitation

Tēnā koe, we, Dr. Dean Mahuta (primary supervisor) and Robert Dunlop (researcher), would like to invite you to participate in an interview process, relating to the value of traditional science knowledge in the education system of Aotearoa. The questions are designed to gather information relating to the quantity and types of Science delivered in New Zealand schools and value placed in these, based on your opinions, experiences and observations. Whether or not you chose to be involved in this project, you will neither be advantaged or disadvantaged. Your participation is voluntary and can be anonymous if you desire. You are able to withdraw your participation from the project at any time prior to the completion of the data collection.

What is the purpose of this research?

The aim of this research is to establish the extent to which Mātauranga Pūtaiao or Māori Indigenous Scientific and Environmental knowledge is valued within the New Zealand Education system of Aotearoa, and compare this to other forms of Science Education. The aim is to collect information to feed back to schools, educators, student, policy makers and other organizations such as iwi, community and political groups involved in education. These expert groups will then be able to use this information to improve the delivery and outcomes for the students in their care. This research will result in a thesis.

How was I identified and why am I being invited to participate in this research?

As the research is focussed on Mātauranga Pūtaiao or Māori Indigenous Scientific and Environmental knowledge the participants will be current and experienced teachers in New Zealand education system and have a good understanding of the curriculum delivery in their schools as well as a being knowledgeable of Kaupapa Māori and its application and delivery with their schools.

What will happen in this research?

You will be asked to answer a series of questions at an agreed upon location and time. The interviews will be audio recorded and transcribed as necessary. Upon completion of this thesis, I, the researcher, (Robert) will provide the participants, and their contributing schools if desired, with a summary of the research findings. The thesis will also be available through ordinary academic means, via library and online sources.

What are the discomforts and risks?

We do not expect participants to experience discomfort.

How will these discomforts and risks be alleviated?

As stated above, there is no expectation of discomfort. However, if there is any discomfort on the part of the participant while in the interview, they can choose to stop the interview and re-evaluate their involvement in the project. From there participants may either continue with the project either then or at a later date, choose to have a pseudonym assigned to them to ensure their anonymity or withdraw their participation from the research.

What are the benefits?

This research will be able to inform and assist educators and education policy to develop and improve their focus and outcomes for Māori students in any educational setting, whether it is immersion, bilingual or mainstream. It is hoped that as a result of the research, a greater awareness of the attitudes toward Mātauranga Pūtaiao or Māori Indigenous Scientific and Environmental knowledge within Kura Maori, be they immersion or bilingual, and mainstream schools will develop. Furthermore, leading on from this research into exploration of increased utilisation and exposure of students to these forms of knowledge and the validation and/or acceptance of this as a legitimate area of study and education.

This research is a part of the requirements of the Master of Arts Degree at Auckland University of Technology and will assist the researcher in obtaining this degree.

How will my privacy be protected?

The wishes and privacy of the participants will be paramount to this research, so if you chose to participate you can be anonymous, use a pseudonym or choose not to be identified in the acknowledgements and references. Your contribution will be significant and your opinion respected. You will have the opportunity to review and/or amend transcripts from your interview/s. You will also have the opportunity to withdraw from the research at any time, which will remove you and any data you have provided from the project.

What are the costs of participating in this research?

There are no financial costs involved to participate in the interview. It will require approximately an hour of your time to complete the interview and a small amount of time subsequent to this to review your contributions.

What opportunity do I have to consider this invitation?

Two weeks

How do I agree to participate in this research?

Email or phone contact to the researcher, Robert Dunlop, 02102717177, rdunlop32@gmail.com

Will I receive feedback on the results of this research?

On completion of the thesis, I (Robert) will provide you, the participant, if you desire with a copy of the major findings and the thesis document. The timing of this will be advised at a later date.

What do I do if I have concerns about this research?

Any concerns regarding the nature of this project should be notified in the first instance to the Primary Supervisor, Dr Dean Mahuta via email, dean.mahuta@aut.ac.nz

Concerns regarding the conduct of the research should be notified to the Executive Secretary of AUTC, Kate O'Connor, *ethics@aut.ac.nz* , 921 9999 ext 6038.

Whom do I contact for further information about this research?

Project Supervisor Contact Details:

Dr Dean Mahuta: dean.mahuta@aut.ac.nz

Researcher Contact Details:

Robert Dunlop: rdunlop32@gmail.com

Apititanga C: Te Pānui Whakaae a te Kaiuru me ngā Pātai Uiui
Consent Form

For use when interviews are involved.

Project title: **Te Hā ō te Mātauranga Pūtaiao – The value of traditional science knowledge in the education system of Aotearoa New Zealand.**

Project Supervisor: **Dr Dean Mahuta**

Researcher: **Robert Dunlop**

- ☐ I have read and understood the information provided about this research project in the Information Sheet dated **10 December 2016**
- ☐ I have had an opportunity to ask questions and to have them answered.
- ☐ I understand that notes will be taken during the interviews and that they will also be audio-taped and transcribed.
- ☐ I understand that I may withdraw myself or any information that I have provided for this project at any time prior to completion of data collection, without being disadvantaged in any way.
- ☐ If I withdraw, I understand that all relevant information including tapes and transcripts, or parts thereof, relating to the contributions I have made will be destroyed.
- ☐ I agree to take part in this research.
- ☐ I wish to receive a copy of the report from the research (please tick one): Yes ☐ No ☐
- ☐ How would you prefer to be acknowledged in this research?

As a named reference ☐ As an anonymous reference ☐ Other please specify ☐

Participant's signature:

.....

Participant's name:

.....

Participant's Contact Details (if appropriate):

.....

.....

.....

.....

Date:

Approved by the Auckland University of Technology Ethics Committee on _____
AUTEC Reference number _____

Note: The Participant should retain a copy of this form.

Te Hā ō te Mātauranga Pūtaiao –

The value of traditional science knowledge in the education system of Aotearoa New Zealand.

This research aims to answer the question, “Te hiranga o te Mātauranga Pūtaiao Māori i te Pūnaha Akoako o Aotearoa.” “What level of value placed upon Mātauranga Pūtaiao, Māori Indigenous Scientific and Environmental knowledge in the New Zealand Education System.”

Kaiako Whakapapa (General information)

Ko wai koe? Nō hea koe? (Who are you? Where are you from?)

I tipu ake koe i hea? Ko ēhea ōu kura tauira? (Where did you grow up? At which schools were you a student?)

Kei te mahi koe i hea? E hea nā tau koe e mahi kaiako ana? (What is your occupation? How many years have you been working as a teacher?) Describe your current role.

Kōrero mai ki te pūtake o tō reo me o tikanga. Kei tēhea taumata koe?) How did you come to Te Reo/Tikanga? How would you describe your level of fluency?)

He aha ōu whakaaro o te rerekētanga o Science, Pūtaiao and Mātauranga Maori Putaiao? (Can you explain your understanding of the difference between Science, Putaiao and Indigenous Maori Science?)

Te Whakapapa Kura (The Nature of your School)

He aha te āhua o tāu kura ako? (Describe the nature of your current school)

He aha te hononga o tō kura me te hāpori? Nō te hāpori tata ngā kaiako? (Describe your school’s relationship with the local community? Are the teachers from the local area?)

He aha te mahi o Te Reo i tō kura? (How is Te Reo Maori used with the school?)

Nō hea ngā whakaaro matua o tō kura? (Can you identify your school's significant documents i.e. Te Aho Matua, Te Marautanga o Aotearoa, The New Zealand Curriculum or other documents?)

Te Āhua o te Kaupapa Pūtaiao (Science delivery)

He rerekē te whakaako pūtaiao mo ngā wāhanga, ngā reinga kē o tō kura? (Is Science delivered in different ways within different parts of your school?)

He aha te āhua o te whakaako, i ngā momo take o te pūtaiao i puta mai i ēnei akoroanga. (Describe how Science is delivered in these different areas?)

Me kōrero mai e pā ana ki te ōrau o ngā take Pūtaiao i ngā wāhanga, ngā reinga kē o tō kura? (What percentage of these different types of science is delivered within each part of your school?)

He aha te āhua o te whakamātautau mō te wāhanga Pūtaiao? He aha ngā Paerewa whakamātautau? (How are these different types of Science assessed? Which standards do you assess?)

Apititanga D: The Major Findings – a clarification in English

In the exploration of this topic, about the value of indigenous knowledge, there are three sources of information. These sources shape the overall findings and results of this research. So far we have only read the discussions and issues relating to each individual source separately, however that is not the only outcome or the final result. By merging the findings of each individual section, other conclusions can be reached, and the major findings consolidated. This section is a summary of these sources, combining the ideas, to distil more workable outcomes from the research.

Me Uru Kahikatea (*join together like the Kahikatea*) – The connections between Māori and Indigenous Māori Knowledge, to their land and the treasures of past generations.

A significant aspect of Indigenous Māori Science Knowledge, is that it relates to discrete bodies of knowledge possessed by different groups of iwi, hapū and whānau. This knowledge is also differentiated by changing locality. Indigenous Māori Science Knowledge therefore develops in association with the iwi, hapū and whānau groups living in the area. Western Science has similar origins, however these two subject areas carry different cultural loadings due to their differing origins. This understanding of Māori knowledge is diminishing in homes and children, and only through teachers and knowledgeable individuals working together can it be sustained. This coincides with a shortage of Māori teachers in the Science fields. So with commitment from both the community and the school, they will carry the shared burden of revitalising this type of knowledge.

Establish better relationships between iwi groups and schools within the area, to ensure the retention and support of this knowledge within the community and school.

- Iwi and hapū should nominate a liaison person to allow schools a point of contact and support in relation to iwi specific information.
- Schools should be proactive in discussing their courses and required support with their local community groups and particularly iwi groups.

- The Ministry of Education, New Zealand Qualification Authority and Tertiary Institutions need to prepare all teachers with methods of supporting not only Indigenous Māori Content Knowledge, but also the pathways for Māori student success in these subject areas.

He manawa Tītī (*with the heart of a Godwit*) - The Education System and the Institution of School

The main goals of schools as institutions and the Education System, differ significantly from those of the families and the communities of their students. The schools and the system are driven by assessment of various kinds (like National Standards and National Certificate of Educational Achievement⁴⁵), the types and modes of learning available, the continuing viability of the school and the legislation that guide its structure and requires compliance. The impact of these varies due to the influence various political groups, the findings of researchers, such as those in Western Science fields and the sources and amounts of funding available to the school to keep running. These influences can alienate the school from the local community and local iwi groups, especially those who have had negative experiences of schooling in the past. Additionally there is typically low representation of Māori on Boards of Trustees or in teaching positions. The students of today must be of the most importance. Through a combined approach to establishing sound pathways, the fears of both knowledgeable individuals and teachers will be allayed, and students will feel more supported and empowered.

Work to reestablish relationships, especially with families who have been failed by the Education System for successive generations. Through transparency and the rebuilding of trust between the community and schools, it ensures continued engagement in the school and the preservation of the Indigenous Māori Knowledge of the community.

- Teachers and schools must work hard to reconnect with their communities, to reduce the distress of past negative experiences and ensure that students have access to Indigenous Māori Knowledge pathways.

⁴⁵ NCEA

- The community must lay aside past concerns, to ensure the needs of students of today are paramount, and to ensure they have access to the Indigenous Māori Knowledge of their community in a meaningful and valued way.
- The Ministry of Education, New Zealand Qualification Authority and Tertiary Institutions must champion Māori into meaningful roles within schools, as teachers, as Board of Trustees Members and as guardians of Indigenous Māori Knowledge.

Mā te huruhuru te manu ka rere (*with feathers the bird will fly*) – Student engagement

The nature of the relationships, the types and modes of learning and the content of a subject have a significant impact on the engagement of students. The proliferation of reciprocal respect in student to student, and teacher to student relationships is a major factor in the classroom. To this end, traditional Māori modes of learning stand as both valid and culturally supportive models for all students. These include tuakana-teina learning, learning through story telling, repetition of, or repeated exposure to, content or music and experience based learning, such as Investigative Science. Further more the intergration of different curriculum areas, is also effective and highly engaging for students. Very few students progress from Level 1 Standards in Indigenous Māori Science. Moreover no students have entered into Level 3 Standards for this subject area. Despite the high rates of achievement in mainstream schools at Level 1, they abandon these subject areas, and none of these students continue into Level 2. If the students are the most significant treasure of a school, then a school must pursue all these avenues to support and sustain those students.

Continue to incorporate traditional Māori styles of learning into the classroom, to support the learning of all the students. Pursue subject matter that students have an affinity for, while intergrating other content knowledge, to support the students achievement while improving their own self worth.

- Teachers need to continue to incorporate ako strategies into their classrooms, while being supported by school management to intergrate different subject areas.

- Schools need to actively seek out topics that engage their students and encourage the development of programmes that support the integration of different curriculum areas.
- Further research should be carried out to investigate the reasons for the large increases in certain years for these standards, how this was supported and why numbers also dropped off suddenly?

Te manu kai miro nōna te wao, ko te manu kai mātauranga nōna te ao (the forest belongs to the bird that eats berries, the world belongs to the bird that devours knowledge) – Ngā āhuatanga o ngā aromatawai

The major areas of Mainstream Science are still held in the highest esteem in schools, and in the wider world. This is an entrenched belief from the historical origins of schools. While Indigenous Māori Knowledge is localised to an area, an iwi or a hapū group, Western Science generally describes generalisations of the wider world. The assessments of the New Zealand Qualification Authority, such as NCEA, are also based on national wide information. Many of the anxieties of schools and teachers about using Indigenous Māori Knowledge relate to the confusion caused when these sources give conflicting information. There are relatively few standards relating to Indigenous Māori Science Knowledge, and these Unit Standards have low credits values. The majority of the Indigenous Māori Science Knowledge standards are at Level 1, with the number reducing successively in both Level 2 and Level 3. Similarly the numbers of schools and students entering these standards decreases with the increasing level of the assessment. Additionally as there is no pathway for students in these courses to progress through the levels of achievement, or even into higher learning institutions, the pathways for them to achieve educational success must come from the mainstream schooling subjects. Only Te Reo Māori provides a clear pathway through the education system of New Zealand. Furthermore the achievement rates in these content areas are higher than in many other subjects, noticeably Mainstream Science, however these students remain constrained due to the absence of a clear outcomes related to learning this content knowledge, while their peers wing through education.

A review needs to be carried out of the Indigenous Māori Knowledge content areas to ensure they are offered in an equitable mode to other subject areas, and to ensure

enough standards exist to facilitate a school offering a course in these subject areas to Level 3 of the curriculum and beyond.

- New Zealand Qualification Authority needs to prioritise a review to ensure that the assessment types and the credit amounts are consistent with other subject areas, and to create a pathway for students studying these areas to attain higher level qualifications.
- New Zealand Qualification Authority and the Ministry of Education need to establish and compile a list of contact people within local iwi, to facilitate access of schools and teachers to aid the study and delivery of Indigenous Māori Knowledge as a subject area in relation to their specific community.

Apititanga E: He Whakamārama o te Waiata Uiui

Te Tipu o te Mātauranga – the growth of knowledge

The isolated trees,

The Maire stands strong,

The Miro is plentiful,

The strongest wind

5. They are stripped bare of protection.

By standing together

In an upwelling of sponsorship

The roots draw together and intertwine

Growing the vibrance of support

10. To raise up

To legitimise

To remain in perpetuity ...

Apititanga F: He Whakamārama o te Waiata Tatauranga

Kārewa Whakatere – to uplift and navigate

The influence lies firstly with the institution

Secondly with the heavy weight power of the system

Thirdly with the achievement of the students

To climb the maltreated path of knowledge,

5. It is fractured, with support structures in tatters

Older times have passed

We lament but

Haul up, those of prestigious lineage

Haul up, the treasures of learning past and present

10. Haul up, with validation and authentic patronage

To renew the generations of today